

Facebook Awards Grant to Erie Chinese Journal
2020
f
2002
伊利華報

感謝 Facebook 對
伊利華報的支持

伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部：克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞州等地發行 ● Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY
第四三〇期 Vol.430 Sep.30 2021 免費贈閱 FREE
 ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER:ERIE CHINESE JOURNAL,INC.
 Website:www.ecjweb.net; E-Mail:echinesej@yahoo.com
 Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480 Add:3500 Payne Ave.,1-B Cleveland OH44114



百佳超市
Park To Shop Supermarket
www.parktoSHOPmarket.com

俄亥俄州 伊利諾依州 密西根州
最大華人連鎖超市

新鮮蔬果 面包糕點
游水海鮮 餐館批發

企城百佳 Tel:(216)781-3383
1580 East 30th St.,Cleveland, Oh 44114

文化要傳承 競選爭民心



詳細內容請見本期有關版面

Margaret W.Wong & Associate Co., L.P.A. Attorneys At Law

黃唯律師樓

中文網 <http://www.cimwong.com> 英文網 <http://www.imwong.com> Email wong@imwong.com

Avvo Clients' Choice 2015 Immigration
 Best Lawyers BEST LAW FIRMS USNews
 IMMIGRATION LAW TIER 1 CLEVELAND 2016

黃唯大律師 滿足您所有的移民要求

- 成立於 1978 年
- 黃唯律師有 40 年辦案經驗被選為全美最佳律師之一并擁有精通各類移民案件的律師團
- 新近被選入俄亥俄州名人堂
- 被選為全國最具影響力的職業女性之一
- 黃唯律師事務所曾被評為馬丁德·胡拜爾 (Martindale Hubbell) A-V 級最有實力的移民律師公司, 在全美及國際均享有極高的評價。
- 1998 年美國愛麗斯獎得主(唯一女華裔得獎人)
- 榮任聯邦律師克里夫蘭工會主席

精辦 各類移民: 國家利益豁免, 杰出人才, 教授及研究人員移民, J1 回國豁免, 勞工卡, I1 跨國經理, B, E, F, H, J, K, O, P, R, V 簽證, 親屬移民, 職業移民, 投資移民, 入籍, 廚師、管家、技工等均可申請綠卡, 超齡, 十年綠卡, 政府庇護, 遞解出境, 上訴, 出庭至聯邦巡回法庭, 監獄保釋, 刑事綠卡等。

俄亥俄州克利夫蘭總公司:
地址: 3150 Chester Ave., Cleveland, Ohio 44114
電話: 216-566-9908
傳真: 216-566-1125

俄亥俄州哥倫布分公司:
地址: 470 Olde Worthington Rd., Suite 250, Westerville, Ohio 43082
電話: 614-221-8892
傳真: 614-410-6899

佐治亞州亞特蘭大分公司:
地址: 5425 Peachtree Pkwy., Peachtree Corners, GA 30092
電話: 678-378-5438

伊利諾州芝加哥分公司:
地址: 401 South LaSalle, Suite 800-C, Chicago IL 60605
電話: 312-600-6924
傳真: 312-600-6925

紐約州紐約分公司:
地址: 139 Centre Street, Suite PH 112, New York, NY 10013
電話: 212-266-7011
傳真: 212-226-7708

田納西州納什維爾分公司:
地址: 301 S. Perimeter Park Dr., Suite 100, Nashville, TN 37211
電話: 615-947-3759

加州洛杉磯分公司:
地址: 225 South Lake ave., Suite 300, Pasadena, CA 91101
電話: 626-863-8061

交流美中信息 弘揚中華文化

服務華人社區 振奮民族精神

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL



Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480
Add:3500 Payne Ave, I-B Cleveland OH44114

社長 / 主編: 浦瑛
移民法律顧問: 黃唯
總編輯: 劉元華
版面 / 網頁編輯: 程 BEN
特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen
特約撰稿 / 編輯: 冰凌; 艾文
廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

VERITY LOANS 為瑞貸款

NMLS# 2031727 | OH.RM.804633.000
www.myverityloans.com
31320 Solon Rd #17, Solon, OH 44139
電話: 440-600-7900 傳真: 440-600-7167

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

• 購房貸款, 房屋重新貸款 • 投資房產免查收入免稅單
• 經驗豐富, 手續便捷, 服務誠信
• 為您爭取更經濟, 更適合的貸款方案
• 提供中, 英, 粵語為您服務 • 歡迎比較, 免費評估!

 趙敏 (Min Zhao) Mortgage Loan Originator (粵語) T: 614-327-8376	 劉春蘭 (Amanda Liu) Mortgage Loan Originator T: 440-221-1128	 陳群 (Gwen Chen) Mortgage Loan Originator T: 440-600-7900
---	---	---

NMLS#2046807 | MLO-OH.2046807 Email: Min@myverityloans.com
NMLS#2072178 | MLO-OH.2072178 Email: Amanda@myverityloans.com
NMLS# 2006474 | MLO-OH.2006474 Email: Gwen@myverityloans.com

老友老友

老友老友 滄海良田 一顆熱心永不變
春華早逝 秋月低回 往事盡成風霜
看花不語 觀雨不休 聚散要問天
歲寒三友 祝福您 松柏伴歡顏

歲月難追 往事歷歷 夕陽黃昏人眷念
依依回首 知音難忘 夢隨你千百遍
未來期待 曾經最美 濤聲依舊響
新春瑞雪 祝福您 笑聲伴籃天

雲聚雲散 如風似水 伴君千里愛心遠
相聚是緣 今生無悔 願您事事如願
思前念後 離合悲歡 年年花又香
舊歡入夢 祝福您 好夢在天邊

生命之火 健康來莫燃 笑口長開 長壽不求神
客氣和氣 人人就和氣 敬人人敬 人人更相敬
助人助 天地來相助 何必言忍 退一步就好
諸惡莫作 夜半鬼不侵 吃好睡好 春眠不覺曉
吃點小虧 大虧就不來 不和人比 知足留長樂
給人方便 處事就方便 吃喝玩樂 就怕玩過火
傷人一言 必先傷自己 凡事計較 未老先百頭
何必自大 人人比你大 主人好客 就無陌生客
一聲鼓勵 更勝大道理 惜口若金 是非無處留
越是強辯 越是大輸家 柔柔之水 能成萬里流
七情六慾 最怕是貪欲 酒色財氣 最傷是生氣
紀人好處 自己添好處 若要無爭 先說對不起

隨筆黑白講

劉天擎 詩歌園地



徵求同意不會尷尬。
徵求同意是正常的。

AACS 網站: AACSOHIO.ORG | 電話: (614)266-4208 | 微信: AAC4700

Nationwide
is on your side

Wherever life takes you, we're there.

Life is full of uncertainties and sometimes you need someone to help guide you through it all. At the Hec Hixson Insurance Agency, we specialize in finding customized solutions for your financial and insurance needs.

We speak Chinese (Mandarin and Cantonese)

Amy Lee
Hixson & Malinowski Agency
5530 State Rd. Ste 1, Parma, OH 44134.
216-965-0669; www.nationwide.com

AUTO | LIFE | BUSINESS

Products underwritten by Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies. Home Office: Columbus, OH 43215. Life insurance is issued by Nationwide Life Insurance Company or Nationwide Life and Annuity Insurance Company, Columbus, Ohio. Nationwide, Nationwide Is On Your Side, and the Nationwide N and Eagle are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. 2018 Nationwide CPC-0435AO (09/17) 7897739

BETTER BUSINESS BUREAU

Read Fraud Alerts
讀者欺詐警報

File Complaints
檔案投訴

Find Trustworthy Businesses
尋找值得信賴的企业

Submit Customer Reviews
提交客户评论

BBB.ORG

StephanieHowse.com

投票给 STEPHANIE HOWSE

11月2日 入选第7区女议员

“对人的热情, 对服务的承诺”

COMMUNITY BUILDING
ENTREPRENEURSHIP & ECONOMICS
HEALING & RESTORATION

Commitments

- Championing Legislation to improve the quality of life for Ward 7 Residents
- Building with Ward 7 Residents for Clean and Safe Neighborhoods
- Communicating with monthly community meetings and newsletters to keep Ward 7 Residents informed

@StephanieHowse PAID FOR BY WARD 7 PAC 由 Ward 7 PAC 支付

建設一個繁榮的中國城



圖 15 分鐘內有市政府、音樂廳、博物館和醫院、交通特別方便，克利夫蘭醫院也是世界一級醫院。

MidTown Cleveland, Inc. 已經為社區服務了 30 多年，並且已經從一個致力於安全、幫助商業為中心的組織發展到現在有一個新的模式，成為一個混合經濟和社區發展組織，為不同群體的居民、企業、和將中城稱為家的非營利組織。

MidTown Cleveland, Inc. 位於 5000 Euclid Avenue 的歷史悠久的

Agora 大樓內。MidTown 擁有 650 多個組織，包括 50 家非營利組織、12 家設計和建築公司、75 家健康科技和高科技企業、數十家製造商和數百家小型企業。超過 18,000 人在中城工作，超過 2,000 名居民以中城為家。

9 月 25 日，在中國城教堂邊上的停車場舉辦中秋節活動。美華協會鼓勵大家參與競選活動，Asian 也設立攤位幫助社區人的需要，還有讓青年人交流，給孩子們畫臉。本次活動還邀請了太極拳表演和克利夫蘭廣場舞隊表演，目前正在進行克里夫蘭市長競選的 Justin Bibb 也來到活動現場和民衆溝通。

大家在其樂融融的環境里，吃着月餅，享受節日的氣氛。

(本報訊)克利夫蘭中國城近幾年變化很大，是因為有市政府的關心和支持，還有年輕人的積極熱情參與，2020 年，自疫情後，由政府、Asian Midtown 和美華協會等年輕人的參與，華人的業餘生活豐富許多。

以上這些社團為了幫助餐飲企業，輪流支持餐廳提供食物來給老年人做免費午餐，現在還有一支媽媽廣場舞隊，她們橘黃色的團隊服裝鮮艷亮麗，人人都很精神。

克利夫蘭中國城是一個具有華人華僑社區意識的地方，有很久的華人居住歷史，早年的華人華僑都在這個城市居住，也容易建立起強大的鄰里聯繫。

克利夫蘭在中國城車程方



與克城三大球隊一起慶祝全國選民登記日

注：居住在美國任何地方的符合條件的選民都可以在火箭房貸球館為即將到來的大選進行投票登記。

俄亥俄州克利夫蘭市的主要職業運動隊，即 NBA 騎士隊、NFL 布朗隊和 MLB 印第安人隊，作為三隊聯盟聯合起來，與克利夫蘭選委會(Cleveland?VOTES)和凱霍加縣選舉委員會(Cuyahoga?County?Board?of?Elections)合作，將於 9 月 28 日星期二下午 5:00-7:00 在火箭房貸球館慶祝全國選民登記日。這一無黨派活動將為所有有資格投票的人提供機會，無論他們居住在美國何處，都可以在即將到來的 11 月 2 日星期二的大選中登記投票。

全國選民登記日特別活動將在火箭房貸場館的中庭舉行。將設立信息亭，讓公眾確認他們的選民登記狀態，更新和 / 或登記投票，並完成缺席 / 郵寄投票申請。志願者將在現場協助並回答有關投票過程的任何問題。

這個免費的社區活動不需要門票。請到下面的網頁查看火箭房貸球館的新冠安全協議：<https://www.rocket-mortgagefieldhouse.com/guest-experience/covid-policy>

每年有數百萬美國人發現自己無法投票，因為他們錯過了登記截止日期，沒有更新他們的登記記錄，或者不知道如何登記。9 月 28 日，克利夫蘭市和凱霍加縣將與美國各地社區一起慶祝全國選民登記日，以提高選民參與度。

全國選民登記日成立於 2012 年，旨在創造一個年度節日，讓整個國家關注登記美國人去行使他們最基本的權利 - 投票權。自 2012 年首屆全國選民登記日以來，已有近 300 萬美國人在這個節日登記投票。自 2014 年以來，克利夫蘭選委會一直在召集和組織合作夥伴為克利夫蘭的全國選民登記日進行動員。

鼓勵無黨派投票活動是騎士隊、布朗隊和印第安人隊三隊聯盟的任務之一，該聯盟的建立是為了制定一個可持續的直接戰略，以解決克利夫蘭市和俄亥俄州東北部所有社區面臨的社會不公。該聯盟還專注於改善執法部門與公民之間的關係，並為每個人增加優質教育的機會。

在火箭房貸球館的全國選民登記日將是對所有美國人擁有發言權的慶祝。球隊的吉祥物將在現場迎接公眾，每個人都將收到由騎士隊、布朗隊和印第安人隊提供的特別贈品。

克利夫蘭體育迷可以將騎士隊、布朗隊或印第安人隊的短信發送到 26797，以檢查他們的登記狀態，瞭解更多關於郵寄投票的信息，並及時得到與他們有關的所有選舉的提醒。

火箭房貸貸款球館(Rocket Mortgage FieldHouse)還將作為 2021 年 11 月 2 日星期二大選的投票地點。根據當地指定的投票地點規則，只有居住在克利夫蘭第 3 區 I、L 和 Q 選區的登記選民才能在球館投下自己的親筆選票。點擊這裡查看選區定位器。

<https://boe.cuyahogacounty.gov/en-US/interactivemaps.aspx>

無論選舉日被分配到哪個選區，居住在美國任何地方的所有合格選民都可以在 9 月 28 日在火箭房貸球館登記投票。關於 9 月 28 日活動的更多信息，請訪問 CL3alliance.com 俄州亞太聯盟



Restaurant Space for Rent

餐厅空间出租

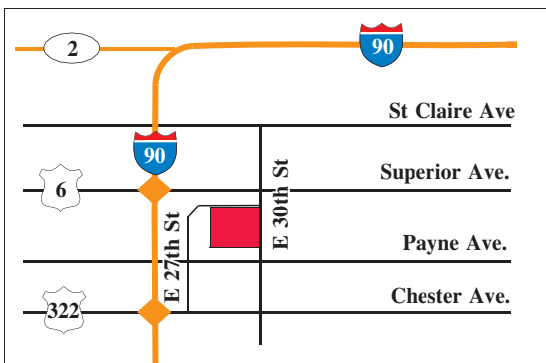
1550 East 30th St, Cleveland, Ohio

俄亥俄州克利夫蘭市東 30 街 1550 號

餐廳可容納 40-50 個座位，廚房 / 衛生間在餐廳後面并附有步入式冷藏櫃。

- 空間適用於小型餐廳
- 位於高客流區域
- 辨識能見度高
- 靠近克利夫蘭下城
- 靠近克城州立大學及克城醫院
- 與附近知名餐廳為鄰

- 40-50 seats
- Kitchen and Restrooms in Rear
- Dining Room in Front
- Outdoor Walk-in Cooler/Freezer
- Great space for small restaurant
- Located at Asia Plaza
- Ideal for Asian cuisine
- 1,800 SF
- Seating for 40-50 people
- Build to suit
- High traffic area
- Great visibility
- Near Downtown Cleveland
- Close to CSU, Cleveland Clinic
- Next to Park to Shop Supermarket
- Join other great restaurants
- 80+ car parking lot



For leasing information, call 216-789-4491
如需租賃信息，請致電 216-789-4491

Mini Dental Implant
Centers of America
Hanjun Guan DMD PHD

告别缺牙困扰 重享美丽人生

缺牙种植找管医生

解决单多颗 / 半全口缺失

小直径种植体

5 大优势

- 1. 种植程序简单
- 2. 术后反应小
- 3. 时间跨度短，恢复快
- 4. 成功率高
- 5. 费用便宜 30%~50%

216-321-3462(英文) | 216-309-1986(中文)

2204 S Taylor Road, Cleveland Heights, OH 44118

克利夫蘭市議會第七選區競選議員及克利夫蘭兩位市長競選人對相關問題的回答

Election Day is coming up on November 2! Be sure to register to vote or update your voter registration by October 4. Make a voting plan - vote by mail, early in-person, or at your polling place on Election Day. For assistance, contact 1-888-API-VOTE.

The following is an excerpt from the League of Women Voters (LWV) Voter Guide. LWV submitted questions to the candidates and have published candidate responses. Asian Services in Action (ASIA, Inc.) and the AsiaTown team at MidTown Cleveland, Inc. have translated the information. Visit vote411.org for more information.

Cleveland City Council Ward 7 克利夫蘭市議會競選第七選區

Term: 4 years 任期: 4年
Salary: \$80,371 薪金: \$80,371

Ward 7 includes the Hough, St. Clair - Superior, Midtown, and Asia Town neighborhoods. 第七選區包括 Hough, St. Clair - Superior, Midtown, 和 Asia Town 亞洲城地區。



Stephanie Howse
42, State Representative 42歲, 州代表
Qualifications: Being a state legislator, engineer, educator and Entrepreneur, I have gained over 18 years of experience 參選資格: 州議員, 工程師, 教育家, 企業家, 各種經驗 18 年以上
Education: B.S., Civil (Environmental) Engineering, Florida A&M University - Florida State University College of Engineering; M.A., Environmental Studies, Maxine Goodman Levin College of Urban Affairs, Cleveland State University 教育水平: 土木(環境)工程學士, 佛羅里達農工大學 - 佛羅里達州立大學工程學院; 環境研究碩士, 克利夫蘭州立大學 Maxine Goodman Levin 城市事務學院
Campaign email: StephanieForWard7@gmail.com
Website: stephaniehowse.com
Facebook: [StephanieForWard7CLE](https://www.facebook.com/StephanieForWard7CLE)
Twitter: [@stephaniehowse](https://twitter.com/stephaniehowse)
Instagram: [stephaniehowse](https://www.instagram.com/stephaniehowse)

Do you support the police accountability initiative that will be on the November ballot? How do you propose to improve public safety in Cleveland? Consider CPD's budget and policing methods, crime statistics, and even noise complaints. 您是否支持將在 11 月進行公投的警察問責計劃? 在考慮執警方式、犯罪概率及噪音污染等問題相關的預算前提下, 您計劃如何改善克利夫蘭的公共安全?

I support the police accountability initiative that will be on the November ballot. To improve public safety in the City of Cleveland I would propose the City of Cleveland analyze the 427,329 emergency 911 calls and the 119,272 emergency management services calls placed, specifically identifying if the appropriate professionals were used for the situation, what happened to the individuals that needed assistance and the geographic location of where the incident occurred. Based on the analysis, I would propose targeted policies for mental health, substance abuse, crisis intervention, and prevention-based services to ensure the \$371.5 million budgeted for the Department of Public Safety are being spent based on the actual needs of City of Cleveland residents. 我支持將在 11 月投票的警察問責倡議。為了改善克利夫蘭市的公共安全, 我建議克利夫蘭市分析 427,329 個緊急 911 呼叫和 119,272 個緊急管理服務呼叫, 特別是要確認在特定情況下是否使用了適當的專業人員來應對, 求助者遭遇了什麼和事件發生的地理位置。根據分析, 我將提出針對心理健康、藥物濫用、危機干預和預防服務的政策, 以確保公共安全預算的 3.715 億美元能夠根據克利夫蘭市居民的實際需求進行支出。

What legislation, regulations or policies would you propose to help alleviate the scourge of lead poisoning in Cleveland? Consider housing and public schools along with testing programs. 您會倡導哪些法律、條例、或政策來幫助減輕克利夫蘭鉛中毒的危害? 可以考慮住房、公立學校, 和檢測計劃談話。

To help alleviate the scourge of lead poisoning in Cleveland I would propose the City of Cleveland take a more proactive role in the enforcement of the Lead Certification program for rental properties and increase investment in the Lead Hazard Control Grant Program. Additionally, the City of Cleveland needs to create a plan to reduce lead in drinking water in homes, schools, and other places (built before 1986) that children frequent. 為了減輕克利夫蘭鉛中毒的危害, 我建議克利夫蘭市在租賃物業鉛認證計劃方面發揮更積極的作用, 並增加對鉛危害控制撥款計劃的投資。此外, 克利夫蘭市需要制定一項計劃, 以減少家庭、學校和其他兒童經常光顧的地方(1986 年之前建成)的飲用水中的鉛含量。

How would you ensure that federal COVID economic recovery relief funds reach Cleveland wards and residents who need it the most? Do you support public input in that budgeting process? 你如何確保聯邦針對新冠疫情(COVID)的經濟復甦救濟金到達克利夫蘭最急需它的地區和居民手中? 你是否支持公眾參與預算過程?

I support public input in the budgeting process and believe the City of Cleveland should adopt a participatory budgeting process to hear directly from residents and allocate the federal COVID economic relief funds based on what residents want. The one-time federal

funding provides a good opportunity to evaluate the effectiveness and impact of gathering residents' input in a non-traditional way and can help the City of Cleveland assess other opportunities to have residents' input on future budgeting processes. For the record, I proposed participatory budgeting for the State of Ohio in the 132nd General Assembly (2017-2018) that only received one hearing. 我支持公眾參與預算過程, 並認為克利夫蘭市政應採用參與式預算過程, 直接聽取居民的意見, 並根據居民的需求分配聯邦 COVID 經濟救濟資金。一次性聯邦資助提供了一個很好的機會來評估以非傳統方式收集居民意見的有效性和影響力, 並可以幫助克利夫蘭市政評估未來其他預算過程中聽取居民意見的機會。過往記錄中, 我在第 132 屆大會(2017-2018 年)中為俄亥俄州提出了參與式預算, 但後續僅舉行了一次聽證。

How should the city address the displacement stemming from gentrification of neighborhoods that have been home to the black community and other communities of color? 城市應該如何解決黑人社區和其他有色人種社區的社區高檔化造成的流離失所問題?

The City of Cleveland should address the displacement of residents by making a significant investment to help City of Cleveland residents become homeowners. Approximately 58.5% of Clevelanders are renters (65% of Ward 7 residents are renters). Communities that own their properties are in a better position to determine what happens in their neighborhoods. Homeownership will also help Clevelanders begin to have financial stability and begin the process of creating wealth for their families. 克利夫蘭市應該通過大規模投資來幫助居民獲得房屋所有權來解決被迫遷居的問題。大約 58.5% 的克利夫蘭市租房居住(第 7 區居民中有 65% 是租房者)。擁有資產的社區在決定社區事務時擁有更有利的地位。擁有房屋也有助於克利夫蘭居民的財務穩定, 並成為家庭財富的積累開端。

How will you communicate with your constituents to get their input and to dispense information? Would your ward's constituents benefit from expanded language access for city services? 您將如何與您的選民溝通以發佈信息和獲取他們的意見? 在城市服務中, 語言便利服務的增進是否會使您選區的選民受益?

If given the honor to serve as the Councilwoman for Ward 7 Cleveland City Council, I would survey residents to understand how they want to be communicated with (postal mail, email, phone, text, in person, virtually) and develop a communication plan based on residents' feedback. With a community of Asian American Pacific Islanders being residents of Ward 7, I believe partnering with ASIA (Asian Services in Action) for language services is vital to ensure residents can be appropriately communicated with. 如果有幸擔任克利夫蘭市議會第 7 區議員, 我會進行居民調研, 以瞭解他們所期望的溝通方式(郵寄、電子郵件、電話、短信、面對面、線上)並據此制定溝通交流計劃。在亞裔和太平洋島民聚居的第 7 區, 我相信與 ASIA(亞洲民衆服務協會)合作來提供語言服務對於確保與居民進行適當溝通至關重要。

TJ Dow Candidate did not respond to the League's questionnaire before our print deadline. Check Vote411.org for any updates. 候選人並未在發行日期前回復該問卷。請登錄官網 Vote411.org 查看更新。

Cleveland Mayor 競選克利夫蘭市長

Do you support the police accountability initiative that will be on the November ballot? How do you propose to improve public safety in Cleveland? Consider CPD's budget and policing methods, crime statistics, and even noise complaints

(1) Justin Bibb:



Better law enforcement and systemic, accountable police reform are two sides of the same coin. I'm the only major candidate in this race to publicly endorse the Citizens for a Safer Cleveland ballot initiative. Comprehensive, citizen-led oversight will lead to police reform, improve law enforcement, save taxpayers' money, rebuild trust, and most importantly save lives. I plan to reduce violence and increase public safety through evidence-based violence interrupter programs, educational and job-training programs for teens and young adults, more after school and recreational programs, fighting for better gun laws that takes illegal firearms off the streets, and successful community re-entry programs like Lutheran Metropolitan Ministry's "Project Care" that offered citizens returning from prison the opportunity to transition back into society. Better law enforcement and systemic, accountable police reform are two sides of the same coin. As mayor, I'll ensure we have both to stop crime. 更妥善的執法及值得信賴的系統性警界改革是同一枚硬幣的兩面。對於“公民訴求一個更安全的克利夫蘭”的投票倡議, 我是這場競選中唯一一個公開表示支持的主要候選人。由公民做主的全面監督將引起警界改革, 促進執法, 為納稅人省錢, 重建信任, 且最重要的是挽救生命。為了減少暴力以及提陸公共安全, 我計劃採用循證式阻止暴力的計劃, 為青少年和年輕人提供教育類項目和技能培訓班, 增加課外活動和娛樂項目, 爭取建立更妥善的槍支法以消除街頭非法槍支的情況, 我們還需要成功的重返社會計劃, 例如路德會大都會部委的“關懷項目”, 它為出獄的公民創造條件, 以獲得重返社會前的過渡適應期。更妥善的執法及值得信賴的系統

性警界改革是同一枚硬幣的兩面。作為市長, 我會通過兼顧這兩方面來阻止犯罪。

(4) Kevin Kelley



I support police accountability but do not support the proposed charter amendment. My Safe Neighborhoods Now plan has three basic pillars: 1) give police the support, tools and training they need to do the difficult job of policing; 2) institute true community policing that is tailored to each neighborhood. This will include neighborhood safety centers, foot patrols, bike patrols, and a community relations committee in every district; 3) attacking the root causes of crime, which include poverty, hopelessness, and disinvestment. 我支持警察問責制, 但不支持關於修正章程的提議。我的“當下安全社區”計劃有三個基本支柱: 1) 提供警察所需的支持、手段和培訓去執行艱巨的警務工作; 2) 為每個社區量體裁衣地建立適合的社區警務。這將包括每個地區的社區安全中心、步行巡邏、自行車巡邏和社區關係委員會; 3) 打擊犯罪的根源, 包括貧困、絕望和撤資。

What legislation, regulations or policies would you propose to help alleviate the scourge of lead poisoning in Cleveland? Consider housing and public schools along with testing programs.

(1) Justin Bibb:

We must live by and be held accountable to the principle that every neighborhood is vital to our future as a city. By focusing on our most vulnerable residents - children, seniors, those with disabilities, veterans, people in poverty, -- we will improve our quality of life and reduce inequality by directing resources to produce physically and socially safe, economically thriving, and well-served neighborhoods. As Mayor, I will bring a real commitment to enforcement, increased funding for screening and testing in public housing complexes and schools to minimize lead positioning in our city. I will also work with local organizations like the Lead Safe Cleveland Coalition, activists, and advocates to engage and educate the community on lead prevention resources and efforts. My Administration will also support the implementation of the Lead Safe Certification program to ensure property owners are in compliance. 我們必須秉承這樣一個原則: 每個鄰里對我們未來作為一個城市都至關重要。我們要聚焦於最弱勢的居民群體 - 兒童、老年人、殘疾人、退伍軍人、貧困者 - 將資源投入於營造安全的物理環境和社會環境, 實現經濟繁榮和社區的優質服務, 以此提高我們的生活質量並減少不平等。作為市長, 我將真正致力於計劃的執行, 為公共住宅區和學校的篩查和測試增加資金, 由此將我們城市的鉛中毒減至最低。我還將與當地組織合作, 如克利夫蘭鉛安全聯盟、活動家和倡導者, 來鼓勵和教育社區大眾去獲取關於鉛預防的資源並行動起來。我的政府還將支持鉛安全認證計劃的實施, 以確保業主遵守規定。

(4) Kevin Kelley

Council passed ordinance number 747-2019 requiring all residential rental units constructed before January 1, 1978 must have lead-safe certification from the Director of Building and Housing according to a schedule established by the Director. All units must be certified by March 1, 2023. In addition the Lead Safe Cleveland Coalition was formed to be the community outreach arm of the lead safe effort. In addition to community outreach, the Lead Safe Cleveland Coalition is charged with raising money for the effort. Thus far, millions of dollars have been raised for lead remediation. 市議會通過了第 747-2019 號法令, 要求所有在 1978 年 1 月 1 日之前建造的住宅出租單元必須根據建築和住房署署長髮佈的時限規定, 獲得其頒發的鉛安全認證。所有單元必須在 2023 年 3 月 1 日之前獲得認證。此外, 克利夫蘭鉛安全聯盟成立, 以作為鉛安全工作的社區外展機構。除了社區外展外, 克利夫蘭鉛安全聯盟還負責為這項工作籌集資金。迄今為止, 它已為鉛修復籌集了數百萬美元。

What steps would you take to encourage businesses to return to downtown with a full complement of employees?

(1) Justin Bibb:

Having a thriving urban core is essential to having a competitive city. To encourage businesses to return to Downtown, we have to get the basics right from increased access and affordable public transit, to activating more green spaces, and supporting restaurants and hospitality businesses to bounce back from COVID-19. It's critical we support local businesses to create, retain, and keep more good jobs with good pay, and good benefits, right here. I'm committed to putting local businesses and workers first in line for city contracts; and using American Recovery Act funds to expand small business jobs. We also have to ensure we have quality programming, activities and opportunities to activate Public Square and do a better job of connecting downtown to the lakefront. And finally, I will leverage the bully pulpit of the Mayor's Office to recruit more business and investment, promote and maximize Cleveland's assets, and be an unwavering ambassador of the city nationally. 擁有一個繁榮的城市核心對於擁有一個具有競爭力的城市至關重要。為了鼓勵企業重返市中心, 我們必須做好基礎工作, 包括增加交通便利和負擔得起的公共交通, 激活更多綠色空間以及支持餐館和酒店企業從 COVID-19 中恢復過來。我們支持當地企業在這裡打道、堅守且留住更多薪水和福利皆豐厚的好工作這一點至關重要。我致力於將當地企業和工人置于城市合同的首位; 並利用美國復甦法案的資金來擴展小型企業的工作。我們還必須確保我們有高質量的節目、活動和機會來激活公共廣場, 並更好地將市中心與湖濱連接起來。最後, 我將藉助市長辦公室的頭號講壇, 招募更多的企業和投資, 提陸且最大化克利

夫蘭的資產, 並使克利夫蘭成爲一個堅定不移的國家級大使。

(4) Kevin Kelley

Restoring the vitality of the Downtown Neighborhood is important for the entire City. People love Downtown for the restaurants, street level retail, and general vitality. That is why we must do everything we can to help those small businesses who were most hurt by COVID. We cannot expect people to come back downtown unless there is a good reason to do so. 恢復市中心鄰里的活力對整個城市來說非常重要。人們喜歡市中心的餐廳、街道零售和普遍的活力。這就是為什麼我們必須竭盡全力幫助那些受新冠病毒打擊最嚴重的小企業。我們不能指望人們回到市中心, 除非有很好的理由這樣做。

Do you have proposals to stop Cleveland's population loss and the area's brain drain?

(1) Justin Bibb:

Improving public education is a top priority to prevent further population loss and brain drain in Cleveland. During COVID, we lost many families to the suburbs because our school district didn't have the resources to compete. Now, we have an opportunity to rethink public education and prepare students for college, work and life in the 21st century. My plan for education includes developing year-long internship and apprenticeship programs inside CMSD so students graduate with real experience and are on track to full-time employment in Cleveland once they finish school. I plan to work with employers and educators to build a user-friendly system that matches residents job skills with regional job openings, and to provide paths to better pay and benefits for city residents. I will also work to ensure all residents are within 15 minutes of a school, grocery store, park, and other community assets to help create an attractive environment for businesses and residents. 改善公共教育是防止克利夫蘭進一步人口流失和人才流失的首要任務。在 COVID 期間, 許多家庭向郊區的轉移導致了市內人口的流失, 因為我們的學區沒有競爭的資源。現在, 我們有機會重新思考公立教育, 為 21 世紀這個時代下學生們的大學、工作和生活做好準備。我的教育計劃包括在 CMSD 內開發為期一年的實習和學徒計劃, 以便學生畢業時擁有實際經驗, 並在完成學業後有望在克利夫蘭獲得全職工作。我計劃與雇主和教育工作者合作, 建立一個用戶友好的系統, 將居民的工作技能與區域職位空缺相匹配, 並為城市居民提供獲得更多薪酬和福利的途徑。我也會努力確保所有居民都生活在距離學校、雜貨店、公園和其他社區資產 15 分鐘以內的地區, 以此幫助企業和居民創造一個有吸引力的環境。

(4) Kevin Kelley

To stabilize our population we need strong schools, safe neighborhoods, and job opportunity. To create a strong, thriving economy, we must train our young scholars and workers for the available jobs in healthcare, skilled manufacturing, information service and the trades. As Mayor, I will make sure that career readiness starts in our schools in grade school, that we promote Say Yes to Education, and all Clevelanders have a full portfolio of opportunity. 為了穩定我們的人口, 我們需要強大的學校、安全的社區和工作機會。為創造一個強大、繁榮的經濟, 我們必須針對醫療保健、技術製造、信息服務和貿易方面的工作, 培訓我們的年輕學者和工人。作為市長, 我將確保我們的學校在小學階段就開始為職業做準備, 我們提倡“對教育說是”, 並且讓所有克利夫蘭人都有全面俱到的機會。

How do you propose to combat the increase in absentee landlords, mortgage foreclosures, decreasing home values, blight, and abandoned housing stock?

(1) Justin Bibb:

It is time we put people and neighborhoods first. I'll direct resources to address core issues that impact our neighborhoods and will fight to protect and strengthen the quality of life for residents. On day one, I will use every element of the law to take bold, proactive, decisive action to hold predatory companies and polluters accountable for exploiting and destroying our neighborhoods. I'll work to pass pay to stay legislation to protect tenants from immediate eviction, take legal action against any owners failing to register rental units and issue Notices of Violations for breaches, and expand housing and building codes and ordinances to apply to third-party agents. I'll incentivize our neighbors to rehab, improve and otherwise invest in their homes. Everyone deserves to breathe clean air, drink clean water, and enjoy streets that are free from trash. This is basic and environmental justice isn't just a buzzword, it's my commitment to you. 現在是我們把人和社區放在首位的時候了。我將通過分配資源來解決影響我們社區的核心問題, 並將努力保護和提高居民的生活品質。從第一天起, 我將利用法律的每一個要素, 採取大膽、積極、果斷的行動, 向剝削和破壞我們社區的掠奪性公司和污染者問責。我將為“付款即可住宿”立法的通過做出努力, 以保護租戶免遭立即驅逐, 對任何未能註冊出租單元的業主採取法律行動, 發佈關於違規行為的通知, 並擴大住房和建築法規和條例以適用於第三方代理。我將激勵我們的鄰居進行康復治療, 對他們的家居進行改善或者投資。每個人都值得呼吸乾淨的空氣, 喝乾淨的水, 享受沒有垃圾的街道。這是基本的, 環境正義不是一個流行口號, 它是我對你的承諾。

(4) Kevin Kelley

I will focus on eliminating blight. This begins with demolishing the remaining 4000+ houses on the demo list, aggressive housing code enforcement, and enforcement of the rental registry and lead safe certification. In addition I will continue to support tools such as loan loss reserve funds, such as the Middle Neighborhoods Initiative in underserved neighborhoods. 我將專注於消除城市凋零。首先是拆除在拆遷清單上剩餘的 4000 多所房屋, 強力實施住房法規, 並執行租賃登記和鉛安全認證。此外, 對於諸如貸款損失準備金, 或者“中間社區倡議”這些針對服務欠缺的社區的策略, 我將繼續支持下去。

半夜上網搶箱子 中國赴美集裝箱價漲10倍

全球海運價格漲勢不停,部分地區甚至出現運費高於貨值的情況。亟待政府部門降低港口收取的行政費等雜費,通過放管服的改革降低行政成本,對沖高運費的不利影響。

全球海運價格漲勢不停。截至9月17日,中國出口集裝箱運價指數(CCFI)報價3156.86點,較年初上漲90.34%。8月,上海至鹿特丹集裝箱運費達到13787美元/FEU,同比上漲617%;上海至洛杉磯(專題)集裝箱運費達到11362美元/FEU,同比上漲223.9%。

按照往年數據,一個40英尺集裝箱從中國到美國海運價格一般是1000美元-2000美元。今年8月以來,中國到美國的集裝箱運價已突破2萬美元/40英尺集裝箱,漲幅達十倍,創下歷史新高。

伴隨海運運費高居不下的是,中國外貿企業深受影響,部分地區甚至出現運費高於貨值的情況。一位出口企業的人士表示,6月接單,貨值USD14000+,客戶付了30%定金,現在生產完畢,但一個20GP櫃子運費USD16000,客戶聽了,尾款都不想付了。

商務部研究院國際市場研究所副所長白明告訴《財經》記者,海運漲價由幾方面因素共同促成。一是全球疫情下海運運力受限。因為船體封閉,船員往往是疫情重災區,很多船上缺人,因此海運能力成為掣肘。二是由於海運不平衡導致的缺集裝箱。中國外貿競爭力強,國外向中國出口的貨物不多,中國運到國外的集裝箱卸載後回不來,且在國外越堆越多。三是壓船壓港情況嚴重,之前一兩天能進港的船現在要拖一兩個星期,多方因素綜合造成海運的運輸緊張。

海運價格飆升,企業缺箱也缺船

大連美投鋼鐵有限公司主營鋼材出口,客戶涉及全球七大洲共計71個國家。外貿業務員李詩詩介紹,自疫情以來,海運運費已漲至少5倍-7倍。疫情之前,由於東南亞國家鼓勵企業進口,中國企業每向東南亞國家出口一個20英尺的集裝箱貨物,東南亞政府會補貼25美元-50美元,而現在每20英尺集裝箱運費報價1000美元。在歐洲,疫情前後海運報價分別為2000美元/10000美元-11000美元(疫情前/疫情後,計量單位為每20英尺集裝箱,下同),美洲則漲至12000美元。

悅信物流(天津)股份有限公司員工王壽告訴《財經》記者,在2019年,從天津發往美國洛杉磯的一個40英尺集裝箱運費是1600美元-1700美元,現在需要15000美元。

與此同時,企業也面臨着缺箱缺船情況。一位不願具名的貨運代理告訴《財經》記者,有時有船位,但是提不到箱。王壽解釋,船停靠國外碼頭

時間長,費用就高,很多船公司為節約成本不等空箱就返回,導致中國集裝箱越來越少。有時上午不確認,下午就沒箱子了,還有人排隊等殘破箱去修,修完立刻搶走。有些船運公司開通了線上名額,貨代定時定點半夜上網搶箱子。“像春運搶火車票一樣,船位、箱子一刷新就沒了。”

李詩詩說,之前外貿企業是提前一周預定船位,現在基本靠搶,一些貨代和海運公司甚至採取競價模式,為了搶一個船位,各方將7000美元的報價抬到9000美元。因為價格浮動太大,船方每半個月就要更新一次報價,船方也顧慮價格漲幅太大,按以前報價走不了。

對於貨運代理公司來說,他們與客戶的賬期是月結,但是與船公司的賬期是周結,貨運成本陡增後,他們的現金流面臨更大壓力。

白明表示,眼下投入新集裝箱是重點,一方面要加強海外集裝箱召回力度,另一方面要支持投入新集裝箱。如果海運價格持續上漲,會有更多人擠入海運行業,過度競爭就會造成“暴漲之後暴跌”的現象,不利於行業長遠發展。

航運巨頭高位“凍價”對平抑海運費作用有限

中國貿促會研究院副院長趙萍認為,疫情是導致海運運費上漲的核心因素。受疫情影響,海運班次明顯減少,運力明顯受抑,尤其疫情比較嚴重的國家港口運作效率更慢,一些港口集裝箱集中擠壓難周轉。由於疫情管控,船員往往需要隔離14天甚至更長,這也使得船隻周轉速度下降。全球經濟復甦對外貿的需求與外貿對海運的需求形成鮮明對照,產生明顯的供需缺口,從而推動了運費大幅上漲。其次,大型船運公司之間可能達成一種默契,甚至會聯合操縱海運價格,從而進一步助推了海運價格走高。

今年上半年,各大集運公司平均業績均創新高。達飛海運的財報顯示,今年一季公司獲利潤21億美元,按年增達2000%以上。馬士基的淨利潤在二季度達37億美元,今年上半年淨利潤為65億美元。“漲價使他們收益頗豐,因此相繼漲價至少是一個默契的選擇,甚至也不排除背後有‘串謀’的可能。”趙萍說。

近日,海運三巨頭(達飛海運、馬士基、赫伯羅特)接連宣佈凍結海運價格,表態“不再漲價”。白明分析,儘管海運巨頭的凍結運價有助於海運報價穩定,但如果供求關係不變,這種“凍價”也會變得不穩定,屆時如果“一船難求”普遍存在,而企業意識到“薄利多銷”不划算時,就可能改變策略。白明說,影響海運報價因素有很多,國際交易所里金融資本也會影響運價走勢,因此即便疫情緩解,海運價格回落,也很難預測回落幅度。

趙萍分析,海運巨頭接連“凍價”算是一個利好,但程度有限。目前的情況是一箱難求,運力不夠,商家依然無法憑低價拿到運輸機會,可能會出現有價無市的現象。此外,船運公司凍結的是即期價格,到了年底還要簽署長期協議,這意味着明年長協價格是在今年高位的基礎上簽訂的,船運公司通過長協價格將明年成交價固定在現在的高位上。

海運費上漲對中國出口影響有限

根據海關總署數據,2021年上半年,中國18.07萬億元的進出口規模創下了歷史同期最好水平,與2019年同期相比增長22.8%,月度進出口已連續13個月實現同比正增長,外貿穩增長態勢進一步鞏固。海運價格接連暴漲,是否會影響中國接下來的出口數據?

白明表示,表面來看,伴隨着海運成本上漲的是,中國出口數據也在增長。實際上,如果運價穩定,中國出口數據增速可能更快。如果中國外貿產品技術含量高,運費成本提陞之後,售價可以水漲船高,抵消成本增加部分。但如果產品技術含量並不高,不具備不可替代性,外貿產品也可能被市場淘汰。

海運成本上漲擠壓製造業利潤空間還要看情況。結合大連美投鋼鐵有限公司的情況,李詩詩說,海運運費漲價確實令企業焦慮,運費漲價已經擠壓了企業的利潤空間。但因為疫情之下其它國家產能暫時跟不上,中國鋼鐵價格在全球範圍內售價不高,因此上半年公司利潤仍較為可觀,保持上漲。此外,今年4月國家取消出口退稅的政策使鋼材價格上漲了9%-13%,也一定程度上保留了企業利潤空間。

趙萍認為,運費提高對低貨值產品影響較大,但總體來說海運價格上漲對中國出口影響有限。

一是因為中國疫情防效全球最好,經濟生產生活恢復快,外貿出口處於常態化供給水平,在國際市場上,中國企業的接單能力、交貨周期最具競爭力,儘管運費高,但因中國出口保障能力高於其它國家,在國際市場上中國企業有更強的話語權要求採購商或者進口商承擔運費,從而消化高運費帶來的不利影響。

二是中國出口結構不斷優化,高附加值產品出口比例上升,一定程度彌補了低貨值產品受運費衝擊的影響,使得出口整體保持較為穩定的增長態勢。

然而,接受《財經》記者採訪的多位專家表示,受疫情不確定性影響的因素,海運運費漲到何時難以預計,疫情控制得當,運費可能會立刻走低。但如果海外國家疫情爆發導致需求減弱,也可能使供不應求,價格走低。

不過,受港口擁堵等因素影響,全球供應鏈運轉效率已經出現明顯下降。趙萍認為,要幫助外貿企業克服高運費帶來的困難,一是要降低港口收取的行政費用等雜費,通過放管服改革降低行政成本,對沖高運費帶來的不利影響。二是要加強合規監管,確保運輸、貨代企業合規經營,避免企業之間“串謀”聯合抬升國際運費。

相關部門也正在關注海運費漲價。9月14日,商務部副部長任鴻斌在國新辦發佈會上表示,商務部將適時推出針對性強的政策支持舉措,加大對中小微外貿企業的幫扶力度。積極支持跨境電商、海外倉、市場採購、離岸貿易等外貿新業態、新模式的發展。

趙萍認為,發展新業態、新模式,特別是海外倉,能在運價較為平穩的區間抓住窗口期,將產品先儲存在海外倉,再根據當地市場需求進行有節奏地配送,有利於更好應對運費上漲帶來的挑戰。

堂吃中餐和轉讓 Habachi 老店

生意穩定,歡迎來看生意!
另外飯店房產也出售。
有意請電:
216-712-9129

Otani 大谷 正宗日本料理

JAPANESE CUISINE

疫情期間提供外賣 歡迎品嚐健康素食

Tel:(440) 442-7098; WWW.OTANIRESTAURANT.COM
Add: 1625 Golden Gate Plaza, Mayfield Heights, OH 44124-3490

中餐外賣店轉讓

每月生意\$35000
店主要退休
沒有送外賣業務
聯繫電話:
(216) 789-6888

贈送鋼琴

贈送鋼琴,需要自己去取,
聯繫電話 216-324-2959

Hiring 誠聘

Youth Program Leader, Akron Chinese Christian Church

Akron Chinese Christian Church (ACCC) (www.accc.church) invites nominations and applications for the position of Youth Program Leader. ACCC is a nondenominational evangelical Christian church serving the Chinese community in Akron, Ohio, and nearby areas.

The successful candidate should have a passion to reach youth and offer direction to the youth.

The primary responsibilities are:

- Provide a vision for the Youth Ministry
- Teach Youth Sunday School
- Lead Youth Friday small groups and other youth activities
- Disciple the youth and offer direction to youth
- Provide training for youth leaders

The basic qualifications of a Youth Program Leader are:

- Mature Christian
- Has served in youth ministry and/or adult ministry at least one year
- Demonstrates an ability to work in a multi-lingual, multi-cultural environment

The compensation is based on the qualification and actual working hours, without vacation and benefit.

This part-time job is ideal for someone who is:

- Dependable -- more reliable than spontaneous
- People-oriented -- enjoys interacting with people and working on group projects
- Autonomous/Independent -- enjoys working with little direction

Nominations and applications will be considered until the position is filled. Screening of applicants will begin on September 15, 2021. Applicants should submit the following documents: cover letter, resume, a statement of your faith, a program plan statement. Please combine the above materials into one PDF document and send it to youth.akronccc@gmail.com.

辦公室搬遷啓示

SOCIAL SERVICE OFFICES - www.asiaohio.org | @asiaohio
Cleveland: 3631 Perkins Avenue, Suite 2A-W, Cleveland, OH, 44114 (T) 216-881-0330 (F) 216-881-6920
We've Moved! Akron: 370 East Market, Akron, OH 44304 (T) 330-535-3263 (F) 330-535-3338
INTERNATIONAL COMMUNITY HEALTH CENTERS - www.ichcoho.org | @ichcoho
Walk-ins Welcome. Accepting New Patients. Call for Appointments.
We've Moved! 2999 Payne Avenue Suite 140, Cleveland, OH, 44114 (T) 216-361-1223 (F) 216-361-1568
Akron: 370 East Market Street, Akron, OH 44304 (T) 234-312-3607 (F) 234-312-3609

紅袖添香美容

誠聘美容師和按摩師
聯繫電話
(216) 832-9066

李錦記誠聘

Job content: 李錦記誠聘 中西區區域業務經理:良好中、英文讀寫聽說能力,有3-5年食品銷售經驗優先,懂電腦操作。提供健康保險,休假,及退休金等福利。有意者履歷請寄:
jessie.ho@lkkusa.com

克里夫蘭傷痛診所

Dr. Wenning Zhao, Acupuncturist from China, Chiropractic Physician
中/西醫並用。輔以天然藥、營養藥、中成藥、手法、理療、調理,治療各種痛症、(但不用化學藥、不動手術,因此不會有化學藥的副作用或手術並發症)。接受大多數醫療保險、車保、工保。也可為車禍、工傷者出具有關賠款必要的診療報告。可以為您找當地的律師。
趙文寧 醫生
中醫針灸師
西醫脊柱神經科
傷痛症專科
電話:216-581-0321
地址:Able Chiropractic Clinic (Maple Town Shopping Center)
15751 Broadway Ave., Maple Hts, OH 44137

張濤註冊會計師 CPA,MSA,MTAX

報稅服務 公司成立 公司變更 酒牌申請
各類牌照 合法省稅 改稅補稅 查稅辯護
會計簿記 商業諮詢 文件公證 生意買賣
網站設計 國際稅務 經驗豐富 準確價優
2999 Payne Ave, Suite 114, Cleveland, OH 44114
克里夫蘭亞洲商場內(麗華酒樓和百佳超市之間)
(330)776-8068 (330) 819-3067
E-mail:tzhcpa@gmail.com
www.tzhcpas.com
Global Capital Management LLC

一周8起 英國暴徒專砸中國女生後腦勺



近日，數名中國留學生在謝菲爾德遇襲。極目新聞記者聯繫上了謝菲爾德大學幾名知情人，根據他們的提供的信息，自9月20日來，謝菲爾德至少發生8起針對中國留學生的不同襲擊事件，襲擊多發生在謝菲爾德大學校園內，而且受害者多為女生，有的學生受傷非常嚴重。據目擊者稱，襲擊者可能有兩名，也都是女性。

受害者大多是中國女生，有人頭被砸破
當地留學生薛女士(化名)是幾起襲擊事件的知情人。她表示，自9月20日來，謝菲爾德已經發生了8起針對中國留學生的不同襲擊事件，而且襲擊都在謝大校園內。

這些襲擊事件中，受害者大多是中國女性，而且大多是剛到謝大不久的新生。據受害者的描述，襲擊者可能是兩個人。

薛女士描述，9月20日當天發生了兩起襲擊事件。第一起發生在下午4點左右，一名中國男生在凱尼恩街和索利街路口被襲擊，一名身穿灰色外套的白人婦女拿手提包砸向他的頭部，手提包非常硬，包里面好像放着一個玻璃瓶之類的硬物。

20日當天傍晚6點左右，一名中國女生獨自走在校園內，有人突然全力擊打她的後腦勺，她被打倒跪在地上。這名女生抬頭後，看到一名穿着灰色大衣的瘦弱女子迅速跑向波多貝羅街。

薛女士稱，同一周還有兩名中國女生遇到類似襲擊，她們的傷勢更嚴重，其中一人流了很

多血；另一人在遭襲擊後被救護車送往醫院。
據瞭解，周五(24日)當天又有兩名中國女生遇到襲擊。當天下午3點半左右，一名中國女生正站在索利街看地圖，突然感覺有人用硬物從後面打她的頭。她注意到襲擊她的是個亞洲面孔的女孩，大概20歲，她拿着一個白色塑料袋迅速跑開。

當天晚上7點30分左右，又有一名中國女生在校園內等紅綠燈時被襲擊，有一個人用硬物狠狠地砸了她的後腦勺。然後她看到一個亞洲面孔的女孩跑開了，身高大概有160-165厘米，非常苗條，頭髮是深棕色或黑色的，穿着深綠色的波浪夾克和黑色牛仔褲。受害者頭部嚴重受傷，失血過多，隨後，她被送往北部綜合醫院急診中心。

薛女士稱，26日晚，謝大還發生了兩起襲擊事件，但具體情況不太清楚。另一名謝大留學生則表示，目前已知有7名中國學生遇襲，可能還有2、3人遇襲，但目前還沒有和受害者本人聯繫上。
被害人發聲，中國留學生：不敢獨自走路

當地時間26日晚，一名疑似中國受害女生在推特上發聲，她稱：“作為一名受害者，已經與學校副校長、警方、學生組織聯繫，一名嫌疑人已經被捕，正在等待更多的警方信息。”此外，她沒有留下更多的信息。

此外，記者通過小紅書上的謝大留學生瞭解到，有幾個受害中國留學生傷勢比較嚴重，有的還在發燒。

薛女士表示，由於受害者大多是中國人，現在在謝菲爾德大學的中國學生現在都生活在恐懼之中，很多學生都害怕獨自上課，或者是去超市。在校園內走路時，他們也不斷回頭看。

目前，謝大的中國留學生紛紛在信息群內討論這幾起襲擊事件，分享校園內比較危險的幾個路段，還有目擊者看到的嫌疑人體徵。據描述，一名嫌疑人是白人婦女，另一人則是一名年輕的亞裔面孔女子。大家互相提醒注意安全。

中國駐曼徹斯特總領事館今天發佈聲明稱，警方已拘捕一名犯罪嫌疑犯，受害同學傷情

穩定。
對於近日發生的中國留學生遇襲事件，中國駐曼徹斯特總領事館強烈譴責針對中國留學生的暴行，並表示已對受害同學進行了慰問，中國學聯和僑界也對受害同學給予及時聲援和幫助。

前不久，中國駐曼徹斯特總領事館就一名中國留學生在英國謝菲爾德的購物中心門口遇襲一事發表了通告。沒想到，時隔4個月，中國駐曼徹斯特總領事館再次發文對英國針對中國留學生的暴行進行強烈譴責。究竟發生了什麼？

中國駐曼徹斯特總領事館強烈譴責針對我留學生的暴力襲擊

駐曼徹斯特總領事館 中國駐曼徹斯特總領事館 今天



近日，數名中國留學生在謝菲爾德遇襲。中國駐曼徹斯特總領事館強烈譴責針對中國留學生的暴行，對受害同學進行了慰問，中國學聯和僑界也對受害同學給予及時聲援和幫助。總領事致函謝菲爾德大學校長，敦促校方會同警局採取果斷措施，將犯罪分子繩之以法，並切實保護我留學人員人身安全。據悉，警方已拘捕一名犯罪嫌疑犯，校方迅速安排專人為受害同學提供協助。目前，我受害同學傷情穩定。

我館高度關注案情進展，將繼續與校方和警方保持密切聯繫，堅決維護我留學生人身安全和合法權益。

(中國領事館發文譴責)

據中國駐曼徹斯特總領事館微信公眾號消息9月27日消息，日前，有數名中國留學生在謝菲爾德遇襲。得知此事後，中國學聯和當地華僑組織都給遇襲學生提供了幫助和聲援，總領事已經致電謝菲爾德大學校長，敦促校方和警察合作儘快抓捕兇手。同時，領館相關工作人員已經對受傷留學生進行了慰問。截至目前，警方已經逮捕了一名嫌疑犯，受傷學生經過治療處理，情況穩定。

在看到這個消息後，小編也立即聯繫了在曼徹斯特留學的好友。據他透露稱，此次襲擊發生的地點在謝菲爾德大學內，一般是在教學樓和圖書館附近，在一周的時間里已經發生了7-8起了，被襲擊的學生和上次一樣，還是女生，也有

看上去很瘦弱的男生被襲擊。襲擊者是2個白人組合，他們手里拎着一個袋子，袋子里裝着很重的鈍器。他們一般都躲在角落里，物色目標，從背後襲擊，用鈍器砸中國留學生的後腦勺。

在談及此事時，他表示，這種針對亞裔的襲擊事件在英國簡直是司空見慣，不過隨着這幾年中國強大起來，這些英國人逐漸有所收斂。這些英國人也是欺軟怕硬的主，專挑女生、瘦弱的男生和中老年人下手。就在一周前，他所在的學校就有一名女生被學校里的一名白人男性毆打了，雖然報告了學校，但是學校基本是裝聾作啞。

同時，他也給出了建議，在留學期間，減少出門的次數，萬一被襲擊，儘量記住襲擊者的長相，用手機拍下來都行。因為英國警察的辦事效率很低下，有了照片，他們還能稍微重視一下。否則英國警察就是會裝作這種事情沒有發生過，實在不行，就向當地的中領館尋求幫助。

聽完好友的講述，小編我的內心是非常震驚的。要知道，中國留學生在英國遇襲這種事情已經發生了不止一次兩次了，但是英國政府依舊毫不重視，放任自流。再加上英國不少的反華勢力和反華媒體還在不遺餘力，用盡渾身解數來抹黑中國，刻意製造輿論引導英國人的“仇華”情緒。

據聯合國相關機構的一項調查結果顯示，中國留學生遇襲只是英國種族歧視現象中的冰山一角，最近幾年以來，英國國內“白人至上”思想逐漸抬頭，除了亞裔、非裔、拉丁裔等等都是英國白人的襲擊對象，辱罵毆打這還是輕的，更多的則是暴力犯罪和致命襲擊。

然而，面對種種證據，英國政府並沒有進行反思改正錯誤，而是選擇掩耳盜鈴，用所謂的調查結果的方式為自己洗白。3月31日，英國發佈了一項關於國內種族歧視的統計結果，並表示，沒有足夠的證據證明英國有很嚴重的種族歧視，統計結果反而顯示，英國是所有白人國家中做的最好的。
新聞來源：極目新聞

劫匪跟踪2天，華裔夫妻遭槍殺，海外華人如何保安全？

2018年1月13日，美國德州休斯敦61歲華裔男子 Bao Lam 與妻子珍妮(Jenny)被警方發現遭行刑式槍殺，兩人皆陳屍家中。警方當天接獲兩人的兒子 Rich Lam 的求助電話，Rich 指稱已數天無法與父母取得聯繫，警方到家中探查才發現此悲劇，警方相信兩人已死亡超過3天，且此案非隨機發生，兩人在車庫停車時就被鎖定了。



遭殺害的 Jenny Lam 與 Bao Lam
被殘忍殺害的這對華人夫妻家庭生活條件不錯，居住在休斯頓北部一處高檔社區，房產價值百萬美元。

據悉，藍光裕和梁菁菁分別來自中國台灣和老撾，在1970年代搬到美國，入讀大學後從事過多份工作，之後開始經商，靠經營三明治連鎖店賽百味(Subway)起家。兩人生意非常成功，在大休斯頓地區共經營六家賽百味門店，算是華人當中成功的典型，小日子過得滋有味。然而，美好的生活在2018年時徹底破滅。

在2018年1月11日時晚間，犯罪嫌疑犯將一輛黑色林肯 SUV 停在了夫妻倆小區上了鎖的門外。晚上8點20分左右，兩名嫌疑犯從車上下來，從小區的大門下面爬了進去。晚上8點40分左右，夫妻倆回到家中，把車停在他們的車庫里。

據警方表示，根據屋內的證據顯示，嫌疑犯就是在車庫內伏擊了藍光裕夫婦，並強迫他們進入住所。

這對夫婦的手腳都被綁了起來，並以行刑方式殺害兩人，之後就開始搜刮家中財物。據警方稱，在犯罪嫌疑犯洗劫住宅時，數量不詳的槍支、珠寶以及其他各類貴重物品被盜。

幾個小時後，在凌晨2點30分，

視頻顯示犯罪嫌疑犯開着藍光裕夫婦的保時捷 Panamera 離開住所。

三天後，到了1月13日星期六，由於夫妻倆的兒子理查德(Richard Lam)由於數日都聯繫不上父母，聯繫警察進行調查，警察在強行打開房門後，發現家中已經被洗劫一空，夫妻倆的屍體也被發現。

警察很快就逮捕了三個嫌疑犯，肯德里克(Kendrick)兄弟，23歲的 Khari Ty Kendrick 和21歲的 Aakiel Ricardo Kendrick，還有20歲的佩拉爾塔(Erick Alfredo Peralta)，三人據稱尾隨了夫妻兩天兩夜，之後就無情下手。

這三個人都被指控犯有蓄意謀殺罪，佩拉爾塔在近三年多的時間里一直被拒絕保釋。

本以為三人將會一直關到終審來臨的那一天，結果在今年8月，肯德里克兄弟獲准保釋，保釋金35萬美元，隨後佩拉爾塔也以同樣的保釋金獲得了保釋。

佩拉爾塔已經在9月10日時繳納保釋金，獲得了保釋離開監獄，重新體會到了自由的滋味，肯德里克兄弟雖然暫時還沒交保釋金，但出獄也只是時間問題。

這聽起來相當的不可思議，藍光裕夫婦的家人們都還沒有從悲痛中走出來，犯人居然已經回家了。

可事實上，州政府和辯方對此決定達成了一致。哈里斯縣檢方表示，保釋金額因為“是一筆巨款”，所以相當合理。而且犯人在繳納保釋金後需要24小時在家，並接受GPS追蹤，一旦違反保釋條件，檢方隨時可以把他們重新抓回牢里，辯護律師也說這金額相當合理。

然而，這對藍光裕夫婦的家人們來說，卻是怎么也說不過去的，理查德他已經永遠地失去了父母，犯人居然可以回家和家人們享受天倫之樂了。

理查德在接受採訪時說：“老實說，我對此無言以對，只感到憤怒，心灰意冷還有悲傷。”

他表示：“雖然(保釋)聽起來很合理，但我仍然覺得這不公平。他們中至少有一個人在外面



享受着他的家庭，這是不公平的。”這三名嫌犯的審判將在今年12月開始，希望到時候能得到公正的判決吧。

身處海外華人如何保安全？

總之，說不清從何時起，“中國人”成了“有錢”的代名詞。於是，對於目露兇光的罪犯而言，華人群體就成為了首當其衝的“大肥羊”。

那麼，到底怎樣做才能讓自己更安全？
不要炫富、露富這一條是重中之重。包括不要公開展示高端電子設備、名牌、大額現金；不要公開談論自己的家庭背景及經濟狀況。另外，時刻注意周圍環境，提防身邊的陌生人，謹慎對待陌生人的請求。比如，對方嘴上想向你借一支煙或者換零錢，但心里的念頭很可能是搶劫你。

不要嘗試搭便車 華人在外，尤其是女性，不要在夜深時或者僻靜之處單獨行動；如遇到尾隨

情況，可直奔人多的地方，或者就近敲當地住戶房門求助。如果晚上一定要外出，儘量始終與大伙在一起，並且確保有人隨時知道你的所在；走路要走人行道，走有燈光照明，有人能看見的地方，避免走小巷子和兩棟樓之間的小路；不要嘗試搭便車。

不要輕信“假警察” “害人之心不可有，防人之心不可無”。到任何時候，都不能喪失基本的警惕心理。美國等許多國家存在假冒警察進行犯罪的歹徒，因此，即使對方身着“警服”、佩戴“警徽”，也要多方求證，不可輕信。

避免走僻靜的樓梯間 城市中大樓比較多，樓梯間通常較為僻靜，因此儘量使用電梯。如果是獨居又要走樓梯間，請自備手電筒，每一層都要觀察拐角處，如果有人往下走，請保持高度警覺，不要以為他從你身邊經過後，就不會轉頭從背後攻擊你。另外，稍有不妙立時要逃出樓梯間，可對外大喊失火了，以引起注意。

停車注意觀察 城市環境相對複雜，停車前先觀察周圍環境，儘量勿將車停在幽暗、人迹稀少的地方。在不熟悉或者不安全的地方停車時要清空車里所有的物品，不要和可疑人物交談。下車時候要看清周圍是否有人。如果在路上遇到汽車輪胎漏氣等情況，把車開到較熱鬧的地方停下，準備換輪胎。

A NAME YOU CAN TRUST

大克里夫兰地区专业地产经纪人

诚信可靠 买卖房屋

代管房屋 装修顾问



陈进湧
Jinyong Chen (Jim)
Certified Negotiation Expert



Tel: (440) 655-1119

www.OwnerLand.com/JimChen/

Email: JimChen1992@gmail.com

在美華人的幸福生活

在美華人，在享樂美國的富足和樂的時候，不知不覺間也默默的放棄了一些東西。

華族群聚時的怡然自得，在公共場合盡情使用華文的心安理得，為在美華權益大聲呼號的膽量，那一絲絲的五千年血脈文脈。

有幾個在美華人有底氣跟你們的洋人朋友們說：這里是自由的國家，是勇者的家鄉？這里是全體美國人的美國，腳下的土地是我自己的土地？還是不要說吧，十個有九個覺得你可以去看心理醫生了，還有一個會默默的把你拉入“麻煩製造者”名單。

一代代的“入鄉隨俗”，里里外外洗得白白淨淨，從暫居變為長客，從長客變為...還是長客，直到把血緣稀釋到只剩幾根黑髮，把“中國”變成“my grand grand ... father/mother comes from a place they call China, other than that, I have nothing to do with China”。甚至有個別華人，急于洗清身上的“中國原罪/中國臭味”，不惜跟著一些不良洋人一起批評和鄙視中國的七七八八。

可以融入，願意融入的華人不少。但多數移一代，忙碌於工作與生活，暫且無暇去關注和思考個體和家庭以外的事。他們會有老去的一天，兒孫難以溝通，鄉情族情鬱結難解，老友漸漸逝去，孤獨點點囊來，醫院里藥房里，總盼望着能遇上說鄉音的醫師藥師護士。

在海外長大的華人們，對遠方故鄉祖地的思念糾結就少得多了，幾代人之後，感覺那個遙遠中國的人們，已經跟自己不是一個種群了，而是進化樹上的另一個分支。當旁人們談起那個

國度時，他會以旁觀者的角度加入討論，直到旁人問起他，你在那里還有認識的人嗎？他會說：“哦！有過一點工作關係。我的祖先在xx地方，但已經幾十年(甚至幾代人)沒有直接聯繫了。”

他們對於故鄉的鄉鎮、縣市大概已經沒有概念，只勉強記得一個地名，上網搜索都搜不出個準地兒來了。就算跟中國還有些工作關係，中文不地道，沒有什麼私人關係。故鄉故土的感情只靠山水地理不容易維係，才是真正能夠維係故土情懷的紐帶。可是多代之後，維係私人關係談何容易。

好吧，在美國世代生活就好了，何必管故土鄉情呢？再往上倒，那不都得上洞穴里，上史前遺迹，上非洲叢林里尋根問祖燒香拜拜去了？我



們爭取和土生洋人，和其它移民群體一起建設美麗美國不好嗎？當然好，但也得做好不懈奮鬥，勇于鬥爭，敢於流血的準備。土生民衆能夠“接受”愛爾蘭裔，德裔，東歐裔，越南裔，菲律賓裔，非裔，對

“糞坑國家”都能展示出一一些仁德聖母胸懷，在美華人至少應該能夠達到如其它少數族裔一樣的社會/經濟/政治地位不是嗎？但是，我比較悲觀。以前說過的，華人的“中國原罪”，“大國原罪”極難去除。要深度融入，就必須“去中國化”。不只要與美國人不待見的中國黨中國政府徹底脫鉤，更要完全接受美國價值觀，世世代代在“自證清白”的壓力下度過。美國一些人說中國政府威權之下，民衆和媒體都要“自我審查”，照這麼說，我看，活在美國社會

的華人，“自我審查，自我隔離，自我約束，自我閹割”，做得更充分，更自覺，更徹底。唉，我又偏激了。平常心過過，不就慢慢忘記自己的出身了嗎？是的，我們可以閉上眼，忘記它。但總會有人常常來提醒你。你得扛得住。牢記自由民主人權正義博愛這些美國高理念，以它們為武器維護在美華人群體的利益，我們總該能一點一點的增加我們在美國的地位，但在那遙遠的地方，那個大國扇動一下翅膀，就可能會在美國引發一場針對美華的風暴。你之前艱辛的平權努力的那一點點成果，立刻付之東流。

好吧，就讓我們忘記故國、民族、文化的尊嚴，退守作為人類個體，人道主義的基本尊嚴吧。我可以天天去教堂，去學校，去社區做義工，教堂活動一個也不落下，可以交上一堆洋人朋友，他們都喜歡我做的中式西式點心，我幽默，我搞笑，我能學能幹，我房多院大，我常開 party，不就好了嗎？密友們早已經不把我當外國族人，我在我的洋朋友圈子裡，人格平等，過得很快樂。不就好了嗎？這大概就是多數美華的最佳選擇了。老開器重的 work horse，鄰里喜歡的巧手熱心腸，敏感話題通常不碰，黨派政治只做壁上觀。偶爾再到華人社群轉悠一下，分享些中式餐點，寫寫毛筆字，玩玩剪紙，把些中式樂器弄出點聲音來，高級一點的還能搞點漢服滿服穿穿秀秀，跳幾下新疆舞藏族舞，哼兩名皮黃，引得老鄉洋人都給你豎大姆指。看，富足和樂，其樂融融。完美。魏習加！你還奢望什麼！

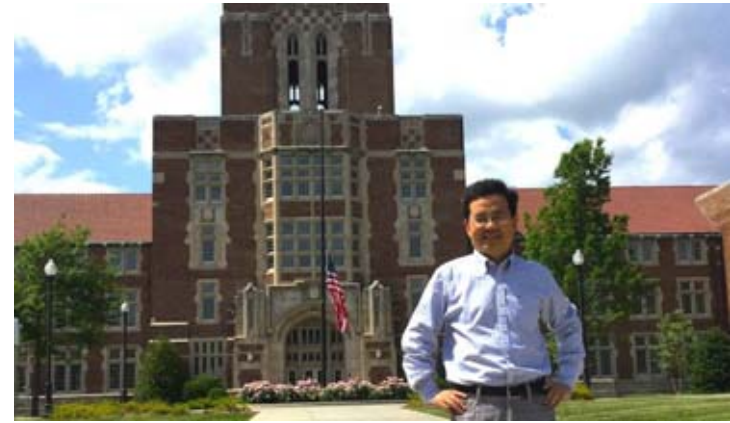
- 6Park

濫權,釣魚執法...美 " 中國行動計劃 " 第一案敗訴始末 (上)

2018年4月的一天，田納西大學華人學者胡安明意外地接到了來自美國聯邦調查局(FBI)探員庫吉姆·薩迪庫(Kujtim Sadiku)的“拜訪”。

52歲的胡安明是著名納米技術專家。他的研究對象是寬度比頭髮絲還小1000倍的特殊材料。他研發的技術可以幫助美國國家航空航天局(NASA)將在火星採集的樣本送回地球。

薩迪庫詢問胡安明，是否參與了中國的一項頂尖人才計劃。“你那麼聰明，應該在這樣的人才計劃中，”他說道。



“我沒那麼聰明。”胡安明回答他，自己沒有參加這項人才計劃。不過他承認的確有中國的大學邀請他在暑假期間前去做講座，並且他正準備去中國參加一個學術會議，所有這些在學術界都是再正常不過的事情。

“去參加(即將在中國舉行的會議)吧。”薩迪庫話鋒一轉，試圖說服胡安明為他們“做些事情”，“當你回來時，來見我，告訴我誰和你在一起，他們讓你做什麼。”

胡安明拒絕了薩迪庫的要求。22個月後，薩迪庫又出現了一——這次是為逮捕胡安明。2020年2月27日，FBI聲稱胡安明故意隱瞞與中國大學的關係，欺騙了NASA，欺騙了美國政府，對他提出兩項罪名六項指控。其中只要有一項指控成立，他將被判20年監禁。

直到自己被逮捕那一刻，胡安明也不知道自己到底做錯了什麼。他也沒有意識到FBI已經對他和尚在大學讀書的大兒子監視了近兩年時間。無論他去學校、商店、還是他家門口的垃圾桶，都有人密切關注着。

胡安明更不會想到的是，由於自己不願意認罪，14個月後，他的案件成為了美國司法部“中國行動計劃”(China Initiative)第一個正式進入大陪審團審判的案件。審判結果不僅會對這一備受爭議的計劃產生深遠的影響，還給許多像他一樣深陷困境的華人學者帶來一絲希望——或者是更深的絕望？

被捕
胡安明出生在中國，早年赴加拿大深造，獲得了兩個博士學位。作為納米材料技術領域公認的專家，他曾先後在歐洲和加拿大工作。2013年，胡安明入職美國田納西大學機械、航天及生物醫學工程系，並於2019年升任副教授(終身教職)。

對於這個原本有着大好前景的科學家來說，一場突如其來的噩夢在2020年2月27日降臨。

那天下午，胡安明的妻子艾薇·楊(Ivy Yang)剛剛下班正準備回家，突然接到大兒子打來的電話，告訴她爸爸被FBI逮捕了。大兒子當

時在父親工作的田納西大學諾克斯維爾分校(UTK)讀大一。“那一刻我腦子一片空白，唯一的疑問就是到底發生了什麼？”她說。

胡安明人生的大部分時間都致力於科學研究，為了追尋自己的夢想來到美國。他的被捕和被起訴立即使他的家庭陷入混亂。在目睹了父親的遭遇之後，大兒子被迫放棄了在美國的學業和夢想，回到加拿大。還在上高中的小兒子經常被噩夢攪擾，在學校無法集中注意力，開始翹課。至於五歲的女兒，她經常問媽媽什麼時候能再見到爸爸。

“我為我的孩子們感到心碎，這將對他們造成長期的傷害。我該如何向他們解釋這一切？”在一份為丈夫募集訴訟捐款的公開信中，艾薇·楊如此描述當時她和家人所經歷的艱難處境。

她還透露，丈夫在被捕的那一刻告訴執法人員，他們必須立即通知大學，因為那天有一百名學生等着他考試。“他願意盡自己最大的努力幫助他的學生。”艾薇·楊說。“諷刺的是，他被捕後，學校卻‘拋棄’了他。”

胡安明生命中最黑暗的一天不是他被關進監獄的時候，而是在FBI逮捕他後，他的學校立即對他停薪停職。8個月後，UTK宣佈終止他的終身教職，並解雇了他。而就在他被捕一個月，系里還因為他在國際合作上的表現表揚了他。

作為美國司法部“中國行動計劃”(China Initiative)第一個正式進入大陪審團審判的案件，這個案子得到了各界廣泛關注。

2018年11月1日，美國司法部和FBI宣佈啟動“中國行動計劃”，對涉嫌從事所謂“商業機密盜竊”和“經濟間諜”活動的公司和個人展開調查及起訴。這是美國歷史上第一個以一個國家命名的行動計劃。

計劃啟動後，許多在美國大學和研究機構工作和學習的華人(中國公民、美籍華人、非美籍華人)學者和研究人員成為了該計劃的目標，受到聯邦指控甚至遭到刑事指控和逮捕。然而絕大多數指控與“間諜罪”無關，更多是以“隱瞞和中國相關聯繫”為由提起的電信詐欺、虛假陳述等罪名。

此前，很多華人科學家和研究人員在受到美國司法部針對性的逮捕和起訴之後，出于多種考慮會選擇認罪，以換取較輕的處罰，但胡安明拒絕認罪，選擇與美國聯邦檢察官當庭對質。

根據法庭審判記錄的披露，FBI對胡安明的調查早在3年前就已啟動。2018年3月，FBI探員薩迪庫稱他得到“消

息”，胡安明可能是參加了中國一項頂尖人才計劃的“間諜”。他在使用谷歌搜索有關胡安明的信息時，用“谷歌翻譯”閱讀了兩則關於胡安明的中文新聞稿。新聞稿顯示，胡安明於2012年獲得了一個中國人才計劃的一份短期合同，在一所中國大學指導學生，並將在中國舉辦演講活動。

實際上，薩迪庫所說的這兩份翻譯文稿，只表明胡安明在學術和研究方面的成功。他在2012年入選了一個短期人才項目，每年會在中國一所大學短期教授學生和研究人員，並受邀在中國的一個學術會議上發言。

在看到這兩封“翻譯”的文件後，薩迪庫決定正式對胡安明啟動一項所謂“經濟間諜”的調查，並將調查命名為“切爾西乙首行動”。

一個月後，在與胡安明對質得到他否認參加中國頂尖人才計劃後，薩迪庫仍然決定啟動一個由6-7名探員組成的小分隊，對胡安明及其在大學就讀的大兒子進行超過一年半的監控跟蹤調查。這些調查行動包括：跟蹤他們外出，在家門口的垃圾桶里尋找“證據”；2018年11月胡安明前往日本參加國際會議時，授意海關在機場檢查了胡安明的手機、電腦以及硬盤。

2019年6月到9月期間，薩迪庫三次會見UTK校方領導層，向他們展示了多個“材料豐富”的幻燈片：虛假指控胡安明可能是“中國間諜”。然而他們並沒有提供任何可以指控胡安明涉嫌經濟間諜或其他嚴重刑事罪名的證據。

胡安明的代理律師菲爾·羅莫納克(Phil Lomonaco)在接受澎湃新聞(www.thepaper.cn)專訪時表示，在調查了兩年後，由於沒有找到任何相關證據，薩迪庫放棄了對胡安明的間諜指控，轉而開始構建新的罪名，最終在胡安明申請的NASA項目

基金中找到了“線索”——以電信詐欺和虛假陳述的罪名將胡安明逮捕。被捕後，胡安明在監獄里呆了近一個月。經過律師申請，他被允許軟禁在家里。“這是這個案子的第一個‘奇蹟’，”羅莫納克說。“如果我們要在監獄里準備應對美國政府的起訴，我們得在防彈玻璃前面對面——只有一條一次只能夠塞入三張紙的縫隙。我不知道我們能不能做到。”

而在胡安明的家里，羅莫納克和胡安明打造了一個“作戰室”：一整面近3米的牆和一張乒乓球桌作為工作檯。牆上貼滿了各種與案件相關的資料；電腦、打印機、互聯網將大量文件和證據串聯整理出來；如果胡安明必須留在監獄里，很難想象這個複雜的案件將如何進行。

儘管做了最充分的準備，然而讓胡安明和律師都沒有想到的是，法庭上發生的戲劇性一

幕，讓所有人都陷入震驚之中。

僵局

胡安明案第一次庭審於2021年6月7日在諾克斯維爾地方法院進行，庭審持續了兩周。14個月前，美國司法部宣佈逮捕華人科學



家胡安明，聯邦檢察官指控胡安明兩項重罪：電信詐騙(Wire Fraud)和虛假陳述(False Statement)，每項重罪包括三項具體指控。主要內容是胡安明未向田納西大學和NASA申報在中國一所大學兼職的情況，並且利用NASA資金與中國的大學進行合作，違反了美國聯邦政府2011年通過的法律。

美國聯邦檢察官在庭審中稱，胡安明在2013年至2019年向大學提交的報告中均未披露任何外部受雇的情況，而田納西大學依靠這些報告向NASA保證其資助胡安明的研究項目不會違反聯邦政府法律。

在法庭上，胡安明和他的律師針對FBI的兩項罪名起訴作出了申辯：

胡安明表示，對於與中國大學的關係，田納西大學有兩項主要的彙報渠道，第一項是年度教授活動報告。他每年將自己與中國大學的合作，包括發表的文章、參加的會議，以及帶領的學生，都對田納西大學進行了彙報。

同時，胡安明曾邀請中國大學生來田納西大學進行交流訪問，在他發給系主任的介紹材料中詳細介紹了所有學生的簡歷、和胡安明的關係以及學生來美的資金來源。最終，由田納西大學工程系系主任發送邀請函到中國的大學。

第二項是校外關係公開表(Outside Interests disclosure form)。胡安明表示，田納西大學教員手冊對員工的要求是一次性收入達到一萬美元(約65000元人民幣)或佔大學工作總量20%以上的校外就業情況才需進行申報。而他與中國某大學的合同只是根據他在暑期兩個月里實際回該大學參加會議或者講座的時間發放生活補助，完全沒有達到田納西大學的要求，所以他沒有填寫。

胡安明強調，田納西大學工程系一直以來都瞭解他與該中國大學之間的關係，對於他每年提交的表格也沒有任何疑義。

關於NASA項目與中國合作的指控。胡安明表示，作為研究教授，在美國尋求資助是自己最主要的工作之一。之前胡安明與美國自然基金會(NSF)的合作中，胡安明被要求填寫與所有部門和院校的合作關係，胡安明也認真填寫了與中國大學的合作關係，合作項目以及帶領的學生。

但是，在胡安明申請NASA的項目時，並沒有被要求填寫任何關於合作的歷史。並且胡安明曾向NASA項目負責人提到他與中國大學的關係，並表示可以聯繫提供相關設備，被NASA項目負責人拒絕。此後他不再將NASA的項目與中國大學聯繫在一起，也沒有中國訪問學生加入NASA項目組。(未完接下期)

Legal Defense Fund For Anming Hu



基金中找到了“線索”——以電信詐欺和虛假陳述的罪名將胡安明逮捕。

美媒：孟晚舟回國，或將為中美關係改善“鋪平道路”



9月25日晚間，孟晚舟抵達深圳寶安國際機場

(觀察者網訊)9月25日，華為首席財務官孟晚舟乘坐中國政府包機離開加拿大，平安抵達深圳寶安機場。隨着美、加結束對孟晚舟長達一千多天的非法拘押，有美媒宣稱，這或將成爲中美關係改善的重要一步。但也有美媒指出，美國政府對華為的打壓仍在持續，相關爭端還遠遠談不上“結束”。

美國彭博社25日發表題爲“美國付出代價結束華爲問題有助於中美關係”的文章，稱孟晚舟回國意味着美國執行了中方關於改善兩國

關係的一項關鍵要求，儘管美國會爲此“付出一些代價”，但孟晚舟回國將爲中美關係的改善“鋪平道路(paving the way)”。

文章稱，拜登政府一直對中方提出的包括釋放孟晚舟、解除對中方人員制裁等一系列要求感到不滿，但中方也始終堅持要美國爲改善關係“邁出第一步”。孟晚舟24日在沒有認罪的前提下與美國司法部達成協議，這表明美國最後還是選擇了執行中方的要求。

彭博社稱此舉是美國近年來爲緩和中美關係做出的“最大讓步”，並以較爲樂觀的態度認爲，雖然中美之間還存在一系列問題沒有得到解決，但至少阻礙兩大經濟體進一步合作的“最大障礙之一”已經“不復存在”。

有分析人士認爲，美方做出的決定等迹象表明，中美雙方不希望爭端繼續升級，但緊張關係也並不會輕易緩和。對此，北京全球化智庫主任王輝耀告訴彭博社：“這是一個非常重要的舉措，意味着中美兩國的一個新開端。接下來雙方可能會在氣候變化和關稅方面合作。”

商業團體也對於問題的解決表示了歡迎，不過他們認爲此次事件會造成長期負面影響。旨在推動商業往來的加中貿易理事會(CCBC)組織總

經理諾亞·弗雷澤(Noah Fraser)評價稱，“加拿大和中國的商界領袖都會比以往更加擔憂和不安，但在重建信心的道路上，這是必要的第一步。”

但在對中美關係改善表示樂觀的同時，美媒也坦言，孟晚舟回國僅僅只是圍繞華為的“博弈”的一部分。美國《紐約時報》指出，雖然美國釋放孟晚舟會讓人產生一種“冷戰氛圍消解”的聯想，但美國政府對華為的打壓仍在持續，相關爭端還遠遠談不上“結束”。

《紐約時報》還認爲，儘管孟晚舟並沒有認罪，但美國司法部針對華為的調查也仍在進行。

與此同時，美國國內的一些政客也在大肆炒作孟晚舟回國一事，借此向拜登政府施壓。據英國路透社25日報道，以共和黨參議員馬爾科·盧比奧、比爾·哈格蒂爲首的一批“反華先鋒”，正在激烈批評拜登政府“向中國投降”、質疑美國政府“是否有能力繼續制裁華爲”。

而拜登政府官員在釋放“改善關係”信號的同時，也沒忘記繼續攻擊中國。9月24日，美國商務部長雷蒙多在接受美媒採訪時稱，她將尋求改善美國與中國的商業關係。雷蒙多還計

劃率領美國CEO代表團前往海外，包括中國，尋找商機和討論長期存在的貿易問題，但目前尚未有任何安排。

在這次採訪中，雷蒙多一邊強調美國必須與中國做生意，一邊卻又“老調重彈”炒作所謂“竊取知識產權”的謬論。她還聲稱華爲是一個“安全威脅”，美國商務部將繼續努力阻止華爲獲得先進芯片。

對於孟晚舟回國帶來的影響，復旦大學國際政治系教授沈逸表示，這是近期中美關係發展過程中一件至關重要的大事，它使得人們開始能夠謹慎並樂觀地預期中美關係可能會迎來一個階段性的拐點。在雙方共同的不懈努力下，在中方以實力爲後盾、堅定遵照負責任的態度處理中美關係、爲孟晚舟事件爭取到了一個良性結局；在不懈努力之下，我們迎來了一個階段性的勝利。毫無疑問，這值得各方感到歡欣鼓舞。

“但是，中美戰略博弈是一場持久戰。以孟晚舟背後的華爲公司爲代表的、中美在高科技領域的競爭博弈也是一場持久戰，這需要我們保持定力和耐心，繼續不斷向前推進。”沈逸說。

中國駐美大使秦剛論中美關係

中方將致力根除導致在美華人感到不安和遭遇不公的因素

國際在線：當地時間9月16日，中國駐美國大使秦剛出席全美各地僑界舉辦的線上歡迎暨喜迎中秋國慶活動並發表致辭，希望在美僑胞繼續做中國發展的參與者、中美關係發展的促進者和自身權益的維護者，並表示中方將致力根除導致在美華裔感到不安和遭遇不公的因素。

秦大使稱讚旅美僑胞爲美國經濟發展、科技進步和社會繁榮做出了卓越貢獻，成爲美國多族裔大家庭中不可或缺的一部分，並理應得到充分的肯定和尊重。但是，近年來美國內九亞仇華情緒上升，華僑華人在美生存發展面臨更大挑戰，讓人十分痛心。

秦大使表示，中國政府將一如既往積極推動美國政府遵照兩國元首達成的共識，採取切實行動改善中美關係，從根本和源頭上消除導致在美華裔感到不安和遭遇不公的因素。中方也敦促美國政府採取切實有效措施，保障包括華裔在內各少數族裔群體的合法權益。

秦大使提出三點希望與僑胞共勉：一是希望在美僑胞繼續做中國發展的參與者；二是希望在美僑胞繼續做中美關係發展的促進者，充分發揮自身貫通東西、聯結中美的獨特優勢，積極促進中美交流與合作；三是希望在美僑胞繼續做自身權益的維護者，更好地展示自身價值與貢獻，更好地表明立場與主張。

秦剛表示，作爲駐美大使，他將爲促進中美關係改善和發展、維護僑胞福祉而竭盡全力。



秦剛：發展中美關係要有“新格局、新思維、新方法”

中新社華盛頓9月24日電中國駐美大使秦剛23日在華盛頓表示，對中美關係，創新是破解難題的“金鑰匙”。面對複雜嚴峻的中美關係，尤其需要發揚創新精神，要有新格局、新思維、新方法。

秦剛是在彭博創新經濟論壇高級別視頻會議上發言時作這番表述的。他隨後對這三個“新”作了闡釋。談到“新格局”，秦剛表示，人類是休戚與共的命運共同體，國際社會面臨許多難題和挑戰，任何國家都不可能單打獨鬥，獨善其身。中美應展現大格局、肩負大擔當，推動中美關係儘快回到穩定發展的正確軌道。

對於“新思維”，秦剛說，中美歷史、文化、社會制度不同，但彼此利益深度交融，雙方誰也離不開誰，誰也改變不了誰，誰也取代不了誰。冷戰思維和零和遊戲違背世界潮流和人民意願，只會激化矛盾分歧，導致衝突對抗。中國人從來不信什麼“修昔底德陷阱”，我們要用實際行動走出一條和平發展的大國復興之路。同時，我們呼籲美國也要堅持和平發展，摒棄錯誤思維，同中方一道找到一條相互尊重、合作共贏的和平共處之道。

秦剛在論及“新方法”時說，過去幾年，中美關係經歷了很大變化，再也回不到過去。我們必須要面對現實，面向未來，打破思維定勢，創新中美互動的新機制、新方法、新領域。中美作爲創新大國和世界頭兩大經濟體，創新合作是一座亟待開發的“富礦”。

秦剛進一步指出，氣候變化、疫情防控、經濟復甦等都是創新密集的領域，中美有巨大合作潛力可挖。中方將繼續擴大開放，促進中美科技、經貿合作。美方也要爲兩國合作創造條件，而不是製造障礙。

權宜之計，怎么虎變豹變都沒問題。但對中國道路的堅持，對中國利益和人類共同前途命運的堅持，哪怕是“蟻變”的空間都不該有。

中美合作的基礎在哪里？眼下的中美“共同富裕”，是對雙方核心利益的關切。核心利益是什麼？是專注把自己該做的事情做好，把自身的事務處理好。別人別國“做錯事”，侵害到自身利益時，理當商討抗議維護，但打着維護人權的幌子侵害別人別國更廣泛的權利的行爲，更應該受到譴責和抵制。

在戰鬥員的層面採取一些利字當頭的實用主義、現實主義態度也就罷了，如果在指揮員群體中也映着臉爲實用主義喝彩，那和海盜群體沒有什麼區別。

合縱聯橫，遠交近攻，這些實用主義策略帶出一句話：春秋無義戰。誠然，你可以說現實社會的弱肉強食一直不曾改變過。(對外)只求私利不問公德者，拿着人權自由民主旗號起來的大棒朝其利益挑戰者們揮舞，也可以橫行百年。七十年來，美國肆意揮霍二戰期間以舉國之力積攢下來的老本，與蘇聯共產帝國的鬥爭或許稱得上一點正當性，又以新自由實用主義攜霸權之勢長期佔據經濟科技高地。

面臨新興經濟體的挑戰時，雖然西方資本力量助力了新興經濟體並從中得利，但也使美國陷於相對停滯的焦慮之中，國內問題又不斷積累發酵，自顧不暇、無力自糾的同時，對外卻越來越展現帝國主義的自私本性和瘋狂操性。誠然，它們的實力與軍力仍處於巔峰，賣他們一個面子，敬茶遞煙點頭哈腰沒問題，但獻上白淨的身子就沒有必要了吧。但自由資本主義的內生問題不解決，它們會被自身內部的問題矛盾吞噬壓

垮。但在國家民衆徹底淪爲資本玩物，並連同資本一同寂滅之前，帝國還會釋放出巨大的破壞力量。沒有人願意美國走向那樣的方向。但總有人相信這些壞事在他們“身與名俱滅”之前不會發生，就算發生了，災禍也不會降臨到他自己人頭上，努力努力，還能發筆國難財。所以還是可以先堅持這樣的方向，強撐他們外強中干的肥胖軀體，繼續增肥。

美國仍舊是資本當頭的話，他們不可能容忍中美共同富裕。他們只能接受美國大富，中國小富。爲了維護這個級差代差，他們也不可能真心在乎中國的核心利益。美國能夠自我反省蛻變，擁護社會黨，走向民主社會主義，去追求他們國內的共同富裕嗎？似乎看不到這種希望。他們是在重新審視他們的基建，產業政策，經濟政策了，這其中有一點點共同富裕的味道，但更多的意圖是增強美國產業資本的國際競爭力，維護其霸權地位。美國資本集團大聲宣稱，想讓美國國內的劣等人群跟他們“共同富裕”，必須從他們的屍體上踩過去。是的，他們缺乏共同富裕的動機與勇氣，激勵與約束。

中國道路從成功走向成功，從勝利走向勝利，是激勵美國精英力量進行資本的自我革命的最大希望。美國曾經是樂於善於學習的，他們從蘇聯就學習了不少。今天，中國要用現實的成就，用強大的實力，用和諧的社會再次激發美國的學習能力學習意願。只有肯學肯變的美國，才能創造中美合作的真正基礎。對自由資本帝國主義的美國，中國唯有聯合全球所有受自由資本主義所害的國家和民衆(包括美國民衆)，堅決鬥爭。

中美合作將更限於戰術層面，競爭會更激烈，摩擦也不會少。中國也會越來越少忍氣吞聲。

中美合作的基礎

美中較量繼續，美國政府擴充人手、監測中國

華盛頓——美中加三國因華爲首席財務官孟晚舟被捕而起的紛爭，在美方和孟晚舟達成延遲訴訟協議之後，暫時得到解決，但是一些觀察人士認爲，美中兩國間的較量還將繼續。

在孟晚舟獲釋的几天前，美國《外交政策》網站報道，繼國防部之後，美國國務院也準備建立一個“中國小組”應對中國挑戰，並且計劃擴充人手，密切關注和追蹤中國在世界主要國家的活動。分析人士說，該計劃反映拜登政府將與中國競爭作爲美國外交政策的主軸。

國務院：有效應對與北京的競爭、合作與對抗

《外交政策》21日援引美國現任和前任知情官員的話說，國務院可能計劃增加20到30名中國事務官員，他們將在華盛頓或被派駐到美國駐他國大使館，監測中國在一些特定國家的活動。

報道說，設置這些關注和監測中國海外活動的“中國觀察”官員始於特朗普政府時期，這些官員分屬國務院的各地區事務局，國務院新的計劃試圖建立一個被華盛頓政策圈一些人稱爲“中國小組”(China House)的中國團隊。除擴充“中國觀察”官員外，一位官員對《外交政策》表示，國務院還考慮增加人手，追蹤中國購買新興技術和應對氣候變化的努力。

當美國之音詢問國務院是否計劃增加監測中國活動的官員人數時，一位國務院高級官員沒有予以否認。這位高級官員表示，國務院通

常不會公開談論具體的人事情況，但他指出，布林肯國務卿對中美關係的定位是有些領域競爭，有些領域合作，還有些領域對抗，“因此我們能夠有效管控所有那些領域，人們對此不應感到吃驚。”

美國應密切監測中共的全球足跡

前美國國務卿蓬佩奧中國政策顧問、哈德遜研究所高級研究員余茂春說，國務院新的計劃令人歡迎，也是早就應該採取的策略。他對美國之音說：“隨着中國走向全球，美國的中國政策也應當採取全球策略，密切監測中共的全球足跡和擴張。”

他表示，國務院的人事調整也反映出“中國在美國外交政策中比重增加的现实。”

霍夫斯特拉大學(Hofstra University)法學教授古爾倫古爾倫(Julian Ku)也持類似看法。“這是致力於將美國外交的重点聚焦於與中國競爭，”他對美國之音說。

拜登總統上個星期在聯大演講中說，在結束了20年的阿富汗戰爭之後，美國將開啟一個堅定的外交新時代。

他沒有点名中國，但是表示美國將進行“激烈的競爭”，以價值觀和實力領先，支持盟友和伙伴，“反對強國支配弱國的企圖，不管是通過武力改變領土、經濟脅迫、技術剝削，還是虛假信息。”不過他也表示，美國不尋求冷戰，並且準備好在氣候變化等問題上“與任何願意尋求和平解決共同挑戰的國家合作”。

各部會動員員聚焦中國

美國國務院不是唯一做出調整的美國政府機構。今年年初，國防部成立了一個由20人構成的中國工作組，以便“在與中國有關的事務上規劃出一條堅實的前進道路”。據彭博社上個月報道，中央情報局也在考慮設立一個獨立的“中國任務中心”，並計劃在全球布點，派遣精通中國事務的情報分析人員和技術專家。

《外交政策》的報道說，國務院的新計劃旨在整合聯邦各部門處理中國事務的官員，類似美國在反恐問題上的跨部門努力。

有批評人士認爲，此舉可能會誇大中國的影響力活動以及美中之間緊張關係，並可能增加官僚主義，這類批評很多來自美國社會中一些謀求私利的人士，他們對中國在國際事務所有重要方面咄咄逼人的全球擴張視而不見，而美國傳統的對華政策一直受到親中派人士、從中國獲得好處的前政府官員的影響。

他說：“這項計劃旨在修正這類不足，並爲制定更現實的中國政策注入更爲專業的能力。”

也有分析人士認爲，新計劃能讓國務院在應對中國海外影響力活動時，擁有更多元的應對策略，而不只是被局限在大使館爲中心的應對模式上。他們指出，中國的統戰網絡已深入滲透到多個國家。

美國前副國家安全顧問博明(Matt Pottinger)最近在美國的《外交事務》雜誌9月

/10月刊發表題爲《北京的美國喧器：中國的大戰略如何利用美國的實力》(Beijing's American Hustle, How Chinese Grand Strategy Exploits U.S. Power)說，北京的大戰略包括隱蔽和無形的活動，其中最重要的因素就是統戰，“僅僅中共的統戰部就有三倍於美國國務院外交人員的幹部”，這些統戰人員收集海外公民和政府官員的情報，並試圖影響他們，“以外國精英和他們經營的組織爲重點”。

余茂春說：“中國挑戰需要採取全政府的方式予以應對，但是每個美國政府機構都有其獨特的使命和官僚領域的責任。不會有衝突。在特朗普政府時期，所有機構間都進行積極的討論和協調，並且運行非常有效。這個模式也會繼續下去。”

古爾倫認爲，如果美國外交政策過於圍繞中國轉或許會存在問題，比如非洲政策變成了有關中國的政策，但是他認爲，“鑒於中國挑戰的實質，這種做法可能是合理的。”



孟子学院: 完整高质量的数学、理科(STEM)课程体系

孟子学院 2021 秋季学期的课程正在或即将陆续开始了!孟子学院的核心课程集中在数学、科学(STEM)与 AP 中文三方面,这三大板块的课程有各自完整配套的体系。

具体来说,孟子学院的三大板块、60 门课程包括:

1)3-12 年级所有的基础数学课程:包括小学的新加坡数学、初中的 Pre-Algebra、Introductory Algebra, Algebra 1, 高中的 Geometry、Algebra

2、Pre-Calculus
2) 小学、初中与高中竞赛数学课程:奥数、Math Kangaroo、MathCounts、AMC8、AMC10、AMC12。
3)SAT/ACT 的数学、科学和英语备考课程
4)物理、化学等基础科学课程
5)数学、物理、化学、历史等各种 AP 课程
6)Pre-AP 与 AP 中文课程
另外,孟子学院还为初中生们(6-8 年级)提供

英文阅读、写作与趣味天文学等新课。
孟子学院师资力量强大,现拥有 14 位专业教师,其中 50%拥有博士学位。
感兴趣的家长请上网注册,
网址:DrMengAcademy.com
需要课程咨询的家长请直接联系
孟博士:
电话 864-906-6021.
微信 ID: WGeorgeMeng



孟子学院简介



孟维钢,孟子学院创始人,是弗吉尼亚大学材料科学博士、印第安纳大学工商管理硕士。孟博士一贯热心公益活动,曾任美国材料科学协会 Indianapolis 分会主席、GE 亚裔协会主席、华夏中文学校董事、美国中西部华商会董事、辛辛那提亚太联盟顾问、中文学校校报主编、Greenville SC 每年度乒乓球和羽毛球慈善比赛 Founder & Director、GE 网球联盟 Founder & Director 等志愿者职务。孟博士的大女儿毕业于普林斯顿大学。

自 2010 年起,孟博士在南卡罗来纳州、俄亥俄州与麻州教授小学、初中和高中各个年级数学,并且义务组织学生参加 Math Kangaroo、Math League、MathCounts 等数学竞赛。孟博士的学生参加 MathCounts 和 Math Kangaroo 等数学赛事,在地区、州和国家级的数学比赛上屡屡获奖,包括全国冠军。2020 年新冠疫情爆发后,孟博士在

Cincinnati, Ohio 创办孟子学院 (Dr. Meng Academy),把他的数学教育以网课的形式推向全美。

孟子学院现拥有志同道合的 10 名创业员工,14 位专业的教师(50%拥有博士学位)。孟子学院的 60 门核心课程集中在数学、科学(STEM)与 AP 中文三方面,这三大板块的课程有各自完整配套的体系。

孟子学院的使命:不让每个学生落后,发掘出每个学生的内在潜力,为他们提供高质量的数学、科学(STEM)与其他课外教育,为他们继续深造打下坚实的基础。为了实现我们的理想,孟子学院所有的课程都允许学生免费试课,直到他们找到最适合自己的课程。孟子学院给学生每周提供免费的辅导,孟老师也身体力行。对于经济困难的家庭,孟子学院可以全免、半免学费(5 个学生曾经获得)。孟子学院还给优秀的高中生提供志愿者或带薪实习机会。



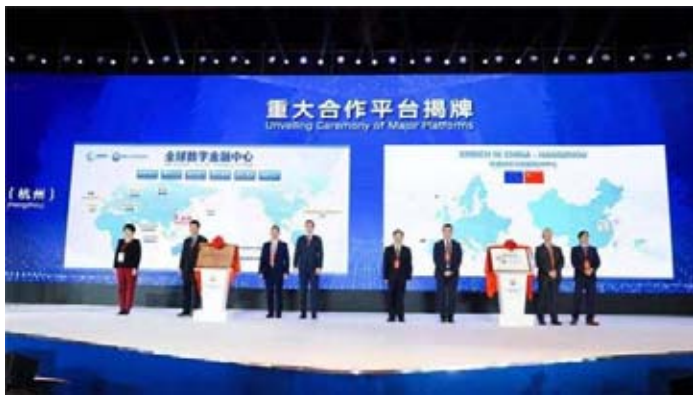
科目	老师	老师介绍
数学	孟博士	孟子学院创始人。美国弗吉尼亚大学博士。 全美 MathCounts 数学竞赛启蒙老师 南卡州 MathCounts 'Most Improved School' 获奖者。 在南卡、俄亥俄与麻州教授数学 10 多年 两个女儿都进入 MathCounts State Competition 大女儿毕业于普林斯顿大学,小女儿今年高考
	范博士	美国大学数学副教授。 连续七年参与高中数学联赛的出题,监考,和阅卷工作
	龙博士	美国西北大学博士(应用数学方向),中国科学院数学硕士, 北京大学数学学士。中国华罗庚学校数学竞赛老师
	康老师	中美双硕士,曾在大学任教。全美中文学校协会优秀教师。 在美国多个中文学校教授数学(AMC)20 余年
	孙老师	美国商业学士、教育学硕士,麻州教师执照。 在美国中学有 14 年的数学教学经验
物理	薛博士	美国大学物理助理教授。University of Illinois 物理博士。 在美国大学、高中有十年物理教学经验
	杨博士	美国大学兼职教授。哈尔滨工业大学力学博士 在中国与德州有三十年物理教学经验
	蔡博士	美国大学兼职教授。Indiana 大学物理博士。北京大学物理学士。 在美国大学、高中有十余年物理教学经验
化学	Corban	Indiana Teaching License. Chemistry & AP Chemistry Teacher at a public highschool Content Writer. In charge of writing standardized test questions for AP Chemistry test
英语	Matthew	B.A. degree in Asian Studies from UNC-Chapel Hill(Major GPA: 3.8) 9+ years of SAT English teaching & experience Test question and solution writer for PSAT, SAT, and ACT
AP 中文	孟老师	全美中文学校协会 AP Chinese 专题讲员。侨联中文夏令营教练 私立学校中文老师,华夏中文学校老师,全美中文学校协会优秀教师。
	杨老师	大学语言副教授,著书数部。美国汉语教师永久资格证书。 在美国大学与中学郁年多的教学经验 在美国一所中学亲手创办 AP Chinese Program
AP 历史	杨博士	大学副教授。文学学士与硕士,国际关系博士(在读)。 在多家教育机构担任美国历史、欧洲历史与国际历史的 AP 课程老师
大学文书	Chris	哈佛大学历史系文学硕士。哥伦比亚大学入学咨询顾问证书。 多年专职的大学申请顾问、大学申请文书修改编辑

Course Offering at Dr. Meng Academy (Part 1)

Code	Class Name	Class Time (EST)
Basic Math:		
310	Singapore Math I.2 for 3rd Graders	Thurs 7-8:30pm
410	Singapore Math I.3 for 4th Graders	Fri 7-8:30pm
510	Singapore Math I.4 for 5th Graders	Sat 3:30-5pm
601	Pre-Algebra for 5-7th Graders (Part 1)	Tues 7-8:30pm
602	Pre-Algebra for 5-7th Graders (Part 2)	Wedn 7-8:30pm
701	Introductory Algebra for 6-8th Graders	Tues 7-8:30pm
702	Algebra 1 for 7-9th Graders (Part 1)	Thurs 7-8:30pm
801	Geometry for 7-9th Graders (Part 1)	Sun 7:30-9pm
802	Geometry for 7-9th Graders (Part 2)	Wedn 7-8:30pm
901	Algebra 2 for 9-10th Graders (Part 1)	Sat 5:30-7pm
902	Algebra 2 for 9-10th Graders (Part 2)	Fri 7-8:30pm
1001	Pre-Calculus for 10-11th Graders (Part 1)	Sun 10:30am-12pm
1002	Pre-Calculus for 10-11th Graders (Part 2)	Sun 8:30-10am
Competition Math:		
451	Math Kangaroo for 3rd-4th Graders	Sat 1:30-3pm
551	Math Olympiad for 4-5th Graders	Sun 5:30-7pm
751	MathCounts 1 for 6-8th Graders (Algebra 1)	Sat 10:30am-12pm
752	MathCounts 2 for 6-8th Graders (Counting)	Wedn 7-8:30pm
753	MathCounts 3 for 6-8th Graders (Probability)	Mon 7-8:30pm
754	MathCounts 4 for 6-8th Graders (Geometry)	
755	MathCounts 5 for 6-8th Graders: Competition Training	
851	AMC 8 (Math Competition for Grade <8)	Tues 7-8:30pm
1058	AMC 10 (Math Competition for Grade <10)	Sun 7-8:30pm
1258	AMC 12 (Math Competition for Grade <12)	
SAT/ACT Classes:		
1051	Algebra 1 & Geometry Review (for SAT/ACT)	Sat 7:30-9pm
1052	SAT/ACT Math Intensive Prep	Sun 3:30-5pm
1061	ACT Science	Sun 1:30-3pm
1081	SAT English (Part 1)	Sun 6-7:30pm
1082	SAT English (Part 2)	Sun 2-3:30pm

Course Offering at Dr. Meng Academy (Part 2)

Code	Class Name	Class Time (EST)
Science Classes:		
761	Introductory & Fun Astronomy	Sat 4-5:30pm
1161	Introductory Physics (Part 1)	Sat 7-8:30pm
1071	Introductory Chemistry (Part 1)	Sat 7:30-9pm
1072	Introductory Chemistry (Part 2)	Sat 5:30-7pm
AP Classes:		
1151	AP Statistics	Sat 1:30-3pm
1251	AP Calculus A/B (Part 1)	Sat 5:30-7pm
1252	AP Calculus A/B (Part 2)	Sat 3:30-5pm
1254	AP Calculus B/C (Part 1)	Sun 3:30-5pm
1255	AP Calculus B/C (Part 2)	Sun 5:30-7pm
1261	AP Physics 1 (Part 1)	Sat 3-4:30pm
1262	AP Physics 1 (Part 2)	Sun 1-2:30pm
1263	AP Physics 2	Thurs 7-8:30pm
1265	AP Physics C - Mechanics (Part 1)	Sat 3:30-5pm
1266	AP Physics C - Mechanics (Part 2)	Sat 1:30-3pm
1267	AP Physics C - Electricity & Magnetism	Sat 5:30-7pm
1271	AP Chemistry (Part 1)	Sun 5:30-7pm
1272	AP Chemistry (Part 2)	Sun 3:30-5pm
1231	AP U.S. History	Fri 7-8:30pm
1233	AP European History	Sat 7-8:30pm
1235	AP World History	Sun 7-8:30pm
English Classes:		
721	English Reading and Writing for 6-8th Graders	Sun 12-1:30pm
1227	College application and essay composition	Tue 7-8:30pm
Chinese Classes:		
781	Pre-AP Integrated Chinese I/II (Part 1)	Mon 7-8:30pm
881	Pre-AP Integrated Chinese III/IV (Part 1)	Thu 7-8:30pm
882	Pre-AP Integrated Chinese III/IV (Part 2)	Wed 7-8:30pm
691	Pre-AP Developing Chinese I (Part 1)	Fri 7-8:30pm
791	Pre-AP Developing Chinese II (Part 1)	Sat 8:30-10pm
792	Pre-AP Developing Chinese II (Part 2)	Tue 7-8:30pm
891	Pre-AP Developing Chinese III (Part 1)	Sun 7-8:30pm
991	AP Chinese Culture	Sun 7-8:30pm
993	AP Chinese Speaking	Tue 7-8:30pm
995	AP Chinese Reading	Thurs 7-8:30pm
997	AP Chinese Writing	Wed 7-8:30pm
1091	AP Chinese I (Test prep)	Mon 6-7:30 pm
1092	AP Chinese II (Test prep)	Mon 8-9:30pm



杭州最優人才生態吸引全球高尖人才

——寫在2021杭州國際人才交流與項目合作大會召開前夕

韓冰

“回顧創業之路，是杭州良好的創新創業環境和氛圍成就了貝達藥業，讓我們做成了在美國做不到的事，創造了社會價值，實現了自身夢想。”

留美博士、國家科技進步一等獎獲得者、貝達藥業董事長丁列明深情表白杭州。

丁列明說，得益於杭州充分的人才、創新要素供給，成立13年來，貝達藥業得以從幾個人的創業團隊，成長為市值近500億元的上市公司，並自主研發了中國第一個小分子靶向抗癌藥凱美納，造福26萬多晚期肺小細胞病人。杭州就是這樣為全球高端頂級人才提供了展示才華與才能的舞臺。

我12年里先後採訪了兩百多位來杭州創業海外高尖人才，無不稱讚杭州的人才生態環境，無不稱讚杭州各級領導的務實精神和服務意識。

讓我們打開多個窗口，看看杭州最優人才生態多彩景象。

(一)這座城市有着無限的可能！這場大會上，人才、院士、創客都點贊杭州

着力打造最優人才生態的杭州，再一次聚焦了全球英才的目光！今天，2020杭州國際人才交流與項目合作大會在杭州國際博覽中心隆重開幕。

人才引領發展、決勝未來！本屆大會共有35個國家和地區的人才線上線下參會，67位海內外院士齊聚錢塘江畔，開展高峰對話，推動項目對接，舉辦雲上招聘，充分展現了“科學無邊界、創新無邊界、人才無邊界、合作無邊界”的開放力量和時代風潮。

作為一年一度的人才盛事，大會舉辦了2020中國留學生論壇、長三角人才雲市場高層次人才招聘大會、人力資源服務產品路演、創客天下大賽總決賽、中國人才50人論壇、“揭榜掛帥”發佈路演、海外人才項目合作對接等35場精彩紛呈、形式多樣的人才活動。

“杭州的魅力在於，這座城市是由年輕人創造的。”留美博士、兩院院士點贊杭州人才生態

“回顧創業之路，是杭州良好的創新創業環境和氛圍成就了貝達藥業，讓我們做成了在美國做不到的事，創造了社會價值，實現了自身夢想。”大會開幕式上，留美博士、國家科技進步一等獎獲得者、貝達藥業董事長丁列明深情表白杭州。

丁列明說，得益於杭州充分的人才、創新要素供給，成立13年來，貝達藥業得以從幾個人的創業團隊，成長為市值近500億元的上市公司，並自主研發了中國第一個小分子靶向抗癌藥凱美納，造福26萬多晚期肺小細胞病人。

杭州提出構建熱帶雨林式的人才生態，從住房、醫療、教育、交通、休閒等緯度，全面優化人才創新創業，為人才的茁壯成長提供了良好的生態。“中國科學院外籍院士、西湖大學講席教授孫立成在開幕式發言中說，雖然才來杭半年，但也真切感受到了杭州對待人才的特有溫度。

“你願意干什么，就應該真正把它干好，當你覺得別的地方不能幹，就到杭州來。杭州的魅力在於，這座城市是由年輕人創造的。”中國工程院院士王堅現場寄語廣大想來杭州闖一闖的年輕人，“這座城市有着無限的可能！”

北上深杭！杭州成海外人才新“歸谷”
長三角高層次人才交流會、西湖大學招聘區，求職者絡繹不絕。招聘負責人告訴記者，雖然今年改為線上投簡歷，但現場前來諮詢的同學非常多，其中有不少海歸人才。

“非常喜歡杭州的創新氛圍和生活環境，這是一座充滿活力的互聯網之都，為我們提供了很多發展機會。”一大早，英國南安普頓大學計算機科學專業研究生施雲婧從城西趕到現



場，希望能在這座令她傾心的城市找到心儀的工作。

值得一提的是，近年來，越來越多像施雲婧這樣的海歸人才將杭州作為“歸谷”。據瞭解，近3年，杭州人才淨流入率、海外人才淨流入率 and 互聯網人才淨流入率均居全國第一，併和北京、上海、深圳一同成為連續10年入圍“外籍人才眼中最具吸引力的中國城市”十強的城市。

與此同時，大會當天舉行的2020中國留學生論壇上發佈的《中國留學生發展白皮書》，也充分彰顯了杭州海歸人才的吸引力。白皮書顯示，留學生對杭州人才政策認可度、個人成長滿意度全國最高，主要得益於城市產業氛圍濃厚，為個人成長和職業發展提供了廣闊空間。

錢塘江畔“神仙打架”！創客大賽冠軍項目立志在杭落地，年營收有望達30億元

全球英才齊聚錢塘江畔的同時，也帶來了不少高精尖的優質項目。

骨頭癒合後可降解消失的金屬支架、能迅速滅活腫瘤細胞的手術系統、落地後年可實現營收30億的新材料項目……昨天下午，“創客天下·杭向未來”杭州海外高層次人才創新創業大賽總決賽在大會主會場落下帷幕。

大賽自今年3月全球啓動以來，共徵集到來自20多個國家和地區的1658個項目報名參賽。共有9個留學人員項目和3個外國人項目躋身總決賽，涵蓋新材料、數字經濟、生命健康等重點產業。最終，來自法國巴黎IPAG大學碩士崔建勛的高純度新型納米材料裝備研發及綠色量產項目問鼎冠軍。

“我們一定會在杭州落地！”賽後，崔建勛告訴記者，杭州的政策給力、產業基礎好、創業氛圍濃，為企業的蓬勃生長提供了沃土。據他透露，項目已和部分區縣進入落地洽談階段，落地5年內有望實現年營收30億元。

作為杭州和浙江的引才“金名片”，創客天下大賽自2015年以來已成功舉辦5屆，共徵集到來自20多個國家和地區的近4000個項目參賽，累計129個項目正式在杭注冊企業，注冊資金10.14億元。

除了“神仙打架”的創客大賽，大會還首次舉行了“揭榜掛帥”發佈路演活動——以企業有償張榜、人才主動揭榜的形式，重點推出攻關難題和人才需求，開展線下路演。現場共發佈了73個企業重大技術需求，40余家知名高校、中科院研究所參與，和企業現場對接洽談。

文章來源：杭州日報
文/傅凌波 童鐵江

(二)潮起錢江天下英才重杭州

通訊員錢麗記者傅凌波

歷史，總是在一些特殊年份給人們以汲取智慧、繼續前行的力量。偉大的戰略，總能切準時代脈搏，把握發展大勢，為實踐提供源源不斷的精神支撐和具體指引。

千秋基業，人才為本。站在全面建成小康社會的歷史節點，以習近平新時代中國特色社會主義思想為指引，凝聚天下英才共建杭州的藍圖繪就，打造人才生態最優城市的戰略落地，杭州擁抱人才。

人才服務工作，一頭連着發展，一頭連着民生。給人才最好的服務，作為以“人才服務”命名的杭州市人才管理服務中心，始終堅守初心——以實施“人才強市”戰略為主線，以加快“最多跑一次”改革為動力，積極推進各項業務，實現高校畢業生就業、大學生創業、人才引育等服務能級提陞，推動人才“第一資源”轉化為創新發展“第一動力”，為全面建成小康社會提供堅實的人才支撐。

錢江潮湧，千年不息。今日之杭州，像一塊巨大的磁鐵吸引着八方英才。這裡萬物生長、活力迸發；這裡人才讓經濟創造活力充分迸發，讓經濟創新源泉充分涌流；這裡續寫着經濟發展新輝煌，滋生着新的激情和夢想。這個夢想，屬於杭州，也屬於中國。

戰疫篇——先鋒鐵軍為雙線作戰蓄力賦能

先鋒鐵軍，意味着用最高的站位詮釋初心，用最實的行動擔當使命，用最新的理念樹立標杆。疫情大考下，市人才管理服務中心全力奔走在疫情防控和復工復產第一線，以行動書寫奮鬥篇章，為杭州逆勢引才注入一劑“強心針”，為我市奪取“雙線作戰”雙勝利蓄力賦能。

疫情發生後，市人才管理服務中心第一時間制定防控應急預案，先後組織70余名黨員深入拱墅區、臨安區等地參與一線防控，充分發揮黨員先鋒模範作用。

“非常及時，非常滿意，非常感謝！”拱墅一家企業負責人收到問題答復後如是贊嘆。企業所盼，服務所向。復工復產的號角吹響後，市人才管理服務中心全面深化“走親連心三服務”，派出企業“復工專員”，帶着各項援企惠企政策，奔赴拱墅區24家企業，“量身定制”幫扶措施，為企業

復工復產服下“定心丸”。

危機中看轉機。在統籌推進疫情防控和經濟社會發展的特殊時期，作為與人才工作直接相關的機構，市人才管理服務中心堅守人才服務的核心使命，使出看家本領，開啓人才引才“雲助攻”，當好人才服務“店小二”。

線下招聘全面暫停後，市人才管理服務中心推出“才約杭城”應屆畢業生線上招聘會、“杭州市線上人才招聘大會”“杭向未來雲聘會”等線上招聘會，共集聚近8000家單位發佈招聘崗位15萬餘個。同時，攜手浙江大學等機構啓動杭州大創企業“雲創匯”網絡公益直播課堂，助力企業練好“內功”。

市人才管理服務中心還動員大創企業、流動黨員等服務對象積極參與疫情防控。其中，每日互動聯合李蘭娟團隊利用大數據技術預測疫情趨勢；杭州能化科技的化工邦平台聯合人民網和火石創造共同發起線上疫情防護物資供需平台，服務對接捐助物資近10億元；杭州浣山創意文化創作《堅定信心，堅決打贏防禦阻擊戰》錢江新城主題燈光秀等；流動黨員捐款近10萬元。

引才篇——全力打造逆勢引才強磁場

人才是第一資源。聚天下英才而用之，人才服務部門責無旁貸。今年來，市人才管理服務中心搶抓人才工作的窗口期、挑戰期和黃金期，應勢而動、化危為機，助力杭州打造最優人才生態，形成高質量發展的強勁動能。

搶抓機遇，市人才管理服務中心在“引才”上下功夫，大力推進線上線下聯動招聘，打造集網絡招聘、專場招聘、大型招聘、外出招聘、校園招聘等多種形式於一體的“引才航母”。

就業是民生之本，大學生更是就業工作的重中之重——疫情防控期間，舉辦“才約杭城”高校畢業生線上招聘活動16場，4月起恢復線下招聘活動，全年共舉辦畢業生公益性專場招聘會34場，組團赴13個城市舉辦26場校園招聘會，提供畢業生就業崗位逾24.1萬個。

浩渺行無極，揚帆但信風。在長三角一體化大幕徐徐拉開的背景下，市人才管理服務中心以更寬視野、更高站位，共建人才引服務“朋友圈”，按下長三角人才一體化“加速鍵”——啓動建立長三角人才雲市場和“杭向未來”長三角雲聘會品牌，打造永不落幕的長效引才機制。

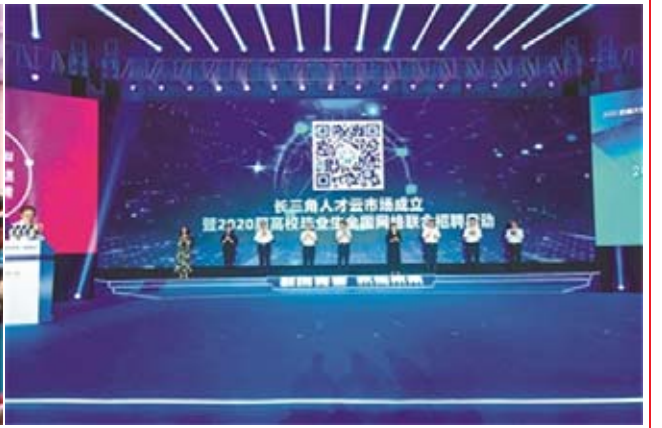
成功舉辦“杭向未來”長三角高層次人才雲聘會和長三角高層次人才交流會，組織長三角節點城市頭部企業參展攤位。線上，吸引長三角區域27.99萬家單位參加，推出本科以上需求崗位155.09萬個，應聘45.98萬人次，網頁總訪問量373.64萬；線下，來自浙江省內各市、長三角節點城市、G60科創走廊九城市等27個城市、地區、300家單位，推出碩士以上需求崗位1.3萬個，當天進場應聘1.5萬人，達成初步意向4249人，其中博士405人。這場群英薈萃、人氣爆棚的人才交流盛會，不僅彰顯出長三角區域旺盛的人才需求和經濟活力，更為長三角地區人才資源優化配置以及人才服務交流互動激發創新靈感。

大鵬一日同風起，扶搖直上九萬里。今年6月13日，在首個杭州大學生“雙創日”上，第七屆中國杭州大學生創業大賽正式啓動，杭州再次向全球大創精英發出英雄帖，吹響集結號。越來越多的大學生抱着強烈的創業創新意願，勇於在雙創大潮中一試身手。他們，正是杭州未來的希望所在。

十餘年來，鑄定打造雙創人才最優生態城市，杭州大學生創業蓬勃發展，吸引近4萬名優秀大學生在杭創業。目前，我市在人社局備案的大創企業累計1.97萬餘家，帶動就業7.8萬餘人；2019年銷售收入100萬元以上企業1248家、億元以上企業19家。

(接下頁)





服務篇——激揚一池春水，廣灑陽光雨露

吾心安處是吾鄉。近年來，市人才管理服務中心深化“最多跑一次”改革，因地制宜完善工作機制，創新思維推進人才工作數字化轉型，凝心聚力提陞人才公共服務能級，充分彰顯杭州速度、杭州溫度、杭州特色，吸引更多人才來杭逐夢、築夢、圓夢。

“輕輕一點，生活補貼實時到賬。”在首屆大學生“雙創日”上，第一批大學生感受到了杭州人才碼2.0版——大學生“青荷碼”帶來的便捷體驗，該碼主要面向新引進應屆大學畢業生，集成雙創服務、政策服務、生活服務等5類服務。市人才管理服務中心還精心定制包含公地、地鐵券、文化旅遊年卡、西湖景區免費遊等“青荷禮包”。截至11月底，這一頗具杭州特色的暖色禮包累計發放39661人，使用資金322.77萬元。

人才興，城市興。當前，杭州正全面實施“新製造業計劃”，新舊動能轉換、企業轉型升級、產業提質增效急需大量人才。為精準提供相關人才需求信息，引導各類人才向我市新製造業相關領域聚集，12月，市人才管理服務中心對外發佈《杭州市2020年新製造業緊缺專業人才需求目錄》，引起社會各界的廣泛關注。這正是市人才管理服務中心精心服務人才的一個縮影。

數字領跑，效率為先。除了聚焦人才“關鍵小事”，市人才管理服務中心堅持以便利利民為宗旨，全力推動“最多跑一次”改革向縱深推進——今年來，進一步優化應屆高校畢業生生活補貼申報審核各項流程，依託“親清在線”平台和杭州人才碼，全面實現生活補貼線上申請、自動審核、實時撥付。截至11月底，今年我市應屆高學歷畢業生生活補貼完成補貼撥付122191人，累計發放補貼金額17.195億元；推動高校畢業生就業服務、流動人員人事檔案管理服務等政務事項、民生事項實現100%網上辦、掌上辦、零次跑。

在市域內實現跨區域“全城通辦”的基礎上，市人才管理服務中心不斷延伸便民服務的觸角，創新實現杭州、金華兩地流動人員人事檔案管理服務和高校畢業生就業服務事項跨區域、跨層級現場通辦，網上辦理“跑零次”，為推動長三角節點城市攜手發展、推進人才一體化打造先行樣板，提供有力支撐。

一項項舉措接踵而至，層層傳遞着政策暖意，無疑將極大地激發人才創業創新熱情，調動社會創造活力。而杭州完善的產業鏈和創業創新體系、開放包容的城市氣質與文化、高效開明的行政效率和辦事作風，也讓杭州如巨大“磁場”，牢牢地吸附着創新創業人才在此綻放創新異彩和創業光芒。

(三)我們這一年——央媒眼中的杭州人才工作

關鍵詞：戰疫引才
2月24日，杭州出台了“戰疫引才，杭向未來”八大舉措，引起了社會各界熱烈反響。

人民日報：杭州出實招八方引賢才
文章，點贊此舉為當前統籌推進疫情防控和經濟社會發展特殊時期採取的特別之舉。

新聞聯播：杭州深入貫徹習近平總書記在統籌推進新冠肺炎疫情防控和經濟社會發展工作部署會議上的重要講話精神，既搶抓企業復工復產，又幫助用人單位招引高層次人才，努力為統籌推進疫情防控和經濟社會發展工作，提供堅強人才保障和智力支撐。

關鍵詞：雲端聚才
杭州自2月26日起啓動“杭向未來”雲聘會，引起社會各界熱烈反響。包括阿里巴巴、吉利控股、浙江大學在內的1478家用人單位推出3萬多個崗位，面向全球招攬人才。截至目前，雲聘會共吸引了260余萬人次關注、參與，簡歷投

遞量超過16萬份次，其中，數字經濟、生命健康領域的人才簡歷超過70%。雲聘會讓我們看到了一方政府是如何以系統思維算大賬、算動態賬、算長遠賬，以“雲端”的精密智控，為引才智治下了一步“先手棋”。

人民日報刊發《杭州出實招、八方引賢才》《雲對接、雲辦事、雲引才……開發“雲服務”，杭州又先人一步》等文章，點贊此舉為城市發展蓄能蓄力，是當前統籌推進疫情防控和經濟社會發展特殊時期採取的特別之舉。

新聞聯播：杭州在網絡上推出高層次人才雲聘會，推出3萬多個崗位，涵蓋數字經濟、智能製造等重點行業。

光明日報：杭州用好“雲服務”助力雙線作戰，持續推進“雲”端聚才

關鍵詞：大學生雙創日
“我負責陽光雨露，你負責茁壯成長！”6月13日，“創響青春·杭向未來”杭州首屆大學生“雙創日”在杭州未來科技城盛大啓幕。設立大學生“雙創日”，是杭州深入貫徹黨中央關於“六穩”“六保”決策部署的重要實踐，是杭州市聚力打造大學生“雙創”人才集聚地、“雙創”成果轉化地、“雙創”文化引領地的重要舉措。開幕式活動吸引了包括北京大學、清華大學、浙江大學等國內知名高校和阿里巴巴等企業、機構參與，合力推動“雙創”人才生態最優城市建設，為城市高質量發展積蓄青春動能。

人民日報：杭州將每年6月13日定為大學生“雙創日”，以吸引全球大學生來杭創新創業、成就夢想，為杭州打造“重要窗口”提供人才支撐。新華社：首屆杭州大學生“雙創日”推出“十個一百”活動服務雙創，進一步釋放大學生創業政策紅利，着力構建政策、人才、平台、資本和環境“五位一體”的“雙創”生態體系。

關鍵詞：人才碼
人才來杭州，都有啥服務？如果說以前很少有人說得清、弄得明、用得好，杭州“人才碼”很好回答了這一問題，我們協調聯動30家市直單位、76家企業事業單位、163個眾創平台、49家金融機構，根據服務對象不同分類集成5大類139項服務，上線雙創服務、政策兌現、子女教育、醫療健康、購房落戶、交通出行、休閒旅遊等高頻服務事項，實現人才辦事“一站入口”、政策“一鍵兌現”、雙創“一幫到底”、服務“一呼百應”。2020年5月上線以來，已先後推出3期，13.6萬人才領碼，累計服務161.6萬人次。相關做法寫入省委會決定。

人民日報：杭州加快政府數字化轉型，首創以“人才碼”推動人才工作資源歸集和流程重構，實現高層次人才“一人一碼”多場景同碼應用，積極為人才工作數字化轉型賦能。

央視新聞：杭州推出了一種“人才碼”，讓人才可以持一“碼”，享受百餘項專屬服務。

關鍵詞：共成長
“人”是城市美好生活之本；那麼，“才”便是城市創造奇蹟的動能。從渴求人才到成就人才、從留住人才到培育人才，奮進在新征程之路上的杭州，正在構建屬於自己的識才、選才、用才觀。快遞小哥李慶恆就是一個生動的例子，說明瞭城市和人才的最好的關係，就是共同成長，互相成就。

央視新聞30分、新聞“1+1”欄目：7月1日，央視新聞30分、新聞“1+1”欄目密集報道，聚焦杭州人才分類認定和人才最優生態打造，點贊杭州不拘一格降人才。

人民日報：從2015年開始，杭州創新評價方式，將包括快遞員在內的很多一線基層工作者納入高層次人才考核評價體系，並享受相應人才禮遇。(2020年11月09日10版)

關鍵詞：品牌活動
2020年，杭州高水平舉辦2020杭州國際人才交流與項目合作大會，開展了中國人才50人論壇(杭州)等35場系列活動，袁家軍書記、鄭栅

潔省長到會指導，67名海內外院士、35個國家(地區)代表參加大會，累計簽約項目401個，總金額93.54億。精心舉辦全國首屆大學生“雙創日”、2020數字經濟全球雲享會等人才活動。承辦第十六屆“振興杯”全國青年職業技能大賽學生組決賽。杭州選手獲首屆全國技能大賽金牌。新華社：突出人才主角，打造廣聚天下英才的長三角人才開放平台，為展現杭州“重要窗口”的“頭雁風采”提供有力人才支撐。

新聞聯播：2020杭州國際人才交流與項目合作大會今天(11月8日)開幕。本屆大會由浙江聯手長三角地區各省市主辦，共有35個國家和地區的人才通過線上線下方式參會，67位海內外院士出席開幕式活動及各分會場活動。

新聞聯播：11月3日，第十六屆“振興杯”全國青年職業技能大賽決賽在杭州開幕。全國30個省份的226名選手齊聚杭州，用技藝和匠心展現未來大國工匠的風采。

關鍵詞：人才群像
新聞聯播：7月21日下午，習近平總書記在京主持召開企業家座談會並發表重要講話。座談會上，海康威視數字技術股份有限公司董事長、黨委書記陳宗年，中國中化集團有限公司董事長、黨委書記寧高寧，武漢高德紅外股份有限公司董事長黃立，歌爾股份有限公司董事長姜濱，上海品海飯店總經理趙惠珍，微軟全球資深副總裁、微軟亞太研發集團主席洪小文，松下電器(中國)有限公司總裁趙炳弟等7位企業家代表先後發言，就當前經濟形勢、保護市場主體、加強科技創新、深化企業改革、吸引用好人才、“十四五”規劃建設等提出意見和建議。

新聞聯播：9月11日，習近平總書記在京主持召開科學家座談會並發表重要講話。中國工程院院士徐匡迪，清華大學交叉信息研究院院長、中國科學院院士姚期智，西湖大學校長、中國科學院院士施一公，中國工程院副院長、中國工程院院院士陳寧寧，阿里巴巴集團技術委員會主席、中國工程院院院士王堅，中國科學院古脊椎動物與人類研究所研究員付巧妹，北京化工大學特聘教授戴偉等7位科學家代表先後發言，他們就深化科技體制改革、推動科技創新和發展等問題提出意見和建議。

中國日報：中國科研團隊成功實現了跨越4600公里的星地量子密鑰分發，標誌著我國已構建出天地一體化廣域量子通信網雛形。國科大杭州高等研究院院長、中國科學院院士、量子科學實驗衛星工程常務副總設計師、衛星總指揮王建宇及其團隊在其中發揮了重要貢獻。

央視《開講啦》：阿里巴巴集團技術委員會主席、中國工程院院院士王堅為大家講述“城市大腦”與未來生活的關係。

央視科教頻道《人物·故事》：西湖大學工學院深海技術講座教授、中國第一艘載人深潛器“蛟龍號”的第一副總設計師崔維成講述與載人深潛技術的故事。

新華社：2月21日凌晨，西湖大學周強研究團隊在全球率先成功解析新冠病毒表面S蛋白受體結合結構域與細胞表面受體ACE2全長蛋白的複合物冷凍電鏡結構，揭開了新冠病毒入侵人體細胞的神秘面紗。

新聞聯播：2月11日，杭州率先推出健康碼模式，是利用大數據和移動互聯網加強疫情防控、方便群眾和“三返”人員便利出行的一大創新舉措。研發團隊成功入選市領軍型創新團隊。

“胸中若有凌雲志，不待揚鞭自奮蹄”，我們站在一個新的歷史起點上，將凝聚起“九牛爬坡，個個出力”的奮鬥合力，耕耘出更加絢麗的人才

工作圖景，充滿自信、意氣風發，杭向未來！
供稿：市委組織部(人才辦)
製作：市委組織部黨員教育中心

(四)新春納才第一招！80000+崗位虛席以待，長三角高層次人才雲聘會火熱開場

開放包容、廣納英才，是杭州蓬勃發展的重要動力，也是杭州推進長三角一體化發展的主動作為。

2021年2月18日，由杭州市委人才辦、杭州市人力社保局舉辦的“新春納才杭向未來”長三角高層次人才雲聘會正式開幕，雲聘會將持續一個月，全力助推名企名校名院“雲端”引才開門紅，助力更多高層次人才相聚杭城。

為積極推進長三角一體化國家戰略，搶抓人才引引的窗口期，杭州於2020年6月13日創新成立了長三角人才雲市場，累計開展“雲聘會”932場次，推出26個長三角節點城市重要崗位84.5萬個，幫助企業引進人才22.7萬人，已成為杭州引才引智的“金名片”。

長三角人才雲市場是杭州市委人才辦、市人力資源和社會保障局發起成立的網絡招聘平台，本次“新春納才杭向未來”雲聘會，為規模最大、層次最高、覆蓋面最廣的網絡人才招聘盛會。依託杭州人才網和智聯招聘兩大招聘主平台，積極協同前程無憂、獵聘、BOSS直聘、丁香人才等頭部平台資源，通過空中洽談、空中宣講會、雲端直播帶崗等多種形式雲端納才。此次雲聘會面向企業高管、高級職稱、碩士及以上高學歷等“三高”人才，組織長三角地區包括上海航天汽車、南京普天通信、網易、海康威視、大華、新華三、恆生電子、吉利、娃哈哈等知名企業、上市公司和浙江大學、西湖大學、國科大杭州高等研究院等在內的5000多家用人單位，推出高層次人才崗位80000多個，涵蓋數字經濟、生物製藥、智能製造、金融服務、人力資源、醫療衛生、教育等重點行業，還特別增設了博士後專場、海外高層次人才專場、上市公司、人力資源等專場。以博士後專場為例，共推出博士後崗位600余個。用人單位和崗位還在不斷增加中。

杭州市委常委、組織部部長毛澤浩與中國工程院院院士李蘭娟、娃哈哈集團董事長宗慶後、榮盛集團董事長李水榮、浙江大學黨委副書記傅強、中國美院黨委副書記劉正、西湖大學副校長朱曉雲、春風動力董事長賴國貴上台，共同啓動“新春納才杭向未來”長三角高層次人才雲聘會。

雲聘會同步聯合杭州13個區縣(市)和錢塘新區，採用人才新政空中宣講，同步開展九大場次空中雙選會。西湖大學等知名高校和娃哈哈集團、海康威視、吉利控股、大華集團等知名企業人力資源負責人線上直播帶崗，各區縣(市)和錢塘新區有關負責人也在线推介當地人才政策和環境，同時開展視頻面試，實現政府、企業、人才在招聘平台雲上納才。

同時，在啓動儀式上，還隆重推出了“新春納才”的專題宣傳片《來杭州向未來》，通過科技、文化、體育、智造企業、鄉村振興、高技能、海歸青年和外籍人才代表展現杭州人才的高光時刻，表達了杭州與人才共同成長、互相成就的美好願望。

舉辦長三角高層次人才雲聘會，就是要進一步做優做強永不落幕的長三角人才雲市場，不斷做大長三角區域一體化發展的人才基本盤，讓優秀人才與優質城市、優勢產業深度融合，互相成就，推動提陞長三角南翼人才增長極的巨大潛力。杭州正處在高水平打造“數智杭州·宜居天堂”，加快建設社會主義現代化國際大都市的重要時期，充滿活力、機會無限，歡迎長三角企業單位雲上攬才，歡迎更多高層次人才在這里相聚、探索、逐夢、圓夢。

來杭州，向未來！
來源：人民日報



龍舟大賽體現文化傳承



直到隋朝杜公瞻為該書作注,才提到:“五月五日競渡,俗為屈原投汨羅日,傷其死所,故並命舟楫以拯之。這是民間文化傳承。我想這是一項非常好的健身運動,而且還能開闊你的眼界,到世界各地比賽旅遊,瞭解風土人情,這是一項十分有意義的活動。

早在2019年克利夫蘭龍舟船協會主席 Chen Shing Yu 女士來到伊利華報報社,她說她2018年開始做這大型龍舟比賽,她希望伊利華報能參與這項有意義的活動。

Chen Shing Yu 是一位熱情開朗的人,當時我馬上同意了,她告訴我這個活動很有意義,健身運動還有交友旅遊等等,並且她還說她的媽媽喜歡伊利華報。2020年因為疫情取消了活動,2021年9月18日,晴朗的天空下,在 Lorain 市美麗壯觀有國際比賽場地的 123 Alabama Ave. 的湖上,有 19 條來自世界各地人組成的龍舟在這裡比賽,龍舟船上的隊員,那鼓動人心的高聲吶喊加油助威讓我心潮澎湃,不知不覺我熱淚盈眶。

2021年龍舟船比賽開始了,廣場上有不同國家的國旗和參賽人員代表,好興奮,來自克利夫蘭的 CloudWater Zendo 第49代禪師 Ven Shihong Ying -Fa. Abbot 師傅做了莊嚴的開幕典禮,他給龍舟打開眼睛,獻香誦經,祈禱參賽者安全到家。就在那一天我認識了 Ven Shihong Ying -Fa,並且他答應我下周的採訪。

當日我還認識了一位 Eileen, 她來自 Colorado, 她的船隊名字是 Skittles (一個巧克力名字)當時我問 Eileen 是不是 Skittles 是她們隊的贊助商。她說不是,是巧克力,甜心。Eileen 參加龍舟比賽已經有 8 年,她們的隊員來自五湖四海,她非常喜歡這項活動,帶給她許多快樂,她還告訴我通常一年有三次這樣比賽活動,地點不定,全美國選一個地方有的還在國外。

由於 2020 年疫情,不方便出國,這次在俄亥俄比賽,她們隊得到了第一名。10月初還有一場在加州比賽,我祝福她們再次獲勝。

龍舟流傳的起源是,楚國人為紀念投江自盡的屈原,借龍舟驅散江中之魚,期望阻止魚吃掉屈原的身體。龍舟競渡所之起源,最早見諸南朝梁宗懷《南齊書時記》記:“五月五日,謂之浴蘭節。……是日,競渡,採藥囊。”但原文尚未提到屈原。



浦瑛開講

在中國夢 在美國改造自己



周末我去參加龍舟比賽,認識在為比賽祈禱的師傅 Ven Shihong Ying -Fa. Abbot,當日他做了莊嚴的開幕典禮,我約了他今天採訪他,下午一點,我推門進去,Shihong 已經坐在那里,他泡了茶他在等我,他從里到外讓我感到清淨安靜,他講話聲音好聽又有節奏,他告訴我:35年前他曾經是電視主播,因為心情不好,接觸佛法,最早是日本師傅,他是第49代禪的傳人,他的人生傳奇太不可思議了。(下期刊登)

Ven Shihong Ying -Fa. 他 2019 年第一次去了中國,行程 7 天,他說很多中國寺廟很莊嚴,不過那些有意義有歷史的地方就很破舊……在中國有的地方沒有辦法讓人家去理解。

35年前 Ven Shihong Ying -Fa. Abbot 創辦了 CloudWater Zendo, 克利夫蘭禪宗中心,是位於俄亥俄州克利夫蘭的禪宗中心和佛教寺廟。他們致力於禪修(也稱為禪),淨土五行(傳統淨土佛教)傳統禪修藝術的實踐和佛教教義的研究。那也是禪宗念佛僧團的所在地。

CloudWater Zendo 在俄亥俄州坎頓(Golden Wisdom Zen Meditation),克利夫蘭東北重新融入中心(Peaceful Lotus Sangha)

和澳大利亞塔斯馬尼亞企鵝(Buddha-Heart Fellowship) 運營附屬冥想團體。他們的課程,每周的基本時間表如下:
禪修介紹每周一晚上 7:00 (自由)
每周二晚上 7:00 集體禪修
每周六上午 9:00 舉行集體禪修和正式的禪茶。
氣功內功課每周六上午 10:00 至上午 11:00 進行。
除每月最後一個星期日外,每周日上午 9:00 舉行集體禪修。
每個月的前三個星期日 上午 10:00 舉行佛教儀式,包括致力於在世界促進同情心的觀音會的會議。除另有說明外,所有計劃均免費向公眾開放。
如需查看活動日曆,請看網頁:
<http://www.cloudwater.org/cal/calender.pl>
聯繫方式:yingfa@cloudwater.org
地址:14436 Puritas Ave., Cleveland, OH 44135
詳細信息請您郵件聯繫

西人師傅執掌佛教禪修



CloudWater Zendo 在俄亥俄州坎頓(Golden Wisdom Zen Meditation),克利夫蘭東北重新融入中心(Peaceful Lotus Sangha)

少數族裔共享美國社區



今年9月6日是我來美國整整30年。在我的眼里:美國是一個科技高度發達領先的國家,是世界上最大的進口國及第二大的商品出口國,國內生產總值按國際匯率排名世界第一,而依購買力平均則位列第二。在國民平均薪資、人類發展指數、人均國內生產總值以及人均生產力等社會經濟學表現指標上。

據聯合國 2020 年《世界移民報告》:2019 年全球有 2.72 億移民,美國仍為最大的目的地國家,來自世界各國的各族裔,有科技藝術人才、學生,還有難民,另外還有中獎人士等等,目的都想擁有一個好的生活環境。

我來美國後,喜歡美國文化和美國精神。美國文化是指自由、平等、法治、共享、寬容、妥協;美國精神是指奮鬥和競爭、進取。但我更喜歡留在這裡是因為各族裔的社區文化,因為社區文化帶給人們家的感覺,而來自亞裔社區的各項文化交流活動意義非凡。

有社區文化是一件非常重要的事情,9月14日,在阿克倫大學附近,一家來自不丹的難民,家里發生了一場房舍火災,一家7人,正逢2個親戚來訪,有五人,兩名成人和三名兒童當場喪生。另有四人住院。

據親戚和鄰居說,這家人非常友好,是善良的,我無法用語言表達這家人向往美國的心情,來美國不長時間,遭受這麼慘痛的災難。

阿克倫警察消防隊員 Siegie Lash 說,消防員在凌晨 12 左右到達時,房子被火焰幾乎吞沒。非常悲慘,目前還在調查之中。

事故發生後的第二天,不丹社區發起捐款,幾天的時間就收到一大筆款幫助受害者家屬。

還有在 Akron 大學附近的 665 Sherman St. 拆遷幾棟破舊的房子,他們花了四年就造了一個廟,可以讓大家感受心靈平靜,因為幸福快樂就是你可以把你的靈魂放到最合適的地方。

我在廟里,看到一位母親帶著女兒,由於他們語言不通,沒法交流,但我看著她帶著女兒在拜,我想每一個人,都需要心靈的安寧,因為信仰還是自信都是人們離不開的。

9月18日下午,我也在他們的社區觀看他們各族裔的表演,雖然聽不懂他們講什麼,但他們的舞蹈和他們的微笑讓我感受到了他們需要的內心溫暖。美國是各族裔的國家,來自歐洲移民社區:What would life be without a little Tango. 社團負責人 Maria, 她邀請我去她們的社區中心住院。看到他們邀請舞臺演員與舞者一起演出,7對不同顏色的舞者被謀殺,有故事有娛樂,大家樂在其中。



二十七年如飛過

熊焱
1994 年的 2 月 2 日,我加入美國陸軍第一天(參見 附文),到南卡 Fort Jackson, 接受“世界上最恐怖最激動人心的軍事訓練”。明天,我 2021 年 9 月 30 日是我的法定退伍退休日(MRD),雖然,退休的典禮在月初已經舉行,一切的有關退休的手續也基本完成;當然,我依然是軍人,是個退休的軍人,(軍隊說:Once a Soldier, Always a Soldier, a Soldier for life)。軍隊的文件上說:60 多歲前,還有可能性要回到軍中繼續服役,如果國家有需要,總統有要求(那一定是什麼大戰發生了,祈求上帝不要發生,世界和平持久和平是最好的)。

我們全家其實今天三月就回到了家鄉紐約,18 年前我在皇后區做牧師,因為 911 事件,國家需要前線軍牧,布什總統通過陸軍部傳命命令,我帶著捍衛憲法的使命和紐約家鄉人民的重託,第二次加入美國陸軍現役,但願真不會有第三次了。實際上,國防部去年年初就照顧(合理合法的照顧我)我,把我分配到了在布魯克林大橋旁邊的 Fort Hamilton, 只是因為新冠而取消了當時幾乎所有的調令。我心溫暖,感謝美國軍隊和美國人民。

本月初,一個神聖簡短的美國陸軍軍官的退役儀式在圖森附近的軍事基地舉行。那一天,美國陸軍上校將功勳勳章(MSM)發給我,莊嚴的戴在我的胸前,台下的戰士們報以熱烈的掌聲。美國總統(總司令)發來感謝信。英文原文如下:

CERTIFICATE OF APPRECIATION FOR SERVICE IN THE ARMED FORCES OF THE UNITED STATES OF AMERICA MAJOR YAN XIONG

I extend my personal gratitude and the sincere appreciation of a grateful Nation to you for your patriotic service to our country. Your bravery and dedication in our Armed Forces helped protect your fel-

軍中牧師立志踏入政壇

low Americans during a critical moment in our history and contributed to a world of greater security and growing prosperity. Your devotion to duty, honor, and country, in keeping with the long traditions of the finest military in the world, embodied the American ideal of selfless service. Our Nation owes you an incredible debt.
Your commitment and the example you set will inspire future generations to serve with pride and to keep our country secure. You represent the best of our Nation, and I join our fellow Americans in saluting your honorable service.
I wish you happiness and success in your next chapter.
You represent the best of our Nation, and I join our fellow Americans in saluting your honorable service.
I wish you happiness and success in your next chapter.
Commander in Chief
Seal of the President of the United States

總司令感謝信

為美利堅合眾國武裝部隊服務

熊焱陸軍少校

我向你為我們國家的愛國真誠服務表示我個人的真誠感謝。在我們國家的歷史上的關鍵時刻,你在我們武裝部隊中的勇敢和奉獻幫助和保護了你的美國同胞,並為一個更加安全和日益繁榮的世界做出了貢獻。你對責任、榮譽和國家忠誠的奉獻,與世界上最優秀軍隊的悠久傳統保持一致,體現了美國無私服務的理想。我們的國家欠你一筆難以置信的債務。

你的承諾和你樹立的榜樣將激勵子孫後代自豪地為國家服務,並維護我們國家的安全。你代表了我們國家最優秀的人,我和我們的美國同胞一起向你光榮的服務致敬。祝你在新的生活中幸福和成功。

美國總司令
美國總統印章

那一天,我有一個簡短致辭:
“非常感謝你們出席這個授獎儀式。謝謝!我的最短的信息

就是一句話:感謝上帝!也謝謝你們!
我最想要表達的故事也只要三分鐘。哇,你們看,現在我站在這裡,今天是 2021 年 9 月 1 日,立刻,我的記憶馬上與 27 年前的 1994 年 2 月那個在波士頓的冬天連在了一起。27 年可以用一秒鐘聯繫起來。真的感嘆啊!當時,我已被哈佛大學神學院錄取,一想到我有參軍的機會,我毫不猶豫選擇參軍,棄筆從戎。我 1994 年二月加入陸軍,一年半後,在當時一位與我非常友好而有名的參議員 Senator Strom Thurmond 的幫助和鼓勵下(他鼓勵我繼續回到學校讀書)退出現役,進到後備役。於是我又回到學校讀了八年書,得到神學教牧博士學位。因 911 事件,國家需要前線軍牧(Chaplain),我 2003 年從後備區,以牧師身份第二次加入美國陸軍常備軍,帶著捍衛憲法的使命和美國人民的重託,奔赴伊拉克前線去牧養和關懷國之棟樑子弟兵。現在,總統發給我的感謝信中說他本人和他的國民都感謝軍人為國做出的犧牲和貢獻。今天,我退休,我感謝上帝,我感謝美國人民和你們。我將繼續奮鬥,為國服務。我將參選 2022 年紐約州的國會議員。請你們為我禱告。

我很尊敬和喜歡的麥克阿瑟元帥說老兵不死只是凋零。我稍微改動了一下。老兵凋零,他們也會老去,但是聖經上說那些信靠耶穌基督的人不致滅亡反得永生。謝謝你們!我將進到國會山,繼續服務這個偉大的國家,服務美國人民,同時也幫助全國各地的老兵們!
哈!路亞!感謝上帝!上帝祝福你們!”
人生應該不過 3-4 個 27 年吧,把我人生中最寶貴的一個 27 年貢獻給這個國家和她的人民,我深感榮幸!
感嘆時光如飛,回想起加入軍隊的第一天,就如昨天,明天,會是如何?怎樣的心境和心情?從文學的角度,應該留下想象的空間,故我特意把文章簡約地寫在今天。不過後天要做什么,我反而很清楚。我要在 FEC (Federal Election Commission) 網站上填表註冊候選人身份,並獲得一個募款賬號,以準備開始 2022 年的國會議員參選。求上帝憐憫和供應吧!附,今年大年初一寫的小文,軍中第一天

軍中第一天

熊焱

上次寫了篇小文,提到一個神學家思考的一個問題:一個有限體的自我是否記得千萬年以前的經歷,或者說一千萬年以後的自我與一千萬年以前的自我是否是一個自我。作為神學思考,這不能說這是不切題的問題,因為它涉及到永生(永恆)這個主題。非常有趣的,是我們恐怕最關心的還是我們年老時是否還記得年輕時的某些事(這年老和年輕前後也不過 60 年吧),這論一千萬年。最近因為我實在是在地在打包準備搬家了,即將離開我服役了近(前後加起來)27 年的軍隊,一些當初的記憶自動浮出來,將來有時間可寫成一本軍中回憶錄。

今天趁大年初一有閒一點,記個小故事,純為樂趣(不準備上綱上線)。順便說,這應該是我在美國陸軍現役過的最後一個節日——總統節。
1994 年 2 月 2 日,我加入美國陸軍第一天,被飛機從波士頓送到世界上最大的軍事訓練基地,位於南卡州 Fort Jackson, 剃完光頭,領各種訓練軍用品,穿上黑色大皮靴,出來後,第一個動作是:把右腳踝關節扭傷,因為軍靴我 29 歲多穿大皮靴,那時候很重很高深的大皮靴,也就是那句大姑娘坐轎可以形容了。我啊!右腳踝關節左右不能活動,並立刻的腫脹起來。我心不啞暗叫苦,“哎呦,這不要了哥哥的命嗎?”還真不好怎麼辦?這個自傷,如何能參加世界上最恐怖最激動人心的軍事訓練呢?(Basic Training, 又叫 Boot Camp)

不能參加訓練就得被打回去,這就等於要了我的命,不要說浪費了我幾個月準備時間,我還沒有去讀已被錄取的哈佛大學神學院(93 年已被有條件錄取),從參加各種考試到準備數個文件,前後達半年;更重要的是被打回去了,這上面怎麼辦?年輕人哪個不好面子哦?!

正在煩惱時,我發現一個有趣的現象:扭傷了的右腳踝關節,雖然不能左右活動,卻仍然可以前後活動,也就是說,我依然可以走路,跑步,甚至起跳(但是要絕對性地保護不要再扭傷。我咬着牙,瞞著教官和戰友繼續參加軍訓,就像目前電影里的木蘭同志(這里的同志一詞不涉政治,不涉生理,純為搞笑)不得不在小心翼翼隱藏自己的性別一樣。平時看不出我有腳傷,只有在大展天不是很亮時,教官看出我一點點異樣,就是早晨急進跑步時,我總是低著頭看路。他多次強硬地提醒我,跑步時眼睛要向前。我心裏叫苦啊:教官哥哥老弟啊,我不看路行嗎?一個小小的石頭絆我一下,我就進溝里了啊。那時的提心吊膽,今天是體會不到的了。好在那時我已經是基督徒了,也學會了禱告。於是我幾乎時刻刻禱告:上帝啊!主啊耶穌基督你要救我啊,讓我通過這個軍事訓練。在那幾個月訓練里,我就禱告這一句話(Basic Training 是一種極其密集的體力智力和心智情緒訓練,沒有時間和心力去寫大論的禱告啊!);主啊!你要救我。阿門!感謝上帝,幾個月下來以後,身體,尤其是腳沒有受傷,最後還能百步穿楊,且完成了所有軍事訓練,還自我感覺有點刀槍不入了。記得當時世界日報著名記者曾慧燕女士對我的軍訓還有專門報道。

第一次穿大皮靴,第一個動作就把右腳踝關節扭傷,如今這大皮靴子我穿了 20 多年,我的身體部分最強壯的莫過於我的雙腳了。但是最有趣的發生了。兩個月前(2020 年 11 月中旬)我回到我稱之為第二故鄉的紐約法拉盛,穿的是平底皮鞋??(就這顏色),從羅斯福大道走到圖書館附近的植物園,不到兩英里,走了一兩回,腳疼,腳背和大腳拇趾疼。很疼。我想原因可能是這樣,穿大皮靴走路時所用腳之肌肉骨頭部位,穿平底皮鞋時所用的肌肉骨頭部位不一樣(非專業性描述)。開玩笑說:不同的鞋子為腳提供不同的腳的“環境”,於是造就了不同的腳之用力狀態。再往上抽象一點就成了:環境造就人



伊利華報

南非東倫敦一個偏遠小鎮上，有一對黑人夫婦。男人叫喬治，女人叫海倫。喬治在小鎮北部的農場幹活，每天早出晚歸。海倫因為懷了孩子，便待在家里安胎。

這天，喬治像往常一樣開着吉普車出了門。農場離家有50多公里，中途要經過一段長長的山道。這段山道崎嶇難行，並且周圍也沒有村莊，荒無人煙。

喬治開着車在山道上慢慢行駛着，突然兜里的手機響了。

“喬治，快回家……我，我肚子疼得要命，我們的孩子可能要早產了……”

聽妻子的話，喬治立刻慌了神。他們的家地處偏僻，連個鄰居都沒有，離鎮醫院又遠，這可怎麼辦？

上次海倫到醫院做過檢查，醫生推測說海倫有可能早產或難產，沒想到離預產期還有一個多月，醫生的推測就應驗了。喬治知道，如果不能及時去醫院，恐怕母子不保。

“親愛的，別擔心，我馬上就趕回去！”時間就是生命，喬治扔下手機，立刻掉轉吉普車往回趕。

這時，有人突然從後邊大喊着追了上來，並繞到前面，攔到了車頭上。

攔車的是個中年黑人，他哭喪着臉哀求道：“先生，求求你，救救我兒子吧！”

原來，他叫安東尼，今天天氣晴朗，他帶妻子和兒子出來郊遊。沒想到，不幸從天而降——安東尼的越野車由於剎車失靈，竟從山道上滾下了谷底！

安東尼9歲的兒子因為頑皮，沒有系安全帶，此刻生死不明，安東尼夫婦則只是一點點擦傷。

喬治知道，從這里去鎮上只有20多公里，可是如果先回家接上妻子再到鎮醫院的話，路程就長了！

喬治陷入了難以抉擇的境地——倘若他幫助安東尼，那妻子海倫就有生命危險，可要是先折回去接海倫，安東尼的兒子就可能因為時間耽擱太長失血而亡。

就在喬治猶豫不決時，安東尼竟然雙膝一軟，跪在了車前。

喬治真想告訴安東尼，自己的妻子也正處在危險中，但他還是從車上走下來，一把將安東尼拉起來：“你兒子在哪兒？”

安東尼立刻帶喬治來到前邊不遠處，從山道邊往下看，果然有一輛越野車翻倒在山谷下面，一個男孩兒正躺在地上。

兩人走下去，喬治俯身看了看，小男孩兒渾身是血，臉色蒼白，顯然是失血過多，而身上和腿上多處重創還在不斷地流血，喬治只看了一眼就再也看不下去了。

安東尼帶着哭腔告訴他：“雖然已經打了急救電話，但是救護車來回一趟會多花一半的時間，到那時只怕孩子就沒救了！”

車禍發生後，他和妻子分頭行動，他守在山道上等車，而他的妻子則抄山道小路趕去了最近的村莊。

喬治一聽，暗叫不妙，他知道從這兒橫穿一座山嶺，最近的就是他的家，附近除了他們根本就沒有鄰居，只有他有一輛吉普車。

“快把孩子弄上車！”喬治大聲喊道。經過一番思想鬥爭，他終於做出了這個艱難的選擇——救安東尼的孩子！

安東尼連忙把孩子抱起來，喬治啓動吉普車，飛快地向鎮醫院方向趕去。他一邊開車，一邊抓起手機，不斷撥打家里的電話，希望能通過電波鼓勵海倫堅持住。

第一次，電話通了，海倫痛苦的呻吟聲像針一樣扎在喬治的心里：“你在哪兒？”

喬治強忍着眼淚說：“親愛的，對不起，你再堅持一會兒。”

隔了十幾分鐘，喬治第二次撥打家里的電話，海倫的聲音已經十分微弱。喬治強忍着眼淚，不斷地對着聽筒呢喃：“親愛的，原諒我，我不能見死不救，願上帝保佑……”

因為爭取了足夠的時間，安東尼的兒子很快脫離了生命危險。而此時的喬治，雖有一絲寬慰，但更多的是對妻子的擔心。他第三次撥打了家里的電話，但這一次沒有人接聽！淚水瞬間從他的眼睛里滾落下來，他知道，沒人接電話，很可能是海倫已經出了意外！

喬治發瘋一樣地往家里趕，安東尼也執意跟着上了車。

喬治一路上風馳電掣。快到家門口時，他們突然聽到哇哇的嬰兒啼哭聲。

喬治第一個沖了進去，看到的是這樣一幅畫面——他的妻子海倫平安無恙地睡在床上，身上蓋着被子，床頭的襪襪裏躺着剛生下不久的嬰兒，而床邊守着的是個一臉疲憊的婦女，她正輕聲哄着孩子。

喬治又驚又喜。這時，跟進來的安東尼走過去，一把抱住那位婦女，激動地告訴她：“親愛的，我們要感謝喬治的幫助，我們的兒子沒事了！”安東尼一五一十將兒子獲救的經過講了一遍。

原來她就是安東尼的妻子瑪麗。瑪麗是個婦產科醫生，出車禍後，她抄山道近路，原本是想到這里找車的。

在經過喬治家門前時，聽到了海倫痛苦的呻吟，進去一看，發現海倫胎位不正，又是早產，如果不進行專業的接產，必定會有生命危險。

“對不起，喬治。”瑪麗有些歉疚地說，“當時我很難選擇，不知道是先救海倫還是先為兒子繼續找車，好在最後一刻我沒有選錯。”

喬治淚花閃動，卻是臉上一紅：“說對不起的應該是我，當時安東尼向我求助時，我也猶豫不決。”

“可我們最後都沒有違背良心。”安東尼總結說。

喬治俯身看看已經熟睡的海倫，又看看襁褓中可愛的孩子，流下了幸福的眼淚。



一個真實的故事，艱難的抉擇

康熙與同仁堂大藥房

康熙得了一種怪病，御醫把所有的名貴藥材都用遍了。就是不見好轉，他一怒之下停止了用藥。

這天，康熙獨自出宮微服夜游，來到一條街上，發現有一個小藥鋪。此時，已是夜深人靜，小藥鋪里卻燈火通明，還聽到琅琅讀書聲。

康熙心想，偏方治大病人才在民間。自古道：小藥鋪內有人參。我何不來這里看看？於是，康熙便上前敲門。

進屋後康熙見一個四十多歲的人正在燭光下夜讀，猜想，他一定是這小藥鋪的郎中了。郎中見有來客夜訪，便問：“閣下深夜造訪有何見教？”

康熙說：“深夜登門，多有冒昧。只因我得一怪病，渾身發癢，遍體起紅點子。不知是何原因？請了好多名醫，都沒有治好，先生能不能給看一看？”

郎中說：“好，請你脫去上衣，讓我看一看。”康熙脫去上衣。郎中只看了一眼便說：“閣下不必擔心，你得的不是什麼大病。只是你平日吃山珍海味太多了，再加上長期吃人參，火氣上攻，因此起了紅點子，以致發癢。”

康熙問：“此病能根治嗎？”郎中很肯定地說：“不難。只要用些藥就會好的。”

說着，便伸手抱起木架子上的一個罐子，鋪開一個包袱，把罐子裏的藥全部倒出來，足有七八斤重。康熙不覺一楞，說：“先生，這麼多藥，我一次要吃多少才行？”

郎中笑道：“這是大黃，不是讓你吃的。你拿回家去，用這八斤大黃，煮水百斤，放入缸內，等水溫適中，浸入缸洗浴，少則三次，多則五次，即可痊癒。”

康熙心想：宮中御醫那么多奇方妙藥都不管事，莫非他這不值錢的大黃能治好我的病？郎中見

康熙面有疑色，便笑着說：“閣下請放心，我決不會訛你錢財。這藥你先拿去一用，治不好病，我分文不收。”康熙回到官中，按自B中所囑，如法洗浴。果然，他下到浴缸中，就頓時覺得渾身清爽、舒服。妙不可言。

連洗三遍之後，竟然全身不癢，再一細看，身上的紅點子一個也沒有了。康熙十分高興，第四天又微服來到小藥鋪。

郎中一見康熙面帶笑，便知他的病全好了。於是故意說：“閣下今天是送藥錢來的。”康熙說：“正是。先生，你曉得多少錢？”

郎中哈哈大笑：“見笑了。那大晚上見你半信半疑。我才故意說治不好病分文不收，如今病好了還是分文不收。我見你氣宇非凡，只想跟你交個朋友罷了，請問閣下尊姓大名？”

康熙微微一笑：“學生姓黃，字天星，一介書生。”

郎中一聽高興地說道：“我叫趙桂堂，也是一個窮書生。父親立志讓我金榜題名，光宗耀祖。可誰知天不選人願，多次名落孫山，如今只好在京城開一個小藥鋪，一面行醫，一面攻讀，希望有朝一日能來個魚躍龍門。”

康熙說道：“趙兄，常言說。榜上無名，腳下有路。依你高超的醫術，我可以力薦你進宮擔任御醫，豈不是魚躍龍門了嗎？”

趙桂堂笑了笑說：“你錯了。我以為。行醫者應為普天下百姓着想，為他們排憂解難。進皇宮當御醫。儘管享盡榮華富貴，不能為天下老百姓治病，非我所願。醫有仁益。”

康熙一聽，不禁說：“趙兄的德才令我佩服之至。仁兄，請恕我直言，既然你屢考不中，何不安下心在醫道大發展前程？”

趙桂堂說：“我也是這麼想呀，只是行醫也非易事，我沒有這么多的本錢，空有：雲雲之志，也難有大的發展前程。老兄，你若日後發了大財，資助我一把，幫我建一座大藥堂，也算我沒有白給你一次病。”

康熙一聽毫不猶豫地說：“若真要建藥堂，叫什麼名字好呢？就叫同仁堂吧，你看這個名字怎麼樣？”

趙桂堂見他當真，便笑着說：“剛纔我是一句玩笑話，你莫當真。再說，建大藥堂需一大筆錢，誰知道你何時才能發大財呢？這是雲彩邊上的鳥，遠看哩。”康熙說：“限不妨試試。”

說着從桌子上拿起筆來，順手寫了一張字條，又蓋上印章，然後說：“趙兄，明天你到內務府衙門去一趟。那兒有我的一位朋友，說不定真能管事。”說完，告辭而去。

趙桂堂看看匆匆離去的黃先生，心想這還是個怪人呢。第二天，趙桂堂忍不住好奇的拿着字條找到內務府衙門，遞上字條不一會兒，就出來一個太監，把趙桂堂領進門內，走過一所院子後，又來到一個大屋子前，太監打開屋門，朝里一指說：“趙先生，這些錢不夠你的藥錢？”

趙桂堂望定眼一瞧，不由大吃一驚，只見滿屋子全是白花花的銀子，他一下子跌在那兒了。這時，只聽太監說：“趙先生，萬歲爺有旨，你給他看好了病，分文不收。他要送你一座同仁堂，你如願以償了吧。”

趙桂堂這才如夢初醒：原來自己並不介意要跟個朋友的黃兄，竟是當今皇上。直後悔當初自己的荒唐，怎麼一點兒也沒有察覺出來。

果然，沒過幾天，一座大藥鋪拔地而起，取名。同仁堂。趙桂堂搬進新居開業典禮之時，怎麼也沒想到康熙皇帝竟親自前來祝賀，慌得趙桂堂束手無策，不知如何是好。

康熙笑着說：“你莫要心慌意亂，你的藥錢我可是還上了。下次再看病，你仍得分文不收呀。”從此之後，北京城便有了一個很有名氣的同仁堂大藥房。

這是一個真實故事。讀此帖也告訴我們，人正，心正。人善，心善。定其福報。

世間一切，冥冥之中自有吸引力。如同作用力與反作用力定律，你付出的善意，也會在你身邊聚集一個磁場，吸引到生活里更多的愛。與人為善，則福氣自來。

4 無能你的磁場，決定你一生的命運 所謂的磁場，其實就是你的吸引力。我們身邊的磁場，會不斷向外傳遞我們的三觀和喜好，也會吸引到更多同類的人。正如《秘密》一書里說的那樣，宇宙間有一個強大的吸引力法則，你關注什麼，就會將什麼吸引進你的生活。

命里的那些磁場雖然無法被看見，但它卻在悄悄地影響着我們的人生。你今天身邊的每一個人，其實都是前半生中不知不覺埋下的種子。與鳳凰同飛，必是俊鳥；與虎狼同行，必是猛獸。所以，想和優秀的人在一起，首先你要好好修煉自己。“你若盛開，蝴蝶自來”。

你只要做好你自己，自然就會吸引與你靈魂相似的人。就讓我們在漫長歲月里，將自己打磨成更優秀更獨立的人。與朋友們共勉。點個“在看”，轉發分享给身邊的朋友，讓他們也知道磁場定律的關鍵，弘揚中華傳統文化！



康熙得了一種怪病，御醫把所有的名貴藥材都用遍了。就是不見好轉，他一怒之下停止了用藥。這天，康熙獨自出宮微服夜游，來到一條街上，發現有一個小藥鋪。此時，已是夜深人靜，小藥鋪里卻燈火通明，還聽到琅琅讀書聲。康熙心想，偏方治大病人才在民間。自古道：小藥鋪內有人參。我何不來這里看看？於是，康熙便上前敲門。進屋後康熙見一個四十多歲的人正在燭光下夜讀，猜想，他一定是這小藥鋪的郎中了。郎中見有來客夜訪，便問：“閣下深夜造訪有何見教？”康熙說：“深夜登門，多有冒昧。只因我得一怪病，渾身發癢，遍體起紅點子。不知是何原因？請了好多名醫，都沒有治好，先生能不能給看一看？”郎中說：“好，請你脫去上衣，讓我看一看。”康熙脫去上衣。郎中只看了一眼便說：“閣下不必擔心，你得的不是什麼大病。只是你平日吃山珍海味太多了，再加上長期吃人參，火氣上攻，因此起了紅點子，以致發癢。”康熙問：“此病能根治嗎？”郎中很肯定地說：“不難。只要用些藥就會好的。”說着，便伸手抱起木架子上的一個罐子，鋪開一個包袱，把罐子裏的藥全部倒出來，足有七八斤重。康熙不覺一楞，說：“先生，這麼多藥，我一次要吃多少才行？”郎中笑道：“這是大黃，不是讓你吃的。你拿回家去，用這八斤大黃，煮水百斤，放入缸內，等水溫適中，浸入缸洗浴，少則三次，多則五次，即可痊癒。”康熙心想：宮中御醫那么多奇方妙藥都不管事，莫非他這不值錢的大黃能治好我的病？郎中見康熙面有疑色，便笑着說：“閣下請放心，我決不會訛你錢財。這藥你先拿去一用，治不好病，我分文不收。”康熙回到官中，按自B中所囑，如法洗浴。果然，他下到浴缸中，就頓時覺得渾身清爽、舒服。妙不可言。連洗三遍之後，竟然全身不癢，再一細看，身上的紅點子一個也沒有了。康熙十分高興，第四天又微服來到小藥鋪。郎中一見康熙面帶笑，便知他的病全好了。於是故意說：“閣下今天是送藥錢來的。”康熙說：“正是。先生，你曉得多少錢？”郎中哈哈大笑：“見笑了。那大晚上見你半信半疑。我才故意說治不好病分文不收，如今病好了還是分文不收。我見你氣宇非凡，只想跟你交個朋友罷了，請問閣下尊姓大名？”康熙微微一笑：“學生姓黃，字天星，一介書生。”郎中一聽高興地說道：“我叫趙桂堂，也是一個窮書生。父親立志讓我金榜題名，光宗耀祖。可誰知天不選人願，多次名落孫山，如今只好在京城開一個小藥鋪，一面行醫，一面攻讀，希望有朝一日能來個魚躍龍門。”康熙說道：“趙兄，常言說。榜上無名，腳下有路。依你高超的醫術，我可以力薦你進宮擔任御醫，豈不是魚躍龍門了嗎？”趙桂堂笑了笑說：“你錯了。我以為。行醫者應為普天下百姓着想，為他們排憂解難。進皇宮當御醫。儘管享盡榮華富貴，不能為天下老百姓治病，非我所願。醫有仁益。”康熙一聽，不禁說：“趙兄的德才令我佩服之至。仁兄，請恕我直言，既然你屢考不中，何不安下心在醫道大發展前程？”趙桂堂說：“我也是這麼想呀，只是行醫也非易事，我沒有這么多的本錢，空有：雲雲之志，也難有大的發展前程。老兄，你若日後發了大財，資助我一把，幫我建一座大藥堂，也算我沒有白給你一次病。”康熙一聽毫不猶豫地說：“若真要建藥堂，叫什麼名字好呢？就叫同仁堂吧，你看這個名字怎麼樣？”趙桂堂見他當真，便笑着說：“剛纔我是一句玩笑話，你莫當真。再說，建大藥堂需一大筆錢，誰知道你何時才能發大財呢？這是雲彩邊上的鳥，遠看哩。”康熙說：“限不妨試試。”說着從桌子上拿起筆來，順手寫了一張字條，又蓋上印章，然後說：“趙兄，明天你到內務府衙門去一趟。那兒有我的一位朋友，說不定真能管事。”說完，告辭而去。趙桂堂看看匆匆離去的黃先生，心想這還是個怪人呢。第二天，趙桂堂忍不住好奇的拿着字條找到內務府衙門，遞上字條不一會兒，就出來一個太監，把趙桂堂領進門內，走過一所院子後，又來到一個大屋子前，太監打開屋門，朝里一指說：“趙先生，這些錢不夠你的藥錢？”趙桂堂望定眼一瞧，不由大吃一驚，只見滿屋子全是白花花的銀子，他一下子跌在那兒了。這時，只聽太監說：“趙先生，萬歲爺有旨，你給他看好了病，分文不收。他要送你一座同仁堂，你如願以償了吧。”趙桂堂這才如夢初醒：原來自己並不介意要跟個朋友的黃兄，竟是當今皇上。直後悔當初自己的荒唐，怎麼一點兒也沒有察覺出來。果然，沒過幾天，一座大藥鋪拔地而起，取名。同仁堂。趙桂堂搬進新居開業典禮之時，怎麼也沒想到康熙皇帝竟親自前來祝賀，慌得趙桂堂束手無策，不知如何是好。康熙笑着說：“你莫要心慌意亂，你的藥錢我可是還上了。下次再看病，你仍得分文不收呀。”從此之後，北京城便有了一個很有名氣的同仁堂大藥房。這是一個真實故事。讀此帖也告訴我們，人正，心正。人善，心善。定其福報。

物理學上存在萬有引力定律，即自然界任何兩個物體，都是存在相互吸引的。人與人之間，也不例外。

朗達·拜恩在《力量》中寫道：“每個人身邊都有一個磁場環繞，無論你在何處，磁場都會跟着你，而你的磁場也吸引着磁場相同的人和事。”你有什么樣的磁場，就會過什么样的人生？

1 能量場：情緒的正負，決定一生的命數 美國心理學教授大衛·R·霍金斯，曾通過20多年的臨床實驗，提出了一個“能量層級”的概念。能量層級越低的人，越容易用負面情緒感染別人；相反，和能量層級越高的人相處，就會越舒服。

作家水木然，曾講過他的一次經歷：他在高鐵上，遇到一位抱着孩子的媽媽，小孩子剛上車，就在那里哇哇大哭，驚擾了整個車廂。媽媽一臉焦急，可無論她怎么安慰，孩子的哭聲都未曾停歇。

沒過幾分鐘，車上的人也跟著煩躁起來。有人戴上耳機，選擇了無視；有人面露不滿，開始嫌棄；還有的人，甚至公開責罵那位媽媽不會管教孩子。一時間，空氣里都是壓抑和埋怨的味道，所有人都被負面情緒感染。

此時，另外有一個帶小孩的媽媽走過來，遞了一個玩具給小孩，說孩子有了玩具，可能就不哭了。一位慈祥的老太太也主動靠過來，幫忙逗弄孩子。隨着她倆的加入，氣氛在一點一點變緩和，孩子的哭聲漸漸消失，剛開始還散發負能量的磁場，也終於慢慢趨于和諧。

在這個轉變中，藏着一個很容易被我們忽視的道理：人與人之間的情緒，真的是會傳染的。和負面磁場的人在一起，他們身上堆積的“情緒垃圾”，會聚集成一個情緒黑洞，相處久了，甚至會吞噬掉我們的正能量。而和正面磁場的人相處，即便遇到不如意的事，他們也會積極樂觀，相處時間長了，我們整個人也會變得自信陽

驚人的磁場定律：你是誰，就會遇見誰

光。我們身邊的磁場能量，會受到人際交往的影響。和不同的人相處，會影響我們磁場能量的強度，長期和負能量的人交往，磁場能量會衰弱；和正能量的人相處，磁場能量會增強。餘生，願你能靠近那些正能量的人。

願你能成為正能量的人，用你的正面磁場，去吸引、去改變更多需要這種能量的人。

2 意念場：和優秀的人在一起，真的很重要 李健曾在清華大學演講時，講過一個故事：有一年冬天，周六早上七點多，宿舍里有兩個學習特別好的同學，就像往常一樣起來了。

另外有個想睡懶覺的同學說了一句：“周六還這麼早去自習，不至於吧！”那兩個同學沒理會，直接就出門了。沒過一會，那個被吵醒的男生，也起來收拾出門了。發現沒有，優秀的圈子，就像是一個巨大的磁場，在你懶惰懈怠時，會吸引着你前行。

路遙在《平凡的世界》里寫道：“一個人的思想還沒有強大到自己能完全把握自己的時候，就需要在精神上依託另一個比自己更強的人。也許有一天，學生會變成自己老師的老師（這是常常會有的），但人在壯大過程中的每一個階段，都需要求的當時比自己的認識更高明的指教。”

就像我們熟知的“吸引力法則”，想成為什麼樣的人，你就去靠近他。想學英語，就去結交英語好的朋友；想減肥，就去融入健身自律的圈子；想長知識，就去加入閱讀的群體……

你想要變得優秀，就去多結交那些優秀的人。曾國藩曾說：“一生之成敗，皆關乎朋友之賢否。”一個人的磁場圈子，決定了一個人成敗。與高人同行，你才能成為高人。

3 善惡場：發出愛，才能吸引愛 羅曼羅蘭說：“靈魂最美的音樂，是善良。”縱觀人

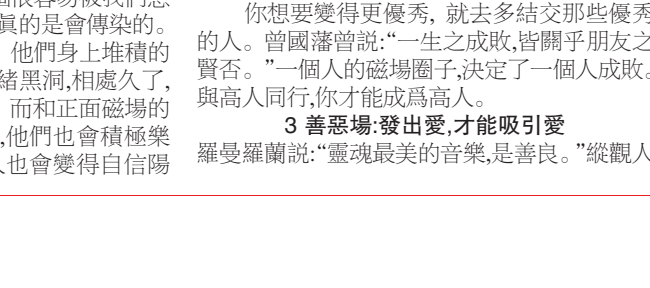
間美好無數，唯有善意和愛不可辜負。2008年的汶川地震，改變了許多人的命運。那個時候，女孩覃玲剛剛高考結束。

因為地震，她家中房屋被毀，一家人只能寄住鄰居家。父親殘疾，母親多病，家里還有兩個妹妹，全部的希望和壓力，都壓在她的身上。好心人譚正華瞭解到這個情況後，決心幫助她。先是指導她填報了志願，建議她報了川北醫學院的臨床醫學，在入學第一年，譚正華還為她籌集了7000元的學費。

大學5年，譚正華一直在幫助她們一家人，不僅給覃玲寄生活費，還資助她的兩個妹妹讀書。就在去年的時候，他在開會時突然暈倒，被診斷為腦部動脈瘤，情況危急，若不及時控制，就會有生命危險。小醫院無法提供手術，需要及時轉院治療，而此時，他妻子在外地出差。在華西醫院工作的覃玲得知後，立馬協調轉院手續。譚正華轉院過去後，她和丈夫，就像對待親人一樣守護在病床邊，一如當初譚正華照顧她們一樣。因為搶救及時，在兩個小時的緊急救治後，譚正華手術順利，成功脫離了生命危險。愛出者愛返，福往者福來。

從當初譚正華幫助她讀書，到最後覃玲救了他的命，當初無意種下的善因，在相隔11年後卻得到了善果。善良，就像是一場輪回，生命中你所付出的善意與愛，都會以另一種方式歸來。

作家冷豔曾說：“你對別人的好和善意，最後成全的都會是你自己。”



活動打破關於 COVID-19 疫苗的謠言

「我們可以做到」 COVID-19 宣傳教育活動

隨著病例的增加,華裔社區都在接種 COVID-19 疫苗,但仍有一些地區的疫苗接種率較低。謠言和錯誤信息的傳播速度可能比病毒快,導致對疫苗的信心下降。

以下是常見的 COVID-19 疫苗問題的回答:

問:年輕健康的人需要接種疫苗嗎?

答:這種疫情持續的時間越長,就越多有證據表明 COVID-19 會導致長期的健康問題,即使對於在感染之前沒有其他慢性病的人也是如此。接種一種可非常有效地預防 COVID-19 相關的住院或死亡的疫苗,比冒着患上可能使您餘生處於嚴重健康狀況的疾病的風險要安全得多。美國食品藥品監督管理局(FDA)授權和批准的疫苗在預防住院率和死亡率方面非常有效。

問:COVID-19 疫苗會影響生育能力嗎?

答:COVID-19 疫苗不會影響生育能力。如果您現在正想懷孕或想在未來懷孕,美國疾病控制與預防中心(CDC)建議您接種 COVID-19 疫苗。沒有證據表明任何疫苗,包括 COVID-19 疫苗,會導致生育問題。事實上,經常給想要懷孕的人接種疫苗,以防她們在懷孕期間感染不同的病毒。如果您想懷孕,則無需在接種 COVID-19 疫苗後避免懷孕。

問:這些疫苗對目前懷孕或哺乳的人安全嗎?

答:是安全的。建議孕婦或哺乳期的女性接種 COVID-19 疫苗。孕婦報告的副作用與其他相同,並且沒有證據表明接種疫苗會導致流產、死產或早產。然而,懷孕期間 COVID-19 會增加不良妊娠結局的風險。與未懷孕的人相比,懷孕和最近懷孕的人更容易因 COVID-19 而患重病,接種疫苗可以預防重病。最近的報告還表明,對於接種過 mRNA COVID-19 疫

苗母乳喂養孩子的母親而言,其母乳中含有抗體,有助於保護他們的嬰兒。

問:COVID-19 疫苗似乎很快投入應用了。我們怎樣知道它們是安全的?

答:雖然 COVID-19 疫苗是新投入應用的,但我們使用疫苗已經有一個多世紀了。兩種 COVID-19 疫苗是第一批使用新技術的授權疫苗-信使 RNA,但即使是這種技術也歷經了數十年的測試和研究。

研究人員在 COVID-19 疫苗方面已經先拔頭籌。美國國立衛生研究院的科學家研製了一種可以定制的疫苗,來對抗導致 COVID-19 的不同的冠狀病毒毒株。通過這些研究,在發現病毒後僅一個月他們就能夠製造出 COVID-19 測試疫苗。

疫苗通常是一步一步開發的,公司要等到它們獲得最終批准後才能開始生產。但為了應付疫情蔓延當務之急,政府和業界在審查測試數據的同時投入了數百萬美元生產疫苗。為對抗疫情蔓延,FDA 授權使用三種疫苗。與正式 FDA 批准程序相比,緊急使用授權在沒有跳過任何強制安全檢查情況下,加快疫苗分發速度。大型臨床試驗證明疫苗是安全有效的,真實世界的經驗也證實了這些發現。

如需更多信息並尋找疫苗,請訪問 www.vaccines.gov。

如何防止感染 COVID-19? 抗擊疫情 我們做得到! 表格顯示不同人群接種疫苗的情況

2021 俄州都柏林學區 董事會候選人論壇

2021 DUBLIN OHIO SCHOOL BOARD VIRTUAL CANDIDATE FORUM 論壇時間: 9月27日 晚上7:30-9:00 PM 地點: ZOOM WEBINAR

"所有的政治都是地方政治。" 一美國眾議院前議長奧尼爾 "All politics is local." 一Tip O'Neill, former Speaker of the House in the U.S. Congress

2021 都柏林學區董事會候選人論壇 現在距離 2021 年都柏林學區董事會候選人論壇還有一天時間! 如果你想在 11 月 2 日的選舉中對選擇 3 名新的都柏林學校董事會成員有發言權,現在是瞭解 8 名候選人的時候了。

蘭克林縣、特拉華縣、猶尼昂縣三縣的一個城市,距州府哥倫布不遠。當地人口超過 4 萬 1 千,其中約 80% 是白人,亞裔超過 15%。近年來,該市的亞裔在以俄州亞太聯盟為代表的亞裔組織的帶領下,開始積極參政議政,連續多年舉辦州級和地方政治論壇,在當地頗具影響力。

One day?to go before the 2021 Dublin School Board Candidate Forum! If you want to have a voice in selecting 3 new Dublin School Board members on the Nov 2 election, now it is the time to get informed about the 8 candidates.

Join the Dublin School Board Candidate Forum hosted by APAPA Ohio on Zoom - from the comfort of your home or backyard: https://bit.ly/SchoolCandidates

Also select "Going" or "Interested" on the Facebook event to sustain our momentum - 383people have done so. Join the discussion group there. https://www.facebook.com/events/384550149741882

2021 匹茲堡華人卓越高爾夫球錦標賽

Brilliant PGH Invitation (2021 PCGA/Golf Outing) 匹茲堡卓越高爾夫球錦標賽 主辦單位: Beyond Education Inc. (卓越教育國際公司) Chairman(主席): Mike 林 President(會長): Bob 張 Captain(隊長): Mark 范 Director: Steve 翁 Secretary(秘書長): Min 孫 Vice Secretary: Yijun 張 Consultant(首席顧問): Charlie Ho PR(公關): Mike Nguyen PR(公關): Zhao Lu (陸釗)

尊敬的朋友: 感謝你們對匹茲堡華人高爾夫球隊一如既往的支持。Brilliant 全體隊員誠心的邀請您參加我們一年一度的季後賽。因受限場地,此次開放外卡人數不多,呈請儘快告知我們你方參加人員的姓名和性別,截止報名日期 9 月 25 日。比賽詳情請參閱附件。謝謝

Dear Friends, We are so glad to announce that 2021 Brilliant PGH Golf Invitation, i.e., PCGA Golf Outing, has been scheduled on October 9th at Cedarbrook Golf Course (Gold Course). Attached please find the details of the event. It is our honor to invite you, our friend, to join us and play the challenge golf course. Due to the time and size limitation, we will close the registration once the field is filled. We appreciate it if you can get back to us with the players' name and gender as soon as you can, no later than Sept. 25th. We are looking forward to seeing you in Pittsburgh. Sincerely yours, Board of Brilliant PGH Golf Club

2021 匹茲堡華人高爾夫錦標賽 (2021 PCGA/Brilliant PGH Golf Outing) 地點: Cedarbrook Golf Course (Gold Course) (215 State Route 981, Belle Vernon, PA 15012) 時間: 10 月 9 日 開球時間: 上午 9:00 費用: \$80, Brilliant PGH 會員免費(含餐費) 比賽形式: Stroke play 比賽將設立: 總杆數冠軍 進步獎 冠軍最佳推杆冠軍 開杆最近洞獎(4 個三杆洞, 獎金\$50) 最遠開球獎(6 號和 10 號洞, 獎金\$50) 最長推杆獎(9 號和 18 號洞, 獎金\$50) 四個超級一桿進洞獎 (#2, #7, #11 & #14: \$10000 現金) 報名方式: Wechat (zbcinus) 電郵: zhangbc@comcast.net 電話: 724-708-1985 付費方式: PayPal or Zelle to (zhangbc@comcast.net) 2021 PCGA/Brilliant PGH Golf Outing/Golf Tournament Golf Course: Cedarbrook Golf Course (Gold Course) Address: 215 State Route 981, Belle Vernon, PA 15012 Date: Oct. 9th, 2021 Tee Time starts at 9:00 am Outing/Tourna-

這是本次錦標賽的贊助廠商...所有獎金開放給球員及來賓爭奪。This is the sponsor of this tournament... All prizes are open to players and guests to compete. (2021 PCGA/Brilliant PGH Golf Outing) Sponsored by

- Super Hole-in-One prizes #2 Hole= \$10000 cash Sponsor by: Mercedes Benz PGH Bobby Rahal #7 Hole= \$10000 cash Sponsor by: P & W BMW #11 Hole= \$10000 cash Sponsor by: State Farm PGH #14 Hole= \$10000 cash Sponsor by: Waste Management Company

ment Fee: \$80, Free for Brilliant PGH member (After game meal is included for all players) Format: Stroke play Prizes: Total Score winners: (1st & 2nd) Most improved player (1st & 2nd) Best Putting winners: (1st & 2nd) Closest to the Pin winners: all Par 3 holes, \$50 each Longest Driver (Holes #6 & #10): \$50 each Longest putt (Holes #9 & #18): \$50 each 4 Super Hole-in-One prizes (#2, #7, #11 & #14: \$10000 cash) You can register through: Wechat: zbcinus E-mail: zhangbc@comcast.net Tel: 724-708-1985 Payment methods: PayPal or Zelle to zhangbc@comcast.net If you have any question, please contact: zhangbc@comcast.net Detail Information About the Outing /Tournament Tournament will use individual stroke format. PGA rule (no touch unless winter rule applies),

Tee time :9 点開始..最晚 3 点結束用餐及頒獎

- Par 3 closest the Pin #2 Hole= \$50 cash Sponsor by: PCM (Pittsburgh Construction Management) #7 Hole= \$50 cash Sponsor by: PCM (Pittsburgh Construction Management) #11 Hole= \$50 cash Sponsor by: 台北餐廳(Taipei Restaurant) #14 Hole= \$50 cash Sponsor by: 天天見面 (Everyday noodle) Longest Driver (Holes #6): \$50 cash Sponsor by: 翡翠餐廳 (Jade Grille restaurant) Longest Driver (Holes #10): \$50 cash

local course rule, and winter rule may apply. To have easy and fun game for all level of players, the following rules are applicable to all holes: Out of bounds (OB): use the rule of ball in hazard, there is no need to replay from the original spot unless the player wants to. One stroke penalty. Maximum strokes: to speed up the play, for each hole, please pick up the ball and move on when the player reaches double pars (6 strokes for Par 3 hole, 8 for Par 4 hole, and 10 for Par 5 hole). In the case that player doesn't finish and takes the double par for the hole, the total putts for the hole will be 3. Count the putts: putt counting starts when the ball is on the green and ends the ball in the hole. (0 putts for chipping in or putting in from the rough or fringe). NO GIMME!!! Tee Box: Blue for Men, White for Women and Juniors (14 yr or younger), for all Par 3 holes, everyone tees off from blue.

- Sponsor by: 翡翠餐廳 (Jade Grille restaurant) Longest putt (Holes #9): \$50 cash Sponsor by: 亨氏番茄醬(Heinz PGH George) Longest putt (Holes #18): \$50 cash Sponsor by: 亨氏番茄醬(Heinz PGH George)

A Hole-in-One Wins! Hole #14 Minimum Distance: 202 yards Event Date: 10/09/2021 \$10,000 cash Sponsored By Waste Management Company

弘揚中華文化 傳承武術精神

第五屆俄州功夫太極日暨中國文化節

星期六, 10月9日 11:00am - 4:00pm



免費入場
免費停車
世界級功夫太極
示範表演
免費文化體驗
免費遊戲
亞洲食品

主辦者:
俄州國際功夫太極協會
聯繫方式:
ohiokungfutaichi@gmail.com
614-965-7234
或623-203-1581




**Fifth Annual
Ohio Kung Fu
Tai Chi Day &
Chinese Culture
Festival**

SATURDAY,
OCTOBER 9
11am to 4pm

Free Admission
Free Parking
World Class Kung
Fu Tai Chi
Demonstrations
Free Cultural
Experience
Free Games
Asian Food

DUBLIN SCIOTO PARK
7377 RIVERSIDE DR
DUBLIN, OH 43017
Hosted by Ohio International
Kung Fu Tai Chi Association
ohiokungfutaichi@gmail.com
614-965-7234 or 623-203-1581
www.ohwushu.com



地点: DUBLIN SCIOTO PARK, 7377 RIVERSIDE DR. DUBLIN, OH 43017

美國國稅局為電子稅務管理諮詢委員會選出 7 名新成員

IR-2021-195, 2021年9月28日
華府—美國國稅局為電子稅務管理諮詢委員會(ETAAC)挑選了七名新成員。

ETAAC 于 1998 年根據法規成立,是一個討論電子稅務管理問題的公共論壇。該委員會的主要目標是促進無紙化報稅和信息申報。ETAAC 成員與安全峰會密切合作,助力美國國稅局、州稅務管理員和國家稅務行業共同努力打擊身份盜用和退款欺詐。

委員會成員包括州稅務官員、消費者權益倡導者、網絡安全和信息化專家、稅務編制人員、稅務軟件開發人員以及薪資行業和金融界的代表。

以下人員已被任命為委員會的三年任期,從 2021 年 9 月開始:

薪資行業
* James Paille, 密歇根州安娜堡市 - Paille 在路透社工作,在薪資行業擁有 40 多年的經驗,包括前線、財務和管理經驗。Paille 是美國薪資協會和獨立薪資提供商協會的董事會成員。他還是全國自動清算所協會、全國計算機稅務處



理者協會和國稅局報告代理論壇的活躍成員。
稅務專業人士

* Jihan Jude, 佛羅里達州奧蘭多市 - Jude 是佛羅里達州梅特蘭市 Davey Law Group 的律師和法律顧問。她之前曾在 ComplyRight 工作,專注於商業就業稅務合規、美國國稅局和社會福利局的信息申報、安全管理和勞動法法律問題。Jude 還審查了針對使用 ComplyRight 稅務解決方案(紙質和電子報稅和信息申報以及專有報稅軟件)的企業客戶的公司指南。
州政府

* Peter Barca, 威斯康辛州基諾沙市 - Barca 是威斯康辛州稅務局的秘書,也是稅務管理員聯合會董事會的活躍成員和官員。巴薩曾在威斯康辛州議會、美國眾議院和美國小企業管

理局任職。他還是 Aurora Associates International 的企業主和總裁。

* Vernon Barnett, 阿拉巴馬州派克路市 - Barnett 于 2017 年 5 月開始擔任阿拉巴馬州稅務局局長。他在州政府工作了 25 年,曾擔任副總檢察長、州長法律顧問、副局長懲教司和環境管理司執行顧問。Barnett 現任多州稅務委員會主席和稅務管理員聯合會董事會成員。

* Mark Godfrey, 密蘇里州杰斐遜市 - 在加入安永(Ernst & Young)的數字稅務管理 - 政府服務部門之前,Godfrey 曾擔任密蘇里州稅務局稅務司司長。在此期間,稅務部門團隊實施了綜合稅務系統並進行了重組,以提高處理效率。戈弗雷是一名律師和註冊會計師。

* Jonathan Lunardini, 加利福尼亞州盧米斯

市 - Lunardini 是加利福尼亞特許經營稅委員會(FTB)身份盜竊/欺詐計劃的部門經理。自 2015 年成立以來,他一直是安全峰會的成員,並參與了其信息共享、身份驗證和金融服務工作組。Lunardini 作為指標子團隊的參與成員與 ISAC 合作,還參與了全國自動清算所協會和全國計算機稅務處理者協會。在 FTB 任職期間,Lunardini 與美國國稅局、其他州和行業合作夥伴合作開展了全國性的反欺詐工作。

* Terri Steenblock, 明尼蘇達州福里斯特萊克市 - Steenblock 是稅務管理員聯合會的合規總監。她向專注於審計、收款、刑事調查、欺詐和電子申報的稅務管理員提供合規宣傳、教育和支持,從而支持美國各地的州收入機構。在 FTA 工作之前,她在明尼蘇達州稅務局工作了 15 年,擔任過各種職務,包括擔任助理專員。
2021-2022 年委員會領導

* Courtney Kay-Decker, Lane & Waterman LLP 的法律顧問,將擔任 ETAAC 主席。

* Jared Ballew, Drake Software 的政府/行業聯絡人,將擔任副主席。

納稅人如何識破並避免稅務詐騙

對於精明的罪犯來說,報稅季也是他們的作業旺季。透過電話、電子郵件,或當面等方式冒充國稅局的詐騙者能夠從人們身邊竊取錢財。所有納稅人都應對這些計劃保持警惕。

下列是一些幫助人們分辨和避免與稅務有關的詐騙的技巧。

電子郵件網絡釣魚詐騙

國稅局不會透過電子郵件與納稅人聯絡,要求提供個人或財務資訊。一般而言,國稅局會先郵寄紙本帳單給欠稅人士。在某些特殊情況下,國稅局會打電話或拜訪住家或營業單位(英文)。

納稅人應向 phishing@irs.gov 舉報與國稅局、財政部,或與稅務相關的可疑線上或電子郵件網絡釣魚詐騙。納稅人不應開啓任何附件、點選任何連結、回覆信件者,或採取任何可能會將他們置于風險中的行為。

電話詐騙

國稅局一般會先郵寄信件給欠稅人士。支付稅款有特定的方法。國稅局及其授權私營催收機構(英文)將不會:

- 在答錄系統留下預錄、緊急,或威脅的訊息。
- 威脅會立即動員當地警察或其他執法團體因為未付款而逮捕納稅人,或遣送他們或吊銷執照。
- 致電要求透過預付金融卡、禮品卡或電匯立即付款。
- 要求提供給第三方的支票。

- 在不給予納稅人提問或對金額提出上訴機會的情況下要求付款。

罪犯可以偽造或瞞騙來電號碼,讓號碼看起來是來自國內的任何地方。詐騙者甚至可以瞞騙成國稅局辦公室的電話號碼,或各個地方、州、聯邦或部落政府機構的電話號碼。

如果納稅人收到了來自國稅局或與財政部相關的來電,但沒有積欠稅款並且沒有理由相信他們有欠稅款,他們應採取下列行動:

- 不提供任何資訊。立刻掛斷。
- 聯絡財政部稅務總監(英文)舉報國稅局冒名詐騙電話。
- 透過將來電號碼及回撥號碼發送至 phishing@irs.gov 向國稅局舉報。標題行應包含「國稅局電話詐騙」。
- 向聯邦貿易委員會(英文)舉報該通話。

如果納稅人想要驗證他們積欠國稅局什麼稅款,他們應該:

- 檢視 IRS.gov 上的線上檢視稅務帳戶資訊。
- 查核他們的付款選項。

其它信息:

- 避免社交工程以及網路釣魚攻擊(英文)——國土安全部
- 提供給納稅人的安全認知(英文)

IRS Media Relations
202-317-4000
newsroom@irs.gov

Texts with surprise offers may be scams

By: Better Business Bureau Serving Greater Cleveland

Better Business Bureau (BBB) is warning people in Northeast Ohio about a scam with many new reports in the area. In this scam, people received unrequested texts offering discounts, gifts, and free offers. These texts are not real or from the company they say they are from. If you click the link in the text, you are usually asked to pay to receive your offer or are asked to submit personal information. The scammers who sent the text then take your money or personal info and you never receive your offer or gift. Scammers often pretend to be well-known companies like Walmart, Amazon, Costco, and USPS to make their texts seem real. These are some examples of text messages that consumers have received:

- "COVID-19 REFUND. VERIZON COMPANY is giving out \$950 to all users of our Verizon service, If yes kindly text your Verizon"
 - "Due to the pandemic, Hulu is giving everyone a free 1-year subscription to help you stay at home. Get yours here [link]."
 - "AT&T... Sorry for the coverage issues... Here's a little gift: [link]"
- Better Business Bureau offers these tips to help you recognize these scams:
- Be careful of messages from unknown senders. If you haven't given a company permission to text you, it's probably a scam. Many companies may ask to text you offers, but they won't send them unless you give the company permission.
 - Don't click links from strangers. Scammers often

send shortened links that don't let you see where they really lead in their text message. If you click the link, you could be directed to a dangerous website, or you could download software onto your device.

- Contact the company directly before you accept an offer. If you are really hoping the deal is real, go to the company's official website and send them an email, or call to inquire. The company can let you know if the deal is real or not.
- Install antivirus software on your computer and mobile devices. This kind of scam can come from text messages or emails. Antivirus software can scan for malware and alert you before you open a suspicious website link.
- Report the messages. Help fight fraud by forwarding suspicious messages to the company who is being impersonated. You can also report scams to BBB.org/ScamTracker.

Questions? Reach out to your BBB at 216.413.5232 or email mybbb@cleveland.bbb.org. For more news and tips visit BBB.org.



M&M 律師和會計師事務所

168 Dorchester Square, Suite 207, Westerville OH 43081
電話: (614)358-3590 傳真: (614)358-8572 微信: MTang_OH 郵箱: tangming@tanglawoffice.com

唐鳴, 移民及稅法律師
Ming Tang, Attorney
親屬移民, 工作移民, 投資移民, 入籍, H1/L1, 政治庇護, 出庭, 豁免, 上訴, 高中及大學留學

Mary Sun, CPA
註冊會計師
公司個人報稅, 公司註冊, 會計稅務, 財務報表, 酒牌申請, 生意買賣

哥倫布綜合醫療中心

Columbus Center for Integrative Medicine
地址: 2931 Donnylane Blvd., Columbus, OH 43235
614-760-0622 (英文) 614-506-3135 (國語) www.ohio-ccim.com

內科 婦女保健
家庭科 移民體檢

李柯娃 醫師
Kewa Li, M.D. Board Certified
美國內科專家文憑
俄亥俄州行醫執照

中醫 針灸
推拿 理療

提供優質醫療服務
接受各種醫療保險
優惠自費病人
可當天預約
周六預約應診

陶煉暉 醫師
Lian H. Tao, D.Ac. Board Certified
美國中醫針灸專家文憑
俄亥俄州中醫針灸醫師執照

註冊會計師事務所

National Tax and Accounting Inc
公司地址: 92 Northwoods Blvd, STE A, Columbus, OH 43235
中英文電話: 614-962-0868 郵箱: fred@nationaltax.net 微信號: Nationaltax

成立於 1999 年, 具有豐富的稅務和會計經驗, 人力資源雄厚, 價格合理。多年來為公司、個人提供完善、精準的稅務申報和其它會計服務, 為客戶合理合法省稅。
事務所提供以下服務:
* 個人稅務申報 * 公司會計服務 * 員工工資及相關稅務
* 公司稅務申報 * 公司稅務計劃 * 公司成立登記註冊

李侑真 Jane Y. Lee 國語, 英語

移民和商業法律師 Immigration & Business Lawyer
614-452-4915 Cell Call to Schedule an Appointment
服務包括: 家庭移民, 工作移民(H-1B&L), 入籍申請, 投資移民(E treaty), 豁免申請(Waiver), 庇護

PETERSON CONNERS LLP
545 Metro Place South, Suite 435, Dublin, OH 43017
Web: www.petersonconners.com; www.attorneyjanelee.com

一站式的服務, 省心又省錢
State Farm Jonathan Yu 辦公室

Yu Ins and Fin Svcs Inc
Jonathan Yu, Agent
1930 Crown Park Ct. Ste 140
Columbus, OH 43235
Bus: 614-885-9507
我們精通中文

State Farm* 提供各種保險的一站式服務, 讓您 省時省心更省錢, 如果您把汽車和房子一起投保 State Farm* 就可平均節省 \$761 保費!

沒有保險的可以幫您做下報價。有保險的話可以重新幫您做報價, 或許能幫您省一些錢。汽車, 房屋, 人壽保險, 銀行, 理財都可以呦!

向更好邁進 現在就打電話給我!

2019 年客戶平均年度節省金額是以 年全國性問卷調查中轉報在轉用 State Farm 後獲得節省的新投保人為標準。State Farm 保險的保單、申請表格, 以及必要通知均以英文書寫。
State Farm - Bloomington, IL

原來人老了也要富養

大家都在談如何富養孩子，卻甚少有人在談如何富養中老年人。

所謂富養，不僅是給自己提供豐厚的物質生活，還要給自己富足的精神生活。這樣，晚年才能過得順遂、安寧、幸福、快樂！

1. 主動表達情緒

中國人大多數的性格是沉默、內斂、含蓄的，而我們這一代更是有著自我犧牲和隱忍的精神，遇事不肯對兒女多言，不願成為拖累，更是很少表達自己內心的情緒。有時甚至把對孩子的思念、對生活的失落、與日俱增的孤獨清冷，對著身邊的老伴胡鬧一通，作為情緒的出口。

這是對身心都百害而無一利的。我們必須學會主動表達自己的情緒，有什麼想法跟子女說出來。偶爾也可以旅旅遊散散心，開闊一下自己的身心。

2. 養成良好的生活習慣，活到老學到老

要勇於“浪費”，剩菜剩飯儘量少吃，我們的身體情況已經經不起細菌的侵蝕。堅持鍛煉，可以散步、慢跑、打太極拳。不要太省，該花的錢得花。對於新興事物，要多學習、趕潮流，適當培養自己的愛好，若能開心，都可以嘗試。

3. 對身體的變化要學會大驚小怪

這也是最重要的一點，別扛。健康最主要，別怕病，也別以為自己就能扛著，什麼年紀什麼

體質。及時照看好自己的健康，活得健康才活得自由。

因此，對待自己的身體要學會大驚小怪。常常自測，警惕頭昏、胸悶等各種小症狀，不怕大驚小怪，每年定時體檢，小毛病拖大了，不僅給自己找罪受，更是給子女添麻煩。

4. 把自己當成“老頑童”

我們年輕時歷經磨難，如今生活富足了，像個孩子無憂慮地生活又何妨？想說就大聲地說，想笑就開懷地笑，想玩就盡情地玩，當個“樂退族”，利人利己。

子女對父母富養，是一種真正的孝順，自己對自己的富養，則是一種更高超的生活態度。



把自己埋起來

一個偶然的機會我認識了一位知識界的百歲老人，不知為什麼他的家人只說他九十九歲。鄰居們笑著說：幾年前他就是九十九，老也活不到一百歲，就老也不會生病。老壽星自己承認是一百零三歲，且耳聰目明，思維敏捷，口齒清楚，簡直是成精了！

他並不是生活在農村（至今為止發現的百歲以上老壽星大都生活在鄉村），也不是沒有文化、生活單純，而是一生都生活在大都市里，經歷豐富：當過翻譯，當過律師，還行過醫……

我像其他見到他的人一樣，不論出於禮貌還是出於好奇，都先打問他的養生術，老人說：“我的養生秘訣只有一句話，六十不死就該活埋。”

我不解：“您這種活埋可真埋得好，越埋活得越好。”

“這就叫埋活，越埋越活。不是死埋，埋死！”

我繼續請教，老人又講出了一番理論：“英國詩人彌爾頓總結老年人最大的毛病就是貪，到老了什麼都沒有了，還是有野心。西方人直來直去說實

話，東方文明講究含蓄，不說老年人的缺點，只講老年人應該注意養生。要養生先養心，用曾國藩的話說叫君逸臣勞，省思慮，除煩惱。中國養生學都叫人要清心寡欲，淡泊無為，定靜生慧，據傳說活了二百五十七歲的李慶遠在《長生總訣》中歸納出十條：打坐、降心、煉性、超界、敬信、斷緣、收心、簡事、真觀、泰定。有多少人能做得好？養生術一大堆，操作起來卻很困難。”

老人發明瞭這個簡單易行的辦法，一到六十歲就把自己活埋，有了被活埋的勇氣和智慧，視自己是該死的人了，就能治貪和消除野心，再要降心、斷緣、泰定就比較容易了。他如果不是在六十歲的時候就把自己活埋了，怎能平安度過一場接一場的運動，置之死地而後生？到了九十多歲反而寫出了兩本書，一下子躋身老年新作家行列，不全是因為寫作的時間長，而是開始寫作的時間晚。

把自己埋起來，躲避災禍和煩惱，干自己喜歡的事。既然是自己喜歡的事就會有助於養生，在自己喜歡中活，活得喜歡。

文章來源：《蔣子龍文集 10：難得一笑》

你有“社交恐懼癥”嗎？

生活中的你，有過這樣的場景嗎？當着大伙兒的面發個言，明明打了很多遍腹稿，話到嘴邊卻大腦空白；路上與認識的人迎面相遇，趕緊低頭佯裝看手機，為要不要打招呼思前想後；參加聚會時故作鎮定，一邊努力當“隱形人”，一邊尷尬而不失禮貌地保持微笑……在通訊技術突飛猛進的今天，人際交往卻在某種程度上令人不知所措。這樣的焦慮為何產生？障礙從何而來？

所謂社交恐懼症，醫學上稱之為社交焦慮障礙。其實，大多數人聲稱的“社恐”並未達到疾病程度，而是由醫學概念轉化而來的網絡熱詞，成爲一種具有調侃性質的群體性標籤。

曾有調查顯示，超四成人表示自己存在不同程度的“社交恐懼症”。不論是因爲過於敏感而導致的“社恐自閉”，還是爲保持界限感而形成的“職場社恐”，一千個人可能會有一千種理由“拒絕社交”。只不過，這種迴避行爲並不會減少精神壓力，“社恐式孤獨”也很難帶來長久的安全感。

帽子、墨鏡、耳機、手機……如果用幾個詞勾勒“社恐”的形象，這些“裝備”堪稱“標配”。帽子與墨鏡讓面部表情不易被察覺，耳機是與外部劃清界限的“聽覺籬笆”。縱然人潮人海，我自一片清淨。

值得注意的是，“社恐”不意味着“與世隔絕”，有研究發現，年輕人更喜歡在網絡社交，“線上熱鬧、線下獨處”已成爲一種現象。但是需要警惕的是，信息科技在提供便

利的同時也製造了隔閡，“手機很近，你卻很遠”。互聯網讓社會交往實現了“不以山海爲遠”，但指尖跳動添加的朋友很難在虛擬世界辨別真假，信息科技下的隔閡由此而生。

從這個角度看，朋友圈設置三天可見、發佈狀態興趣減弱……當前社交媒體平台上更爲謹慎的分享行爲，一定程度上體現着對網絡社交行爲的審視與反思。在快節奏、高負荷的

信息快餐時代，無時無處不在的即時社交耗費着每個人的時間精力，很少有人能靜下心來深入交流，沒有了分享快樂的心境，不再有心有靈犀的默契，難怪有網友說，“我的社交已

破產，懶得去經營每一種感情”。沒有人能成爲一座與世隔絕的孤島，這是人類作爲群居動物的自然秉性。但保持怎樣的社交距離，每個人都可以找到適合自己的尺度。內向本就是種天生的性格，無需刻意迎合或改變，每個人都有權利根據自己的需求，調整人與人之間的社交距離。但可以肯定的是，人機互動不可能完全取代人際交流，字節傳輸載不動驚鴻一瞥的萬千情愫。

社交是一種剛需，社交的方式卻有千千萬萬。就像有些人喜歡在深夜的小酒館約上三兩好友把酒言歡，有些人則獨愛對月吟懷，與千年前的文人墨客徹夜暢聊……技術豐富了社交的形式，但永遠不是封閉自己、拒絕他人的藉口。讓人從孤獨中解放出來的，除了人類自己，別無他途。

作者：鄺西曦



比較幾種解凍方法。

1. 泡在冷水里 解凍時間:60 分鐘

推薦指數:1 星級

冷水解凍通常需要 1 個小時以上，很容易發生微生物大量繁殖的問題，安全隱患大大的。

而且，泡在水里的肉，可溶性蛋白質、氨基酸、B 族維生素等都會流失。

微生物，煮熟就沒事了？不是的！微生物被加熱殺死了，但它們的部分耐熱毒素仍然留在食物里，不會被加熱分解。比如，黃黴菌會分泌黃黴菌毒素，是一種明確的致癌物；沙門氏菌、志賀氏菌、大腸桿菌等在裂解後會釋放內毒素，引起炎症反應，可能造成腹瀉、發燒等。

生肉被病原微生物污染的風險較高，所以即使是煮熟之後才下肚的肉，也不能任由微生物大量繁殖。

2. 泡在熱水里 解凍時間:50 分鐘

推薦指數:1 星級

雖然熱水能一定程度上抑制微生物的生長，可是熱水泡過的肉好難吃啊！熱水會讓肉最外層的蛋白質迅速「變性」、皺縮，並出現空隙。肉里的汁液帶着

凍肉怎麼解凍最好？

營養物質不斷流出，流失率比泡冷水高多了。而且，熱水泡肉解凍並不會比冷水快多少。熱水只能讓最外層的肉迅速化掉，熱傳遞到內層的速度仍然很慢。

3. 空氣解凍 解凍時間:75 分鐘

推薦指數:1 星級

直接放在室溫下解凍，同樣面臨着微生物大量繁殖的問題。此外，和空氣大面積接觸，肉內部的脂肪、蛋白質會發生氧化，肉的品質會下降。

4. 微波爐 解凍時間:3 分鐘

推薦指數:3 星級

真的很着急解凍怎麼辦？好消息是，微波爐可以幫到你，用它解凍是相對快且安全的。

壞消息是，臨時抱佛腳很容易發生肉局部過熱的情況。由於水吸收微波的能力大於冰，導致肉表面上已經化成水的部分，更容易吸收微波並繼續變熱，最後外面一層都快熟了，而切開里面還是硬邦邦的。

5. 最推薦的方法 冷藏室解凍 解凍時間:12 小時

推薦指數:5 星級

最推薦的化凍肉方法是——直接把肉從冰箱的冷凍室移到冷藏室，放着慢慢解凍。冷藏室的溫度在 3~5℃ 之間，這個溫度下冰能夠融化，同時氧化反應和微生物繁殖也會被抑制。

微生物繁殖、蛋白質和脂肪氧化、營養流失等等……全都迎刃而解啦！

雖然這樣耗時確實很長，但這樣化凍的肉不僅最安全，品質也是最好的。十幾個小時的時間，讓汁液能夠充足地被吸收回組織里面去，儘可能讓食物復原成被凍之前的狀態，汁液豐富又有彈性。就算化凍後不能馬上處理，在冷藏室稍多放一陣子，也不用擔心微生物迅速增長的問題。

答案很明顯，集肉的安全性、品質高爲一體的方法，非冷藏室莫屬啦！它唯一的缺點就是慢，要提前 12 小時計劃好。



體內有血栓 雙腿先知 腿部 4 種“求救信號”

一、爲什麼我們體內會有血栓？

血栓，就是堵塞在體內的血塊，使血管通道發生“大塞車”，相關的臟器沒有充足的血液供應，增加死亡風險。當血栓在大腦的時候，就會造成腦梗；當血栓在心臟的時候，就會造成心梗；當血栓在肺部的時候，就會造成肺栓塞……

那麼，血栓是怎么形成的呢？

我們的血液中存在凝血系統和抗凝系統。正常情況下，凝血系統和抗凝系統會保持平衡，使血液在血管中正常流動，不會引起堵塞。

但是，因爲一些特殊的情況，比如血流速度變慢、凝血因子病變、血管損傷等，導致凝血功能亢進，或者抗凝功能減弱，就會失衡，產生血栓。

通常，血栓可以分爲動脈血栓和靜脈血栓兩種類型。

動脈血栓是心梗、腦梗的元兇，比如腦血管血栓、心臟血管的堵塞。腦血管血栓表現爲一側肢體功能障礙，引起癱瘓、昏迷、言語不清、視覺障礙等，嚴重的會造成殘疾，甚至死亡。心臟血管血栓會引起心絞痛、心肌梗死，導致間歇性跛行，甚至壞疽，需要截肢。

靜脈血栓是“隱形殺手”，發生率遠遠高於動脈血栓。靜脈血栓常見於下肢靜脈，容易

引起肺栓塞，以及急性心肺功能障礙，表現爲呼吸困難、胸痛、咳血、暈厥等，情況嚴重的話，可能會導致猝死。

二、有沒有血栓，看雙腿就知道

如果雙腿出現以下症狀，十有八九是被血栓盯上了，應提高警惕：

1、腿部浮腫

飲水過多、長時間站立或者久坐不動等，雙腿都會浮腫。但很少人知道，血栓也會導致雙腿浮腫。因爲血栓會堵塞血管，延緩血液流動的速度，影響正常的代謝功能，導致水分無法正常排泄。

再加上雙腿位於人體下部，更容易使水分堆積，所以就會導致水腫，而且水腫的形狀不規則。

2、腳部發涼

腳部位於肢體的末端，距離供應血液的心

臟比較遠，所以腳部的溫度通常會比較低，當血栓發生的時候，血液難以到達腳部，新陳代謝減弱，產生的熱能變少，溫度會更低，變得冷冰冰的。

冬天氣溫低，腳部發涼比較正常，但是如果是在炎熱的夏天腳部也是冷冰冰的，就要警惕是不是血栓導致的了。

3、雙腿發麻

長時間站立或者久坐不動，雙腿血液流通不暢，腳就容易發麻，休息一會或者站起來活動活動就好了。需要注意的是，是否只是雙腿發麻，而且發作次數越來越頻繁，可能與血栓密切相關，應及時去醫院進行檢查。

4、腿部顏色變化

正常的腿部顏色是與膚色一致的，當有血栓形成的時候，腿部血管缺氧，肌肉就會變青或者變紫，嚴重時還會出現大片淤青斑，應引



起重視。

三、記住 3 個字，血栓不上身——動起來

世界衛生組織提醒，連續 4 個小時不運動，靜脈血栓風險就會增加。

所以，要想血栓不傷身，就要動起來，運動可以從頭到腳預防血栓。運動可以促進血液循環，保持有氧代謝，增強心肺功能，預防血脂在血管壁堆積，降低血栓的形成風險。

那麼，怎樣運動比較科學呢？

以走路爲例，走路可以促進全身從頭到腳的血液循環，預防血栓的形成。建議每天走路 30 分鐘以上，約 3000 米的路程，並且堅持下去，一星期運動至少運動 5 次，走到微微出汗即可。

同時，還要注意運動後的心率，應保持在正常水平，切忌過度運動，有一個計算心率的公式：

運動後心率+年齡=170

比如年齡 50 歲的人，運動後的心率達到 120 就行，可以根據自己實際的身體情況來調整，但最好不要超過 150 次。

很多人以爲血栓是中老年人的“專屬”，其實不是，近年來，越來越多的年輕人被血栓盯上，原因不僅在於缺乏運動，還在於飲食不健康、長期熬夜、喝水較少等。所以，預防血栓，一定要養成健康的生活方式。



看臉時代

日本一家機構做了一項社會調查,讓一些長相俊美的男女模特假扮成剛畢業的大學生,與普通人混在一起到各大公司應聘。結果,模特都被錄取,真正的求職者卻被淘汰了。情境對比最鮮明的是同樣一個問題,模特回答“不知道”,會被稱讚是足夠坦誠,普通人則會吃白眼:“為什麼你什麼都不懂?”

調查結論認為,在當下這個需要搶占注意力的時代,長相漂亮的人會獲得他人更為積極的回應,在競爭上更具優勢。

其實這已是一個人人皆知的“老梗”了。網絡上有一句流行語,“明明可以靠臉吃飯,卻偏要靠才華”,意指在當今這個以速度和消費為重的時代,一些人憑顏值即可開啟輝煌的職業生涯,若在此基礎上又能靠本事吃飯,不僅享有進化的優勢,還能在道德上贏取更多的盛讚——“靠臉吃飯”是有數據支持的,美國一項研究顯示,高顏值的人比普通人的平均收入要高出12%,比中等顏值的人要高7%。“老天賞飯”這話可不是亂說的。

身邊有這樣一個人。他從農村來,在城里讀書,畢業後去了一家公司當會計,娶公司一位花容月貌的女子。可戀人的母親不甘心:農村的、矮個兒,自己的女兒怎麼能嫁給這樣的男人?比他大一歲的女子,卻跟定了他。

等他人到中年時,先是兒子出了狀況,患上一種很少見的神經系統疾病,行走困難,不停地搖頭,表達不暢,生活難以自理,只能在家養着。還好,夫妻兩個人照顧一個孩子,還過得去。至於孩子的前途,不去想了。

沒過多久,他的妻子得了惡性腦腫瘤,幸好是早期,手術切除。他往返於家、醫院,兩頭管着,忙,累,但還有希望。說起妻子的病,他並沒有沮喪。

這微弱的希望維持了幾年,妻子又患上甲狀腺癌,再做手術,也還好,仍是早期,而且並不是腦癌轉移所致。他心里仍存着希望。這希望的火苗有多大?從他的臉上看不出來。每天早上,菜市場、廚房、醫院,再去上班。中午,回家,給兒子燒飯,自己也混上一口。下班,再去醫院。

妻子回家養了沒多久,突然摔倒中風,又發癲癇,不能言語,無法行走了。躺在康復醫院的病床上,兩眼直瞪瞪地望着他,叫不出他的名字。妻子偶有一醒,說:“我不願再回家了。”

從此,這“希望”兩個字,他不敢去想了,它飄去了找不到的地方。生活之路,生命之

王爾德曾毫不掩飾地表明自己是外貌協會成員,聲稱不懂得以外表判斷一個人,是淺薄無知的表現,所以他是通過看臉選朋友,看智商選敵人。但是,根據社會心理學的歸因理論,人們除了願意與高顏值的人建立合作關係——這是人的天性,也喜歡有思想、有風度、有責任心、秉性善良的人。畢竟漂亮只是隨機事件,后天因素才決定不同的個體能否成為更好的人。

明朝時,嘉靖皇帝的妹妹永淳公主選驛馬,美男子陳釗本為第一入選。不料有人上書,歷數陳家的不是,指其無德,陳釗於是被剔除。美少年高中元上升為大熱門,宮里的妃嬪、太監都看好他。然而,章聖太后在面見高中元後,親自否決了他,挑了另一個候補人選謝詔。

謝詔年少即已謝頂,顏值與前兩人沒法比,永淳公主認為自己接連與兩個英俊夫婿失之交臂,最後却嫁了一個顏值最低的,內心不平衡,婚後經常找碴兒拿謝詔出氣。謝詔找了一個機會,以河南同鄉的名義邀請高中元到驛馬府上做客。席間,永淳公主躲在客廳的窗戶後面偷窺,見高中元空有一具好皮囊,內涵不足,在氣度從容的謝詔面前,活像一個鄉野村夫,內心郁積的苦悶頓時一掃而空,遂收心與謝詔好好过日子。

我年少時也曾心有抱怨,為何爹媽沒給我一張人見人愛的臉,但到了今天這個年紀,再想起當初的幼稚念頭,便會為之一笑。一個人接受了一分耕耘一分收获的平常人生,就知道擁有普通人的顏值,是完全夠用的。

作者:青絲

途,也無法往前看了。那一次見到他,看他精神尚好。我勸他保重。他說:“還好,還好。”他向我復述每天家、菜市場、醫院、單位、家、醫院的行走路徑。我聽了有點喘不過氣,發現他隱約地透露着疲憊。

這疲憊,不僅僅是身體的累,而是讓“希望”這兩個字攪的。一個男人,為兩個最親密的人,每天馬不停蹄地奔波,又遠遠地避開“希望”這兩個閃着亮光的字時,能靠什麼去抵禦勞累?

他曾經說,事情總得一件一件做,這是沒辦法的。老婆、兒子的病情,他不說會好起來,也不說會壞下去。他只想着今天該做的一件一件事,要怎麼做。

言談之間,他從來沒有說過“責任”這個詞。“責任”顯得太硬,生活中,太硬的承受往往會加重疲勞,而且容易折斷。

那一次,他說了幾句過往和妻子在一起時的情景,還算紅潤的臉龐上便泛出淺淺的笑容,猶如在一塊巨石重壓之下,于縫隙間開出的一朵淡淡的花。這讓我覺得,他勞累的身體,被一種情感滋養着。這種情感,是年輕時的愛情與年長後的親情相疊加的結果,柔軟且具韌性。

這是他的精神支柱,也成了長燃於他心中的火,逼退了角落里那些無望的灰暗。即便看不見遠方的希望,心中的溫暖,也足以讓這個男人每天跨出家門時,挺直腰板,步履堅定。

作者:寧白 李加凌圖



祇要還有小籠包

某老友在朋友圈發了一組美食圖片,並配了文字:“疫情汹汹,但只要還有鴨子、辣油、餛飩和薄皮小籠包,那麼南京就還是南京。”當時,南京出現疫情,形勢一度很緊張。但看到這句話,頓時覺得十分減壓。

北京人有另外的標準。老舍《四世同堂》的第一頁上,住在小羊圈胡同的祁老太爺,“他的家裏老存着夠全家吃三個月糧食與咸菜。這樣,即使炮彈在空中飛,兵在街上亂跑,他也会关上大門,再用裝滿石頭的破缸頂上,便足以消災避難”。他奉行的生活哲學是:“北平的災難恰似一個人免不了有些頭疼腦熱,過幾天自然會好的。”

那位“四海齊鋒,一口所敵”,幫助秦國雄霸天下的張儀,當年被人懷疑偷東西而打得半死,謂其妻曰:“視吾舌尚在否?”其妻笑曰:“舌在也。”儀曰:“足矣。”

西方人又不同。“二战”的至暗時刻,丘吉爾到國會演說時說:“只要《泰晤士報》還天天出版,炸魚薯條還在賣,英國就還是英國,垮不掉。”當時,物資緊張,很多食品實施配額管制,炸魚薯條是少數不受限的食物。這道普普通通的街邊小



吃,給原本士氣低落的英國人帶來了巨大的精神激勵。

餛飩和小籠包,糧食與咸菜,炸魚及薯條,味道不同,傳遞的情緒也不盡相同。有的是一種自信倔強,鼓舞人勇敢面對逆境;有的是一種豁達樂觀,即使這種達觀里略帶粗淺,也不影響它具有抚慰人心的奇效。

生活中,免不了有七災八難,挫折低谷。這種時候,淡定從容與堅持努力同樣重要。正因如此,張儀才能“萬事變更唯舌在,三年流落轉塗窮”,上演驚世逆襲。

作者:蓬山

揚長避短

在人類的記憶里,最後聽到的往往能留下最深刻的印象。

在果疏店門口,當你聽到“賣新鮮草莓嘍!雖然價格有些貴,但這是天下第一美味的草莓嘍!”時,往往不會再介意它的價格偏貴。

在向父母介紹自己的男朋友時說:“他雖然長得有點醜,但是很溫柔啊,在災後重建時還去做了3個月的志願者呢。”如此一來,男朋友留給父母的就會是一個富有奉獻精神的青年的印象。

在描述一個人時說:“那傢伙雖然人挺好吧,但是特小氣。”這樣的介紹就會給人一種那個人特別摳門兒的感覺。而如果說:“那傢伙雖然有點小氣吧,但是人挺好的。”這就會讓人覺得他是一個勤儉持家的好人。

無論是誰都有好的一面和不好的一面,先說不好的地方,再說好的地方,這樣就能讓人對好的一面留下更深刻的印象。

這一原理叫作近因效應,在面試時尤其能發揮作用。

面試官(苦笑):“呢,你的學習成績實在是糟糕呢。幾乎都是‘合格’,只有3門課的成績是‘優’。”

學生:“正如您所說,我的學習成績確實不好。但是,我認爲在大學里需要學習的遠不止課本上的知識。在大學4年里,我以發展中國家爲主,先後到25個國家游學,共計856天,親身感受了當今世界的現狀和國家之間的差距。我想,爲新興國家的發展做出貢獻,對今後的綜合商社來說,也是一個重大的使命。”

面試官:“啊,那你還挺堅強、挺有毅力的。確實,我們有很多業務都在發展中國家。”

像這樣,儘管面試者有着明顯的缺點,但是在隨後的表達中強調優點,也能給對方留下一個整體不錯的好印象。

作者:[日]神岡真司

如何戰勝對自己的不滿

很多人問我,如何戰勝對自己的不滿。我的回答是,戰勝不了,想要什麼,就得趁現在採取行動。先做好自己能做的事,能做多少就做多少,等做完了,再說對自己的不滿。

其實,我也常常體會到對自己的不滿且深感無力,但每次都能從這種絕境中找出一條路。我告訴自己,我的痛苦是在抱怨自己不是另一個人,這樣做一點兒用也沒有。那就用自己的方式盡力而爲,能做成什麼樣就算什麼樣吧。

有一部電影叫《薩利機長》,主人公薩利是一個在危機時刻力挽狂瀾,拯救了整架航班的機長。事後他被人質詢,因爲在危機發生時,存在更簡單穩妥的應對方案。薩利機長反擊這場質詢的角度是:“電腦模擬操作的飛行員對即將發生的一切都做好了心理準備,而我不行。我是突然遭遇這種情形的,很震驚,需要幾十秒的時間來判斷形勢,平復情緒。你們把這幾十秒扣掉,再看看還有更好的方案嗎?”

沒有了,這就是條件限定下的最好方案。

這個故事給了我很大的安慰。

先把人當成人,或者說,把自己當自己。既然你目前只能是這樣,那就硬做,在各種遺憾下做出相對優化的選擇。

也許你會發現,硬做下來的結果也不壞。如果把用來自責的時間用來做事,那麼結果就是我們盡心盡力做成的樣子。慢慢地,也許你會發現,在做成一些事的過程中,對自己的不滿沒有那麼重要了。對自己的不滿,我們很難戰勝,卻可以跳過不管,這也是一種戰勝不滿的方法。

作者:李松蔚



“對不起”的標準回復

在網上看到一個年輕人的提問:突然冒出的親生父母,我該怎麼面對?

大意是好端端跟父母生活了二十多年,突然冒出來一對夫婦說是她的親生爹媽,血濃于水,想要相認,嚇得小姑娘無所適從。

這讓我想起我們醫院一位曾經的“常客”。

“常客”有六七十歲了吧,估計就住在附近,他每周會有兩次,顛巍巍地來到醫院,跟醫生說些不痛不癢的不舒服——頭暈、頭疼、肚子疼。醫生便給他量個血壓,測個脈搏,再問要不要開點兒板藍根之類的藥,他擺手拒絕。如果人不多,他會跟醫生扯幾句閒話;人如果多,他就訕訕走了。

起初誰也沒在意,老年人對身體疑神疑鬼也是很正常的事。但漸漸我們發現,他每次來的時候,找的都是蔡醫生,一位三十出頭的女醫生。

蔡醫生是個有“故事”的醫生。

三十年前,一位年輕醫生坐急診時,附近一對農夫夫妻抱來一個發高燒的女嬰。女嬰已經驚厥,媽媽急得直哭,爸爸大聲說:“扔了她,燒壞了腦子是個苕(土話:傻子),沒人要。”年輕醫生力勸他們讓孩子住院,又建議他們轉診兒童醫院。兩個人答應着走了出去,年輕醫生後面卻聽見細細的、貓叫一樣的哭泣聲,出門一看,病嬰竟被遺棄在科室門口的長椅上。

年輕醫生收養了女嬰,給她治病,送她上學。考大學選專業時,女孩也選了醫科,她畢業的時候,國家還沒有嚴格的隔離制度,她很自然地回到養父所在的醫院工作。爲了區別父女倆,大家稱他們爲老蔡醫生、蔡醫生。現在,老蔡醫生已經退休了。

“常客”來醫院,十有八九和蔡醫生有關。但她什麼也沒說,每周二、四兩天,她常規坐門診,老人照例來看病,她職業化地詢問病情,若無其事地寫病歷,但她後來不肯親自爲老人量血壓、測脈搏了,每次都叫護士完成。

醫生對病人,不嫌臟、不嫌臭。但她嫌他,嫌到不願意碰他的手臂。

那一年恰好有個醫療隊下鄉的項目,蔡醫生就跟着醫療隊去了三個月。老人再來的時候,看不到她,又不好的問人,就孤孤單單地坐在科室外的長椅上,呆呆的,什麼都不說,頭低得像再也抬不起來。我每次經過都會看到他,油然覺得他可憐,但三十年前,蔡醫生也許就是被遺棄在那把長椅上。

不知道從哪一天起,老人不來了。

醫院里有時候有退休職工的活動,老蔡醫生就帶着老伴一起來,活動完了,會和蔡醫生一道回家。路上遇到同事,蔡醫生便主動跟人介紹:“我爸我媽,我們長得像吧?”老蔡醫生和老伴都笑咪咪的,三人的笑容真是一模一樣。

有年輕的小護士嘆息,“常客”是蔡醫生的親生父親,她這麼做多少有一點殘忍吧?哪怕只是坐下來聽對方說一句“對不起”,也是圓老人風燭殘年的一個心願。

但我覺得,小蔡醫生有權說“不”,而且“對不起”的標準回復並不是“沒關係”。

血緣關係里面也有一個“緣”字,父母與子女之間,有時候也必須講緣分。有緣無緣,就是一個有心無心的問題。無論因爲什麼,一方主動放棄,就是斷絕了關係,想再撿回來,幾無可能。血脈從來不是天然的黏合劑,日日夜夜的愛護與關懷,才是羈絆彼此的終極力量。文章來源:微信公眾號“作家葉傾城”

沒有天賦怎麼辦(外一篇)

我們經常會面臨一個巨大的困擾：這件事我必須做，但是我真的沒有天賦把它做好，怎麼辦？兩個字解決這個問題——“有常”。簡單地說，就是堅持，沒天賦也能活，甚至能活得挺好。

舉一個曾國藩的例子，他說：“人生唯有常是第一美德。”人生的第一美德，是你能堅持做一件事。他拿自己寫毛筆字做例子，“余早年于作字一道，亦嘗苦力索，終無所成”。他在寫毛筆字這件事上，非常努力地思考和嘗試，結果呢，什麼變化都沒發生。

“近日朝朝摹寫，久不間斷，遂覺月異而歲不同。”最近每天寫，一直堅持沒間斷，就會發現每月都有所不同，每年都有點進步。“可見年無分老少，事無分難易，但行之有恆”，從這件事可以看到，其實不分年紀大小，事難做不難做，只要有恆心、恆行，都能成功。這是曾國藩告訴我們的，如果你必須做的事上，沒有天賦該怎麼辦。

為什麼說寫字對曾國藩來說是一件必須做的事？因為從唐朝開始，人們就是從“身、言、書、判”這四點，去判斷一個人能不能幹，值不值得被信任，會不會進一步陞官。而皇帝喜不喜歡一個人，“書”也是一個很重要的因素，也就是一個人能不能寫一手好的毛筆字。

曾國藩在其他三個方面強，在書法上卻沒有天賦，但是他的書法夠實在、夠用，也不難看。沒有天賦，想多少也沒用，你的天花板擺在

那兒，你成不了王羲之，也成不了王獻之。但沒有天賦，不意味着沒有成果，你形成一個好習慣，堅持做下去就會見效。

曾國藩在書法上沒有天賦，但是下了功夫。他每天都寫，寫出了一手不難看的字，自娛自樂，間接能娛人，也能應酬，給寺廟題個匾額，給同僚寫個對聯，夠陳設，夠美觀，不丟份。有個很有意思的現象，曾國藩在書法上沒有天賦，只是寫得說得過去，但他的書法到現在價格都不錯，字因人傳。買字的人能從曾國藩親手書寫的筆觸里，文字里，汲取到精神力量。書法本身的美不重要？重要。是不是絕頂重要？倒不一定。

另外，能夠到自己的天花板，也不是件容易的事。很多人認為自己沒天賦，索性就不寫了。懶人說，路上有獅子，我就不上路了。還有些人，沒有夠到自己的天花板，這就過不去了。這都有問題。



從我個人來說，我沒有天賦或者天賦較少的方面是財務。我27歲念MBA之前學的都是理工科、醫科，對財務一竅不通，而且我確定怎麼把兩個賬配平、把一個賬本研究透，不是我的天賦所在。我用的辦法，有點像曾國藩練書法，多學我不懂的，多學我沒天賦的。MBA只讀兩年，我學了6門財務課——金融會計、成本會計、稅法、財務報表分析、企業金融、中級會計，佔了我MBA課程的近40%。

MBA的這些課程對我造成的短期影響全是不好的，很累，睡不好覺，吃得也少，課程成績不好，老師也不喜歡我，但長期的好處就是補足了我在財務方面基本功的不足。中長期的好處是，現在別人拿財務報表騙不了我。我能配平賬，也能看懂資產負債表、損益表、現金流表，甚至能看懂七七八八的稅，當個獨立董事沒有問題。

在必須做的事上，沒有天賦怎麼辦？迎難而上，我就干它，我多安排時間干它。
作者：馮唐

天賦

天賦是必需的，哪一個做出一點成績來的人沒有一點天賦呢？

可我很少說天賦，因為談論天賦是沒有意義的，老天給你多少，就在那里了，你能如何？我更看重後天，這是一個變量，是可以通過努力改變的。

我在年輕的時候特別驕傲，體會到天賦了，很甜。可是，年紀越大，我越不在意這個東西，人是可以改變自己的。

康德說了，人是人的目的。如何面對這個目的？這裡頭有千差萬別。我覺得，一個人最大的幸福是這樣的假定：我很愚蠢，但是，我努力過，我用自己作為目的，我改變了我自己。
作者：畢飛宇

“自私”可能推動了經濟發展



者生存的結果，而是源自基因。也就是說，自私不是一個假設，而是源自基因的本能。

舉個例子，雌鳥在感知到危險時，可能會假裝一瘸一拐地行走，從而吸引捕食者的注意力。雌鳥為了保護雛鳥而甘願承擔被獵食者獵殺的風險，大概會讓你想到“奉獻”一類的詞語。但理查德·道金斯近乎冷血地發問：雌鳥的行為會不會正是由自私的基因驅動的？雌鳥的自我犧牲純粹是因為基因在雛鳥身上能夠獲得更長久的傳承。

經濟學家與生物學家的研究，不約而同地指向了一個共識，即人的自私或者利己行為，能在無意之中創造出公共福祉。

現在，你對“自私”大概有了新的理解。

一個極度自私的人，是沒有真朋友的，注定是孤獨的，無法成就任何事業，但自私本身並不可耻，可耻的是兩種極端的狀況：第一是拒絕對等付出的極端自私，第二是打着大公無私的旗號來攫取個人利益。

當我們能夠以更理性的態度面對自己和他人的自私，我們就會對自己和這個社會有更清醒的認識。

文章來源：公眾號“吳曉波頻道”

在經濟學家眼里，“自私”未必是一個十分令人討厭的詞語。

“古典經濟學之父”亞當·斯密在1776年出版的《國富論》中寫道：“我們能夠喝到牛奶，吃到豬肉，並非因為奶農和屠夫的饋贈，而是因為他們在追逐利益。”他要表達的是這樣一個觀點：在經濟生活中，一切行為的原動力並非來自同情心或利他主義，而是來自利己之心，來自每一個人改善自身生活條件的慾望。

所以亞當·斯密接着說，人們從事勞動，未必抱有增進社會利益的動機，但在一個自由放任的社會，人們會受到一只“看不見的手”的牽引，而去盡力達到一個並非他們本意所期望達到的目的，即請給我我所需之物，同時你也可以獲得你所需的東西。

由於人與人之間天賦與才幹

有所不同，為了更有效率地賺錢，每個人都會依據自己的專長，選取自己能以較低成本從事生產的工作，然後在市場上與其他專業者進行交換，以獲取自己所需。這樣一來，社會上就自然而然地形成了專業化分工，整個社會的生產效率隨之提高。

在《國富論》出版近100年後，達爾文又從生物學家的視角，佐證了亞當·斯密的觀點。

達爾文生物進化理論的核心思想——“物競天擇，適者生存”，其實就是在說，所有生物的繁榮和自然選擇，都是生物體從自身慾望和動機出發所產生的結果。

又過了100年，1976年，英國演化生物學家、新達爾文主義的忠實擁護理查德·道金斯在他的著作《自私的基因》一書中提出，人的自私並不是後天養成的，不僅僅是適

請原諒我用了這麼一個俗不可耐的題目，這里並不是想說新冠病毒是外星人帶來的，而是認為，疫情的突然傳播與外星人的可能降臨，這兩件事有某些相似之處。它們都是人類世界所遇到或可能遇到的重大意外事件。

在過去的30年，人類社會處於前所未有的太平盛世，一直在平穩發展，雖然地球上不斷有局部的意外和波折，但沒有一個全球性的事件打斷這種進程。這就給我們造成了一種幻覺：社會的發展將一直是這樣直線型的、平滑的、可預測的。但這次全球疫情的到來，打破了這個幻覺。

縱觀人類歷史，發生世界性的重大意外事件其實是一種常態，在歷史上不斷上演，從黑死病到兩次世界大戰，歷史的走向不斷被這些意外改變，有些意外事件也標誌着一個新時代的開端。

與此相比，我們所經歷的平穩發展而沒有重大意外的這30年，反而是一個例外。也正是在這30年中，我們漸漸養成了對未來的一種直線思維方式，這是很危險的。

這次疫情其實不完全算是意外事件，因為在歷史上，這種大範圍傳播的傳染病曾多次出現，人們對這類災難並不陌生。但即使如此，當疫情到來時，人類社會在各個方面都沒有做好充分的準備，這使得本來可以控制在局部範圍的疫情演變為一場全球性的災難。

在未來，人類世界所遇到的意外事件可能真的是意外，在歷史上沒有任何先例，也完全不可預測，其中最典型的例子就是遇到外星人。

人們都認為外星人只是一個科幻話題，但事實上，這個話題是十分現實的。外星人問

新冠疫情與外星人

題的特點就是其不確定性和突然性，也許人類在以後的一萬年也不會遇到外星人，但也可能，它們明天就會出現。

在這里，我們不談那些屬於科幻領域的太空航行方式，比如超光速航行或空間躍遷之類，只設定外星人以常規動力的宇宙飛船航行。

設想飛船的速度為光速的百分之左右，這個設定對跨越恆星際的航行來說是合理的，在現有理論上也是可以達到的。

假設進入太陽系的外星飛船有人類的航空母艦那般大小，那么，以人類現有的觀測技術，只有當外星飛船到達小行星帶附近，人類才能確定這是一個非自然的物體，這個距離也就是約3個天文單位。在這個距離上，外星飛船到達地球只需40小時左右，而這個人類留出的反應時間也必定遠少於疫情在全面爆發前給人類留出的應對時間。

設想一個天文觀測團隊發現並最終確定

了這個飛向地球的物體的性質，在第一時間，他們甚至不知道該向誰報告。通過學術途徑顯然是來不及的，而現在無論在國家層面，還是聯合國，都沒有處理這個事件的機構。當他們終於找到一個勉強可行的彙報渠道，那個機構首先要確定那不是科幻迷的夢囈，而是真的外星飛船，然後才能進一步向上一級機構彙報。等終於走完所有的行政層級，到達

國家層面和聯合國，並且在最高層面確認這一發現，40個小時肯定是不夠的，可能40天都不夠。

當人類最後確定他們所面對的是什麼時，在相當長的時間里仍然沒有什麼可以做的。對於這樣的事件，人類從來沒有在理論和實際層面進行過認真的研究，各國都沒有做過應對這一事件的緊急預案，也沒有被國際社會共同認可的應對外星文明的原則和策略。

外星人的到來，對人類而言意味着重大的災難或利益，在現有的國際政治框架中，國際社

會幾乎不可能在短時間內達成一致。外星文明的出現對人類的政治、經濟、軍事、文化、宗教等方面，將產生前所未有的巨大衝擊，而人類對這樣的衝擊完全沒有準備。

20%的工作時間花在自己熱衷且未經批准的私人項目上，因為他們在這些項目上更有可能去冒險。我接觸過許多項目的負責人，他們會讓員工簽署一份合同，確保員工願意去冒險犯錯。位於美國華盛頓的電子商務公司生活社區為員工提供了一條經驗法則：每周做一次讓自己在工作中害怕的決定。

無論採取何種策略，目標都是一致的：鼓勵人們達成目標並重新定義錯誤，讓錯誤不再是簡單的是非判斷，而是將人們引導到正確方向的信息。

作者：[英]丹尼爾·科伊爾

創造性的錯誤



人們曾經認為，共同的災難會讓人類團結一致。新冠疫情的全球性流行證明，這只是一個美好的願望。

面對外星文明，不同的國家和政治勢力，不同的種族和文化群體，不同的宗教團體，有可能為了自身的生存和利益陷入無休無止的爭鬥和衝突，外星人將面對一個混亂而茫然的地球世界。即使降臨地球的外星文明是善意的，這也會變成一場災難；而如果是惡意的侵略，那它們不需要實施任何攻擊行動，只需表明自己的意圖，就足以使人類世界崩潰。

未來改變歷史的重大意外事件可能來自各個方面，除了來自自然，還可能來自人類社會自身。比如突然出現的重大科技突破就可能成為意外事件，如人工智能的智力超越人類，或者發現了使人類長壽甚至永生的技術，都會對人類社會的各個方面造成巨大衝擊。如果我們對這些沒有充分的準備，那么即使是像這樣具有正面效應的意外事件也會成爲一場災難。

新冠疫情提醒我們，對未來，要避免直線思維，但預測未來重大意外事件是十分困難的，在這方面，科幻小說提供了一個有用的思維方式：我們可以進行思想實驗，把各種可能性排列出來，排列得越多越好，雖然我們不可能投入資源對所有的可能性都做出實際上的準備，但我們至少能夠在思想和心理上做好準備，這至少能讓我們意識到未來之路的形狀，知道它不是一條直線，而是曲折和變幻莫測的。

作者：劉慈欣

失控! 美國疫情噩夢 每 500 人就有 1 人染疫亡!

最嚴重的疫情還沒有開始!疫情肆虐到今天,人們似乎已經對死亡數字感到麻木。每天都在死人,每天都有悲劇。

但是,華盛頓郵報的一則報道和數據,看完還是讓人心頭一顫——在疫情爆發 19 個月後,美國再次迎來殘酷里程碑——每 500 人中就有 1 個人染疫死亡。

製藥公司莫德納也在同日公佈最新臨床數據,預計突破性感染病例將再增 60 萬。

救護車警報聲不斷,太平間需要移動冰櫃來處理屍體的景象,似乎已經遠去。

隨着疫苗的問世,人們迎來新的希望,認為我們終將戰勝疫情,日子總算要恢復平常。結果卻是如此殘酷:6 萬 3000 人這是截至本週,美國因新冠死亡的人數,這意味着每 500 名美國人中就有 1 人死于新冠。

從人際圈來看,這意味着,幾乎每一個人美國人,都有一個自己認識的人染疫死亡。

新冠疫情的死亡人數超出了想象,但更令人震驚的,是對 30-50 歲年齡層的致命打擊。死亡的年輕化意味着失去更多生命所承載的內容:失去機會、失去獎學金、失去關懷、失去收

入,以及失去愛。鄰里殘缺、家庭破碎……

數據顯示,過去兩週,確診與染疫死亡人數不斷增加,目前平均日增 17 萬例確診、逾 1800 人病歿,為 1 月底和 3 月初疫情高峰以來新高。而皮尤(Pew Research Center)民調顯示,大多數受訪美國人認為,最嚴重的疫情還沒有開始。

所以,由疫苗帶來的希望,徹底破滅了嗎?今天的一個故事,或可以部分回答這個問題。

她叫坎迪斯 Candace Ayers, 美國伊利諾州居民,一個 66 歲的和藹老母。今年 3 月,坎迪斯和丈夫一起接種完兩針莫德納,原本以為可以避免受到新冠的侵害了,沒想到,僅僅 6 個月後,一場旅行改變了一切。



7 月,坎迪斯和丈夫泰瑞計劃一起去密西西比州拜訪一個朋友。家人一聽是去密州,十分擔心。密州的疫苗接種率一直很低,直到現在也才接種完 42% 的人口。

坎迪斯的兒子馬克想到媽媽本來還患有嚴重的類風濕關節炎,免疫系統比較脆弱。雖然已經接種完 2 針,但也有小半年了,心里十分不安,想打消父母旅行的念頭。可惜,兒子沒能拗得過興奮的母親,自認為有

兩針疫苗護體的坎迪斯和泰瑞還是照例飛去了密州。

結果,這一趟密州訪友之旅,成了絕命之旅。坎迪斯朋友的丈夫死了,死于新冠;而坎迪斯還在回家的飛機上,就已經開始感覺不舒服,經過

檢測,她和先生雙雙被確診。坎迪斯被送往醫院,從抗生素治療到插呼吸機,打過疫苗的她還是沒扛住,肺部嚴重損傷,並發展成敗血症。

9 月 3 日,坎迪斯死了。距離她完全接種才不過半年,距離她感染也不過 2 個月。兒子馬克既悲又怒,在一份措辭嚴肅的訃告中,他寫道:“她是被其他選擇不接種疫苗的人感染了。”“代價是她的生命。”

接種過疫苗的坎迪斯還是因突破性感染死亡,根據疾控中心 CDC 數據,在因突破性感染而身亡者中,87% 的人年齡在 65 歲或以上。

製藥公司莫德納也在近日公佈了最新的研究結果,顯示越早接種新冠疫苗的人群,突破性感染比例越高。去年接種者突破感染的機率是近期接種者的兩倍。

實驗數據亦顯示,大約一年前接種疫苗的人對嚴重病例的保護降低了 746%。

莫德納總裁 Stephen Hoge 在與投資人舉行電話會議時透露:“這只是預估,但我們確實相信到了秋冬季節,疫苗接種者的保護力將下滑,預計會增加至少 60 萬例突破性感染。”

大家還是好好保護好自己和家人吧。

美國終於“默認”中國疫苗:允許接種疫苗的人入境

據美國《紐約(專題)時報》21 日報道,在實施為期 18 個月的禁令後,美國將於 11 月重新開放,允許“完全接種新冠疫苗”(fully vaccinated)的外國人入境。美國疾控中心(CDC)發言人稱,所有接種了獲得世界衛生組織緊急使用認證的疫苗的人,均將視為“完全接種”。

需要注意的是,美國此前並不認可世衛組織批准緊急使用的所有疫苗,例如阿斯利康疫苗。而目前我國科興疫苗、國藥疫苗已被列入世衛組織緊急使用清單。美國政府此舉,則是“變相認可”了中國疫苗。

當地時間 9 月 20 日,白宮疫情應對協調員齊恩茨(Jeffrey D. Zients)表示,外國遊客需要在登機前出示“完全接種疫苗”的證明和 3 天內核酸陰性報告,便可入境美國。

齊恩茨說,未接種疫苗的美國人也可以從海外回國,但必須通過更嚴格的檢測要求,即出行前 1 天及抵達美國後 1 日均需進行檢測。

他補充稱,此次變化只適用於航空旅行,不會影響陸路邊境的限制。

“國際旅行對於聯繫家人和朋友、推動大小企業發展、促進思想和文化的開放交流至關重要。”齊恩茨說,這就是美國政府開發一個新的“國際航空旅行系統”的原因,該系統既提高了美國人在國內的安全,也提高了國際航空旅行的安全。

至於什麼是“完全接種”,美國疾控中心給出了新的標準。

美國疾控中心(CDC)發言人斯金納(Thomas Skinner)在聲明中稱,所有接種了獲得世界衛生組織緊急使用認證的疫苗的人,均將視為“完全接種”新冠疫苗,並獲準入境美國。

目前,已被列入世衛組織緊急使用清單的疫苗包括,輝瑞/生物科技疫苗、阿斯利康-SK Bio 疫苗、印度(專題)血清研究所疫苗、阿斯利

康(歐盟)疫苗、強生疫苗、莫德納疫苗,以及我國的科興和國藥疫苗。根據 CDC 此前規定,只有接種了輝瑞、莫德納和強生疫苗的人,才會將視為“完全接種”。

此外,CDC 還將發佈命令,要求美國各航空公司收集旅客的電話號碼和電子郵件地址,以便建立新的“聯繫人追蹤系統”。相關機構將在旅客抵達後跟進,詢問他們是否出現了感染症狀。

去年 1 月,為控制新冠疫情蔓延,特朗普(專題)政府對外國旅客實施限制措施。截至目前,該禁令已實施 18 個月之久,來自 33 個國家的旅客被美國禁止入境,其中包括歐盟成員國、中國、印度等國家。

然而,據《紐約時報》描述,由於漏網百出的安檢措施,美國並未依靠該旅行禁令取得防疫成功。相反,對外國旅客的限制使得美國旅遊業損失慘重。

根據美國旅遊協會數據,2020 年,該行業損失了 5000 億美元。僅在紐約,就造成 89000 個工作崗位消失,導致超過 600 億美元的財政收入損失。

此外,本週對拜登(專題)來說至關重要,他將在當地時間 21 日在聯合國大會發表演講。此時,拜登面臨來自盟友的壓力,這些盟友對美國的旅行限制、從阿富汗的倉促撤軍以及“背後捅刀”法國感到失望。

9 月 15 日,美英澳三國提出要組成新的印太安全聯盟“AUKUS”,以便進一步共享防務能力,其中包括幫助澳大利亞獲得核動力攻擊潛艇。法國也因此丟掉與澳大利亞 900 億澳元巨額國防合同。

《紐約時報》援引美國國務院一名高級官員的話稱,美國國務卿布林肯上週五與法國大使討論了核潛艇一事與美國的旅行禁令。該官員透露,這些討論幫助促成了美國放寬旅行禁令的決定。

9 月 20 日,英國首相約翰遜在推特發文,稱對美國放寬旅行禁令一事“感到高興”。他寫道:“這對商業和貿易來說是一個極好的推動力,而且相隔兩岸的家人和朋友可以再次團聚,真是太好了。”來源:backchina.com

美國發佈真實世界疫苗有效性對比研究

當地時間 9 月 17 日,美國疾病控制與預防中心(CDC)發表了首個大規模真實世界疫苗有效性的頭對頭研究數據,對三種已經在美國獲得授權的新冠疫苗有效性進行對比,結果發現,Moderna 疫苗在防止新冠嚴重疾病方面更為有效,其次是輝瑞和拜恩泰科(BioNTech)公司的疫苗,強生公司的單劑接種疫苗有效性略低。

這項由美國 CDC 領導的研究涉及 3600 多名在今年 3 月至 8 月期間因新冠感染住院的成年人。具體數據顯示,在防止新冠感染重症方面,Moderna 疫苗能夠提供 93% 的保護效率,輝瑞疫苗的保護效率達到 88%,強生疫苗能夠提供 71% 的保護效率。

“儘管這些真實世界的數據表明疫苗的保護水平存在一些差異,但所有 FDA 批准授權的新冠疫苗都提供了針對新冠住院治療患者的實質性保護。”CDC 表示。

Moderna 和輝瑞的疫苗都採用了最新的 mRNA 技術,兩家公司最初發表的新冠有效數據不相上下,不過隨着時間的推移,疫苗的保護效率開始出現差異。接種兩劑輝瑞 mRNA 疫苗的人群的抗體水平在第二劑疫苗接種的四個月後開始下降。

CDC 的研究團隊推測,Moderna 的疫苗之所以在接種四個月後仍能維持較高的抗體水平,可能與它的配方劑量有關。“Moderna 和輝瑞疫苗之間的有效性的差異,可能是由於 Moderna 疫苗中的 mRNA 含量較高,並可能與兩劑接種間隔的時間差異有關。”研究團隊稱。輝瑞疫苗兩劑接種的間隔時長為三週,Moderna 為四週。

數據顯示,輝瑞疫苗在第二劑接種後的 14 天至 120 天的有效性仍

然達到 91%,但在 120 天後,開始顯著下降至 77%。根據輝瑞公司上個月發佈的數據,輝瑞與拜恩泰科研發的新冠有效疫苗平均每兩個月下降 6% 左右,第二劑接種後 6 個月下降至 84% 左右。

強生疫苗使用的是腺病毒作為載體,有效性對比 mRNA 疫苗而言相對較低。不過強生疫苗為單劑接種,接種一針就能對新冠重症產生 71% 的有效性。

“瞭解疫苗產品在疫苗有效性方面的差異可以指導個人選擇疫苗,並對疫苗加強劑的接種政策提供建議。”研究小組寫道。不過研究人員也指出了該項研究的局限性,比如這項分析沒有考慮兒童、免疫功能低下的成年人或未住院的新冠感染者接種疫苗的有效性。

目前包括 Moderna 和輝瑞在內的疫苗廠商都在爭取獲得新冠疫苗加強劑的批准。Moderna 認為,有必要在今年冬季之前對美國公眾接種加強疫苗。輝瑞的合作夥伴拜恩泰科公司也在上個月的財報發佈會上稱,目前仍在積累大量有關抗體水平的數據,這些數據將會為疫苗接種策略作出指引。

“有關我們需要什么樣的加強疫苗,目前正在產生更多數據,它會告訴我們現有疫苗的效率如何,變異株是否已經適應疫苗,以及是否需要針對變異株去使用新的疫苗,比如針對 Delta 變異株的疫苗。”拜恩泰科公司聯合創始人兼 CEO 吳沙忻(Ugur Sahin)博士表示。



新研究:新冠重癥患者中逾七成出現譫妄,多個因素造成

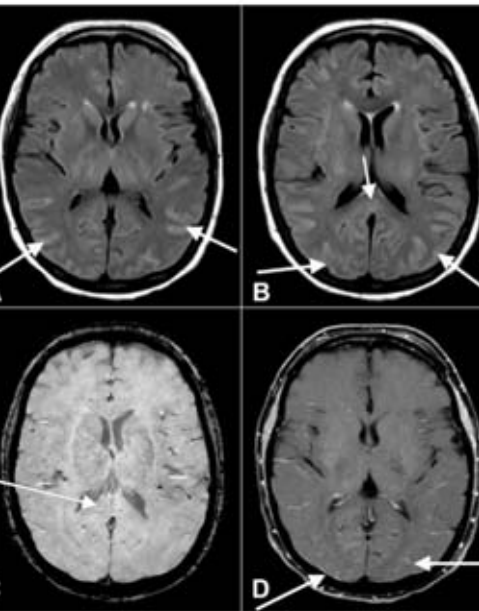
COVID-19 大流行已經持續了一年多,除了社會和經濟影響,病毒對患者本身的影響也是長遠的。國際頂級醫學期刊 BMJ(《英國醫學雜誌》)最近發表的一項新研究顯示,在 148 名重症監護病房住院患者及後續跟蹤中發現,73% 的患者患有譫妄。

上述研究由美國密歇根大學醫學院、紐約醫學院等團隊聯合完成。該研究的通訊作者、密歇根大學醫學院麻醉科的醫學博士 Phillip Vlisides 表示,譫妄患者往往病情更嚴重,伴有更多的高血壓和糖尿病等並發症,而且似乎也有更嚴重的 COVID-19 相關疾病。

譫妄是一種嚴重的精神狀態紊亂,患者通常感到困惑、激動和無法清晰思考。值得一提的是,自 COVID-19 大流行以來,主要的神經系統並發症,如腦病、中風、癲癇和共濟失調均已觀察到。

早在去年 4 月,澎湃新聞曾報道,華中科技大學同濟醫學院聯合美國聖約瑟夫醫院的研究團隊在頂級期刊《美國醫學會雜誌》(JAMA)在線發表了首份詳細揭示新冠病毒影響神經系統的文章。當時研究中 214 名患者有超過三成(36.4%)出現神經系統症狀。

在那項研究中,研究人員稱神經臨床症狀主要分为 3 類:中樞神經系統症狀(頭暈、頭痛、意識障礙、急性腦血管疾病、共濟失調、癲癇發作);外周神經系統症狀(味覺損傷,嗅覺損傷,視覺損傷和神經痛);骨骼肌損傷。此次 Vlisides 等人在論文則提到,譫妄似乎是一種常見的並發症。以往的調查顯示,重症監



護病房(ICU)的發生率約為 65%-80%。此前有研究稱,新冠病毒直接侵入中樞神經系統可導致譫妄,全身炎症反應也可進一步加重神經認知障礙。

尤其在 ICU 中,經常存在多重譫妄危險因素,並可以疊加的方式增加風險。譫妄還與長期住院、長期認知和功能障礙以及死亡率增加有關。因此,Vlisides 等人認為,迫切需要提高 COVID-19 患者對

譫妄綜合徵的認識。

他們認為,儘管此前的報道提示,COVID-19 患者譫妄發生率較高,但一些基本的問題仍然存在。例如,譫妄的臨床過程,包括平均持續時間和出院後的認知軌跡,仍然不完全瞭解。譫妄的病理生理學驅動因素也需要深入瞭解,標準預防方案實施的程度尚不清楚。

在此背景下,Vlisides 等人研究的目的是確定與 COVID-19 重症監護病房患者譫妄相關的細節。研究團隊使用 2020 年 3 月至 5 月期間在重症監護病房住院的一組患者的出院後的醫療記錄以及電話調查,試圖確定譫妄患者之間共同線索。

Vlisides 提到,有幾個因素在起作用。首先,COVID-19 這種疾病本身會導致腦部氧氣減少、血栓形成和中風,從而導致認知障礙。此外,譫妄患者的炎症標誌物顯著增加。混亂和焦慮可能是大腦炎症的結果。另外,雪上加霜的是,在這些患者身上,護理團隊往往無法實施標準的譫妄減少措施。比如,他們無法讓患者走動鍛煉或訪談客甚至患者熟悉的物品陪伴患者。

“在大流行早期,我們沒有像往常那樣執行標準的譫妄預防方案。造成這種情況的一個重要原因是,在疫苗接種之前的大流行早期,我們個人防護設備有限,並試圖限制 COVID-19 暴露和疾病傳播。”Vlisides 表示。

研究還提到,鎮靜藥物的使用與譫妄之間存在相關性,譫妄患者服用鎮靜藥物的次

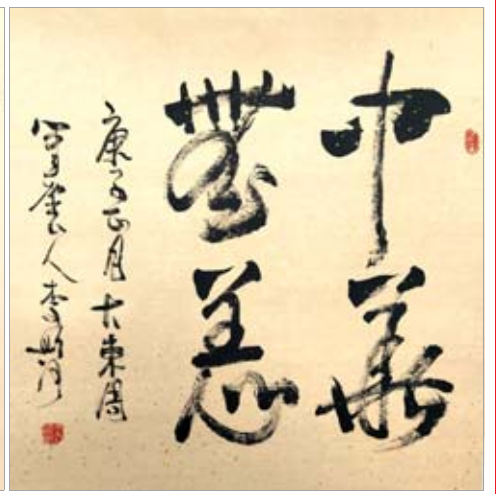
數更多,劑量也更大。“在 ICU 中使用靜脈鎮靜是很常見的,特別是對使用呼吸機的患者。然而,通過與護士交談,我們發現重症 COVID-19 患者在基線水平時更易精神錯亂和焦慮,這可能促使他們更多地使用鎮靜劑。”

研究還發現,即使在出院後,認知障礙也會持續存在。近 1/3 的病人在離開醫院時,他們的精神錯亂症狀沒有得到緩解,這其中 40% 的病人需要熟練的護理。對一些病人來說,這些症狀持續了幾個月。這可能會使住院後的康復過程更加困難。

“這些患者照顧自己的能力有限,需要額外的照顧支持,這無疑是一個巨大的挑戰。”Vlisides 坦言,醫護團隊正在利用現有資源盡最大努力,特別是在醫院繼續滿滿 COVID-19 患者的情況下。

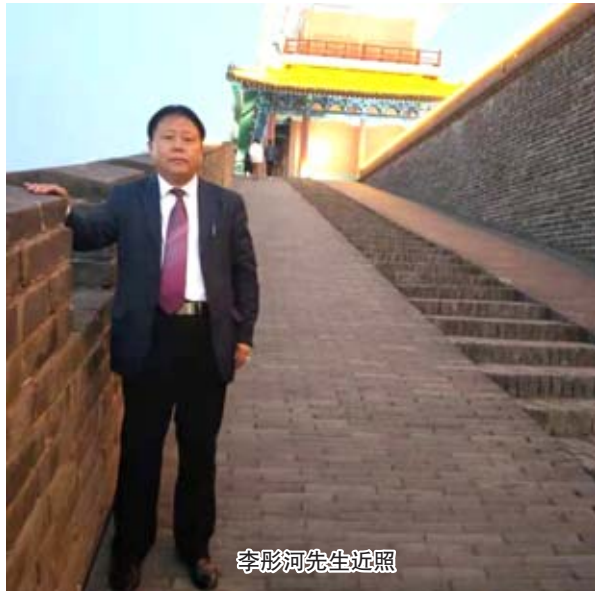
他提到,任何我們能夠實施譫妄預防方案的創造性方法都可能非常有用。“這包括與家人保持一致的溝通,從家里帶來照片和物品,如果家人不能安全探望的話,還可以進行視頻探訪。”而對於努力照顧親人的家庭成員和其他護理人員,他敦促他們儘快從初級護理醫生那里獲得護理知識幫助。

他補充強調,這項研究的關鍵信息是顯示,對於因嚴重 COVID-19 住院的患者,認知障礙(包括抑鬱和譫妄)的可能性很大。“總的來說,這項研究強調了為什麼接種疫苗和預防嚴重疾病如此重要的另一個原因,可能會有長期的神經並發症。”澎湃新聞 2021/09/22



李彤河：筆歌墨舞追夢人

浦瑛(美國)



李彤河先生近照

同時,我還看到日本大阪美術館館長的一篇文章《李彤河:來自河洛的詩意和氣概》——“李彤河先生寓詩歌和書法獨響一身,別具一格。既樸茂率真,毫無嬌柔造作之感,又灑脫自如,又有博大雄渾之氣概!因為我們大阪美術館的功能之一,就是站在歷史文化的高度,發現和支持、收藏具有大師級的國內外書畫藝術家作品。因此,在李彤河作品的感動下,日本大阪美術館欣然永久收藏了他的兩幅書法杰作.....”(節選)。

作為全美具有重要影響力的華文媒體代表《伊利華報》,我不得不說,在我們收到大量的文藝作品來稿中,來自世界四大文化名人之一杜甫故里,身上汨汨流淌着中華文明發源地——河洛文化血脈的,以詩書抒懷、丹青潑墨,“位卑未敢忘憂國”,與人民一起肝膽相照、命運與共的詩人書法家實不多遇。請聆聽他的《黃河謠》——

縱使一闌千里萬里的棹歌
縱使九曲悲吟瀾瀾而又薪傳了華夏
多少次浮沉伴着人間憂歡啊
你永是一只無情的乳
左吮是滔滔的嗆傷
右吮是恩澤入髓的纏綿

無論千年萬年,我的黃河母親啊
你的啼鶯仍將吐一灘殷血
為你把搖籃曲尋求

又如:“飽含痛苦的兩唇相接 / 就像兩朵奇妙的花 / 如痴如醉 / 還有什麼比她更甘美?”《大地,我的乳娘》。

詩言志,貴真摯,貴大氣,更重要的是貴創新。歷代百家凡被流傳至今膾炙人口的無不因此,據悉,李彤河八十年代始,便在不卑不亢的詩歌園地辛勤耕耘了幾十個春秋,至今已近千首,洋洋灑灑地可以裝訂成幾本集子了。我驚然回首,大有詩人書法家在“燈火闌珊處”的驚詫,從他發表在《伊利華報》的幾十首詩歌作品中,一種不阿顯貴、不慕榮利、不趨媚俗、“苟利國家生死以,豈因禍福避趨之”的高潔情操和清風正氣躍然紙上。

李彤河,男,漢族,號筆架山人。詩聖杜甫故里(河南鞏義)人。曾任北京《東方之子》雜誌社常務副總編,現任聯合國《世界生態》雜誌社顧問、美國《紐約商務》雜誌社總編輯、“日中韓國際文化交流委員會委員長”、《韓國新華報》社副



華報》專版介紹。詩集《陽光與河》2001年由作家出版社出版,業績載入《中國當代青年作家名典》、《中國當代藝術界名人錄》、《中國優秀退伍軍人傳略》等。

李彤河生活在邙山腳下、黃河中下游的中華文明發源地——河南鞏義(古稱鞏縣),天然的旖旎景觀和古老的皇天後土。使他深受燻陶。作為詩人書法家,他更多的繼承了詩聖杜甫的“憫民憂國”的愛國主義情懷,並在2019年新冠疫情肆虐之時,本人率先自律、嚴防嚴控,先後創作了大量的抗疫詩歌作品,如《致鍾南山院士》、《致援鄂白衣戰士》、《亮在夜空——致吹哨人李文亮》等等,發表在各大媒體和網站,影響較大,好評如潮!聯合國《世界生態》雜誌以“抗疫詩歌專版”方式發表、香港《華人》雜誌以“全球抗疫專號”予以發表!

中國廣東華僑博物館為此收藏了李彤河的抗疫書法作品《中華無恙》、《大愛無疆》、《博愛》。

做為一名詩人書法家,李彤河先生秉承“敬業為媒、請命為民、鐵肩擔道、筆墨抒懷”為其宗旨。創作之餘,他幾十年如一日,古為今用,遍臨百家。先後以《張遷碑》、《禮器碑》、《龍門二十品》、《石門頌》、《摩崖篆刻選》等以漢隸篆刻為主臨習,擇古而不泥古,道法自然、大膽潑墨、逾古守拙,使之形成了自己的獨特風格。受到了收藏機構和社會各界的青睞和好評!

另外據悉,日本某拍賣機構疫情過後,將同中國拍賣機構聯合舉辦大型中國現當代著名書畫家作品,李彤河先生的書法將位列其中。

欣逢“十一國慶節”,我謹代表《伊利華報》全體工作人員,向海內外的華人華僑同胞們致以崇高的節日祝賀!祝願祖國繁榮昌盛!國泰民安!人民幸福!萬事吉祥!

社長。系中國詩歌學會會員、中國音樂文學學會會員、美國紐約商務出版社簽約作家、北京萬壽山書畫院理事,曾獲2015年韓國政府頒發“中韓文化交流國際特別貢獻獎”。

其人詩、書、畫俱攻。作品先後在美國、法國、意大利、西班牙、阿根廷、巴西、俄羅斯、波蘭、澳大利亞、南非、中非、日本、韓國、迪拜、泰國、香港、澳門、台灣等國家和地區網站、報刊發表。並被諸多機構拍賣收藏。書法《紫氣東來》被2008北京奧運會書畫徵集活動組委會收藏;書法《觀滄海》獲“北京國際健康長壽研究會”與“中國紅十字會”聯袂舉辦的產業博覽會書畫展獲金獎;書法《杜甫詩》獲中國策劃年會暨第四屆中國“諸葛亮杯”中國藝術貢獻獎;書法《觀海聽濤》獲北京“首屆和諧杯中國當代實力派書畫名家邀請展”銀獎,2019年12月,本人書法作品《龍鳳呈祥》、《筆歌墨舞》被日本大阪美術館永久珍藏,書法作品《花好月圓》、《道法自然》、《龍飛鳳舞》2021年9月被韓國美術館收藏。《大愛無疆》、《博愛》、《中華無恙》被廣東華僑博物館收藏。詩歌選被美國紐約《伊

冰凌先生向李昌鈺博士贈送李彤河書法《筆落驚風》



訪談 88 歲餘李蕙蘭女士 Mrs. Lydia Ott

作者:匹兹堡 黃小波 趙燕



誰是你的 Role Model? 誰是你欽佩的人? 在很多人心目中可能是電影明星, 體育健將或者是成功企業家。搬到匹兹堡後這幾年我也經常在尋找 Role model, 有時也問周圍的朋友和我先生 Jay, 大家都異口同聲的說 Mrs. Ott. 我雖然在一些聚會活動中認識她, 也聽到她一些零碎的感人故事, 但從未認真坐下來同 Mrs. Ott 聊過。

上個月我邀請她來我家, 終於可以從近距離觀察瞭解她了。那天是入夏以來八月匹兹堡最熱的一天, 88 歲的老太太堅持不要我們去接她, 自己開車來, 她拿着一個紙箱走到我二樓的陽臺, 因疫情我的活動都安排在室外。原來計劃兩個小時的採訪, 沒想到三個小時不夠, 原來她就像是一本活的教科書。

Mrs. Ott 看上去柔弱瘦小, 給我留下印象最深的是她那平靜, 謙卑柔和的聲調, 具有令人難忘的親和力和感染力。我相信無論誰坐在她身旁與她交談, 都會立即平靜下來的。Mrs. Ott 記憶力驚人, 她拿出一張長長的紙, 原來是她的家譜 family tree, 她為我講述了從父母移民開始一直到至今她大家庭的成長故事。她不斷從這紙箱里拿出精彩的照片報紙給我, 每一張後面都有一個有意義和值得紀念的故事, 她一會兒坐着, 一會兒站着, 腰背總是挺得直直的, 使我想起 2 年前, 她 86 歲還和我們一起打棒球遊戲。看着 Mrs. Ott 小巧瘦弱的身材, 我心中悠然涌出了一種崇敬感, 特別感謝 Mrs. Ott 帶來這個“寶藏箱”。聽說我準備寫這份訪談稿, 好友趙燕又分享給我她在今年五月美國亞裔文化節期間特地去 Mrs. Ott 家採訪的視頻, 使我得到更多的啟發和感觸。

1912 年 Mrs. Ott 的親戚 Lee Git 擔保她父親 Sun Quong Yuen 從廣東台山來到美國舊金山。父親是個孤兒, 沒有機會讀完小學, 小小年紀就開始打工賣毛筆。那時趕上美國種族歧視比較嚴重, 中國人很難找到工作。她父親一開始在商店, 洗衣房打雜工, 還從師中醫當學徒, 後來他攢了足夠回老家的錢, 和 LewBart Choon 結了婚, 生了一個兒子。1930 年他帶著妻兒再次返回美國, 來到匹兹堡, 他和朋友合夥把匹兹堡中國城唯一的雜貨店買下來並經營了 40 年: "Sun Quong Oriental Art & Food Store was at 510 Third Ave, in Pittsburgh's Chinatown section for 40 years. Mrs. Ott 父母十分不容易, 培養了八個子女, 都是大學畢業生, 其中六個得到更高的學位。Mrs. Ott 有三個姐妹, 四個兄弟, Mrs. Ott 是老三。八個孩子也真孝順, 1968 年他們約好從各地趕來, 特為父母主辦了慶祝五十年金婚紀念, 邀請了三百多親朋好友來參加盛會! (請看 1968 年匹兹堡 Post-Gazette 報紙的報道文章及照片)

Mrs. Ott 的丈夫是 Dr. William Ott, 他們結婚了 60 年。William 曾是美國空軍的牙醫, 後來他在匹兹堡附近的 Wexford 成家立業, 自己開了大家熟悉的牙科診所。她提到當時開業不容易, 也有種族歧視的經歷。有一次, 一個病人看見醫生是亞洲人, 扭頭就走。他們有四個兒子, 育兒養子也獨特有方 -- 父母能給予子女最好的禮物莫過於成爲他們的榜樣。四個兒子, 都學業有成, 兩個兒子 Glenn & Grason 是工程師, 兩個兒子 Gordon & Gary 是醫生。全家在爸爸的影響下, 愛好體育活動, 人人都參加打網球和滑雪比賽。第二個兒子 Dr. Gary Ott 是一個著名的心臟移植專科醫生, 他高超的醫技及愛心故事多次在 Portland, Oregon 州等地區的報紙上被報道。第三個兒子 Dr. Gordon Ott, 在爸爸手把的親自栽培下, 也成了一名成功的牙醫, 加上賢內助 Mrs. Ott 的管理有方, (爲了幫助丈夫開牙醫診所, Mrs. Ott 毅然放棄了學護士的志願, 一家三個人把診所辦得風生水起。爸爸得病 10 年期間及 2015 年逝世後, 兒子 Dr. Gordon Ott 和媽媽沒有停止開業, 直到至今, 他們的牙醫診所爲大家服務了 60 多年, 當地的報紙和雜誌上多次刊登, 被評爲匹兹堡最佳 100 名牙醫之一。

第一次接觸基督文化時, 她才 4 歲。另外 Mrs. Ott 夫婦和其他幾位同工爲匹兹堡中國教會的建堂, 做出了不少貢獻, 她先生曾任中國教會的長老, 多年來他們夫婦及兒孫們當執事, 主日學老師, 財務管理。兩個醫生兒子至今還如父親一樣, 身兼二職, 又當醫生又當長老, 任勞任怨, 腳踏實地的爲社區服務。

在新冠疫情期間, 很多人都慢下了腳步, 但是 Mrs. Ott 幾乎沒有停止去牙科診所工作, 她帶着口罩, 熱情耐心的爲每個病人登記。幾個月前她開了二次乳腺癌手術 partial mastectomy, 她休息了稍許, 如沒事一樣的回到診所和教會繼續爲大家服務。她白天在家做 Payroll & paper work, 晚上沒有病人時她一個人去診所做其它工作。在她 85 歲時, 有一次掃雪, 她摔倒在雪地里, 過路人把她扶起來, 她沒有被懼怕捆綁, 後來再下雪時, 她還是繼續在掃, 她就是這樣一個剛強無畏的女性。

不是每個 88 歲的老人都有這麼精彩動人的故事。Mrs. Ott 以她獨特的人格魅力和道德修養吸引着身邊的人群。從她身上使我們感受到, 什么叫捨己的愛和善良的穿透力是如此強大! Mrs. Ott, 雖然已經 88 歲了, 但她豐盛的人生仍然在綻放生命的綠葉, 她有一顆剛強柔軟寬廣的心, 充滿着愛和盼望, 在經歷人生的高山低谷中, 她靠着愛心和堅定的信仰重新得力, 如一個雄鷹還在不斷的飛翔。榜樣是一盞明燈, 爲我們指引方向, 在此感謝 Mrs. Ott 爲大家樹立了蒙福人生的標杆, 用愛心鼓舞了一代又一代她周邊的人們, 最後我們衷心祝願 Mrs. Ott 健康長壽! Thanks to Feeny Lan & Jay for their English translation!



Mrs. Ott 一家是美籍華人, 他們對中國文化有着深厚的感情, 家里保持了中國傳統的佈置。自 1984 年至 2001 年期間, 她和她丈夫利用假期前後 15 次自費做志願者回中國包括廣東台山, 北京, 成都, 昆明, 常州, 南京等地, 以及菲律賓, 洪都拉斯和非洲, 不辭辛勞地去爲當地民衆義診, 看牙病, 送去了基督的愛。2019 年雖然丈夫不在了, 她老人家親自率領兒孫 17 個人, 再次回到故鄉台山探親, 走訪當地醫院, 她說雖然他們都是在美國土生土長的, 但她希望後代們能一代一代傳下去, 不要忘記“他們的根”。訪問期間, 二個醫生兒子輪流做醫學講座, 當地醫院還特地拿出 20 多年前他們捐獻的醫療器械, 應用後還是完整保存着, 以示敬意。

Mrs. Ott 這 88 多年的生活也不是一帆風順的。2004 年她丈夫突然中風, 癱瘓在輪椅上近

10 年, Mrs. Ott 24 小時在旁護理他, 喂飯給他吃, 帶着輪椅開車去公園爲他練習走路, 唱他喜歡的聖誕歌給他聽, 她精心的照顧陪伴他多次進出醫院, 老人院, 直到 2015 年逝世。大兒子也因癌症, 在她丈夫過世一年前英年早逝。當我提起她這麼多年耐心照顧他的先生, 兩年里他失去兩個親人特別是白髮人送黑髮人的那段經歷時, 她說, “我很想念他們, 但是我充滿着希望當上帝召我去天堂時, 我將在那里和他們重逢, 他們給我留下了很多美好的回憶, 沒有遺憾……”。看着她流出了眼淚, 我深知失去親人那刻苦銘心的痛苦, 但沒有聽見她一句抱怨的話, 我很感動, 眼睛也濕潤了, 實在是太了不起了, 真想去擁抱她, 但因疫情, 只好 air hug 她了。她是一個慷慨大度的智者, 很多人有事都去找她, 她總是耐心地向他人解釋, 即使是不同意你的觀點, 她也是循循善誘, 她經常引用聖經里的話語, 使聽者心服口服。不少人告訴我, 她不僅是教堂里的媽媽, 她也是周邊很多人的媽媽。她不管大事小事都走在前面, 以身作則, 盡力幫助別人, 她還經常送菜送飯給病人。最近我參加過幾次野餐, 結束了, 她是幾個留下

來擦桌子, 搬東西的主力軍。她待人接物也是禮儀周全, 她從不忘記用手工自做的美麗的卡片或溫暖人心的電郵送來慰問和感謝信, 有時還夾有中英文的剪紙。每次我收到她的“杰作”, 就感慨地對我先生說, 這是 Mrs. Ott 的生活態度, 她平時這麼忙, 她不認爲爲別人付出是浪費時間。Mrs. Ott 是個感恩的表帥! 整個採訪期間, 她多次表達了感恩的心。她說這一生非常榮幸遇見 Mrs. Lizzie Shaw. Mrs. Shaw 志願來匹兹堡中國城教家長們學英語, 當她看見見大人都忙着生計顧不上帶孩子, 一群 10 歲以下的中國孩童在街上跑來跑去。Shaw 夫人和她女兒 Mable Voelzke 及其他朋友們, 自 1937 年起, 10 多年來風雨無阻, 每星期 2 點到 4 點接送他們去美國教會, 學唱詩歌, 聖經和禱告,

Mrs. Ott 這 88 多年的生活也不是一帆風順的。2004 年她丈夫突然中風, 癱瘓在輪椅上近

Mrs. Ott 這 88 多年的生活也不是一帆風順的。2004 年她丈夫突然中風, 癱瘓在輪椅上近

Pittsburgh Magazine 8-20-2021
OTT Family Dentistry
For 60+ years, we have provided comprehensive dental care in a modern, comfortable, safe and friendly environment.
We strive to give all of our patients beautiful healthy smiles that will last a lifetime.
Gordon Ott, DMD
9066 Perry Highway • Pittsburgh, PA 15237
412.367.1808
drottdental.com



The Ottersy 2019



OURTING A COMEBACK
William Yee Ott, of McCandless, sits in his wheelchair to play tennis at North Park. He was about the comeback in a open championship at North Park, and won three 45-and-over tournaments. Since a stroke last year, he has had to use wheelchair. His wife, Lydia Ott, returns the balls to him. They celebrated their 50th wedding anniversary in July.

愿献爱心为中华

——访著名美籍华人余伯祥博士

本报记者 张国安

一位不会说汉语的老人激动地用英语向记者说:“虽然我的客户绝大多数是美国人,但我更希望为中国人多做一些事情,因为我的根在中国。”他就是著名美籍华人、匹兹堡大学牙医余伯祥。

余博士是第五次回中国,这次他应北京安贞医院的邀请来华,以前还到过常州、南京和广东的一些地方。每次回国都是利用假期进行自费的讲学和交流。每次都携带贵重设备主要是X光牙片机和其它一些辅助材料赠送给所到的每一个医院,并且精心传授怎么操作。安贞医院的负责同志告诉记者,余博士在颞颌关节功能紊乱综合症和修复方面有多年丰富的临床经验,且感觉敏锐、判断准确,治疗方法简单、快速、有效。周星期以来,余博士一直和口腔科的医护人员在一起,不知疲倦地工作,他的敬业精神令人敬佩。这些对提高我们的治疗水平有很大帮助。

余博士从小就对医学感兴趣,一个偶然的机会使他申请了匹兹堡大学口腔医学系牙科专业。从此,他喜欢上了这一行,1954年获得博士学位后就一直干了下去。颞颌关节功能紊乱综合症的患者特别多,给人带来了很大痛苦,而世界上对这种病症的病因认识还不清楚,常常把它当作三叉神经痛。患者有时会去神经科、内科甚至精神科看病。有些医生即使诊断出来,也不知怎么治。碰到这种情况,很多人就放弃了,也有一些人却在用错误的方法治疗。于是,余博士就到美国Pankey学院进修,最后掌握了治疗这种病的方法。至今,他已治好了几千个病人,但他自己还在深入研究。后来又数次回到Pankey学院进修和交流。

回顾人生,他感到最满意的事情就是做了大量的金全修复,他不是简单地拔牙拔牙,而是根据牙齿情况而定,有的病例甚至给每一个牙齿都做一个套子。他太太的牙齿就是他做的套子,26年了还非常牢固。许多人选择他作牙医已经35年了,开始时几乎都是白人,现在有10%的客户是华人。

他的祖籍是广东台山,父亲于1912年到美国谋生,余博士出生于1929年,他曾在美国空军服役两年,出来时已经



台小島 1999年7月3日 星期六 2

浓浓乡情 殷殷送

——旅美医学博士余伯祥一家在我市义诊纪实

本报记者 陈瑞娟

余伯祥博士,美国匹兹堡大学牙医,曾在美国空军服役两年,出来时已经上尉了,开始行医时特别困难,因为和真正的美国人不同,如果工作质量差,病人马上就会逃走,所以必须非常努力保证工作质量特别优秀。曾在匹兹堡大学教学,自己开了诊所后就辞职了,但校方还是希望他回去。他还自费到过非洲、拉丁美洲的一些国家和亚洲的菲律宾,为那里的患者解除病痛。他的夫人也是广东台山人,是护理学学士,儿子们受他的影响很大,老二成为俄勒冈大学外科教授,做心脏移植,老三也是牙医,和他一块工作,老四也可能学医。

余博士很重视预防,他的夫人李惠兰十分幽默地说:“在美国,人们常说在悬崖上安装栏杆比在悬崖下边停放一辆救护车要好得多,及早预防是十分有益的。”

采访结束时,余博士告诉记者:“来中国我们非常愉快,我们非常希望能够把我们所掌握的医术带到中国,尽量帮助人们,可能的话,我们以后还要再来中国。”

☆☆☆本版责任编辑 韩红霞☆☆☆

伊利 華報

ERIE CHINESE JOURNAL

• 本報在美東北部：克里夫蘭、哥倫布、辛辛那提、匹茲堡等地發行 •

Published in Cleveland, Columbus, Cincinnati and Pittsburgh

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER:ERIE CHINESE JOURNAL,INC.

邁向 創刊二十年

弘揚中華文化 傳播美中信息
振奮民族精神 服務華人社區

**我們邀請您與我們一起舉辦慶祝伊利華報
20 周年慶典活動，我們也等待您的加盟！**

電話 Tel:(216)324-2959

臉書 Facebook:ECJ Newsletter 伊利華報

電郵 E-Mail:echinesej@yahoo.com

微信 WeChat:apuwechat1114

網頁: Web:www.ecjweb.net



電腦版



手機版